

Bonato al Senno : con il Cato
volgarizato : nouamente
stampato: z con som
ma diligentia ca
stigato z cor
retto.







Anua sum rudibus primam cupientibus
artem.

Nec sine me quisquam rite peritus erit
Supple ego donatus io donato.

sum, son. lanua: la porta. rudibus alli Sco
lari noui cupientibus, desideranti. primā
artem, la prima arte liberale : cioe la Grā
matica, Nec quisquā, ne alcuno. erit, sera.

peritus, ammaestrato. rite, rittamente. sine me, senza
di me.

Nam genus & casum speciē numerumq; figurā

His que flectuntur partibus insinuo.

Nam, perche, ego insinuo, io dimostro. genus, il gene
re: & casum, & il caso. speciē, la specie. numerum, il
numero. quā & figuram, la figura. q̄ lequali, flectū
tur sono declinate. his partibus, in queste parti.

Pono modum reliquis, quid competat optime
pandens.

Et quam non doceam dictio nulla manet.

Supple ego, pono modū, io metto lo ordine, reliquis
partibus, alle altre parti, pādens, manifestādo. quid
competat, quello che conuenga. optime, pfettameu
te. Et nulla dictio, & niuna parola. manet pro re
manet, remane. que, laquale. non doceam, io non
insegna.

Ergo legas studiumq; tibi rudis adiice lector.

Nam celeri studio discere multa potes.

Ergo, adōque. o rudis lector, o nouo lettore legas,
lege. que & adiice, agiogni. studium, il studio. tibi
a te. Nam, perche. potes, tu poi. discere, imparara.
multa, cose assai. celeri studio, con frequente studio.



O E T A que pars est?
Nomē est? quare est no
mē? quia significat sub
stantiā & q̄litate p̄pria
vei commune cū casu
Nomini q̄ accidunt?
quinque, que? Species:
gen⁹: numerus, figura:
& casus. Cuius speciei?
Primitiue: quare? quia
a nullo deriuat. Cuius

speciei? deriuatiue. vnde deriuatur? a poesis. Cuius ge
neris? masculini. quare? q̄a p̄ponit ei in declinatione
vnū articulare p̄nomē hic. Cuius generis? feminini,
quare? quia p̄ponitur ei in declinatione vnū articula
re pronomē hęc. Cuius generis? neutri: quare? quia
p̄æponitur ei in declinatione vnum articulare p̄no
mē hoc. Cuius generis? communis: quare? quia p̄æ
ponūtur ei in declinatiōe duo articularia p̄nomina
hic & hęc. Cuius generis? omnis quare? q̄a p̄ponun
tur ei in declinatione tria articularia pronomina
& hęc & hoc. Cuius generis? incerti: quare? quia nulla
ratione cogente, sed sola auctoritas veterū sub diuer
so genere protulit. Cuius generis? promiscui: quare?
q̄a sub vna voce & vno articulo vtruncq̄ sexum signi
ficat. Cuius numeri? singularis: quare? quia singulari
ter p̄fert. Cuius numeri? pluralis: quare? q̄a plurali
ter p̄fert. Cui⁹ figure? simplicis: quare? q̄a simpliciter
p̄fertur. Cuius figure? compositæ: quomodo compo
nitur? ex in & iustus componitur iniustus, Cuius figu
rę? decompositæ: quare? quia non per se componit

tur, sed a composito nomine derivatur, quod est illud? iniustus iniusti, addita tia fit iniustitia. Cuius casus? nominatiui. quare? quia in tali casu declinando sic reperit, & eius sensum retinet in constructione.

Nominatiuo hic poeta, il poeta. Genitiuo huius poetæ, del poeta. Datiuo huic poetæ, al poeta. Actio hunc poetam, el poeta. Vocatiuo o poeta, o poeta. Abito ab hoc poeta dal poeta. Et pluraliter nō hi poete, li poeti. Gtō horū poetarum, delli poeti. Dtō his poetis, alli poeti. Actio hos poetas, li poeti. Vocatiuo o poete, o poeti. Ablatiuo ab his poetis, dalli poeti.

Nominatiuo hæc musa, la musa. Genitiuo huius muse, della musa. Datiuo huic muse, alla musa. Actio hanc musā, la musa. Vctō o musa, o musa. Ablatiuo ab hac musa, dalla musa. Et pluraliter nō hæ muse, le muse. Gtō harū musarum, delle muse. Dtō his musis, alle muse. Actio has musas, le muse. Vctō o muse, o muse. Ablatiuo ab his musis, dalle muse.

Nominatiuo hic & hæc aduena, lhuomo & la femina forestiera. Genitiuo huius aduene, delhuomo & della femina forestiera. Dariuo huic aduene, al huomo & alla femina forestiera. Accusatiuo hunc & hanc aduenam, lhuomo & la femina forestiera. Vocatiuo o aduena, o huomo & o femina forestiera. Ablatiuo ab hoc & ab hac aduena, dallo homo & dalla femina forestiera. Et pluraliter nō hi & hæ aduenc: li huomini & le femine forestiere. Genitiuo horum & harum aduenarum delli huomini & delle femine forestiere. Datiuo his aduenis, alli huomini & alle femine forestiere. Actio hos & has aduenas, gli homini & le femie forestiere. Vctō o aduene, o homini, & o te

mine forestiere. Ablatiuo ab his aduenis, da li homi
ni & da le femine forestiere.

PRima declinatio nominis est, cuius genitiuus sin
gularis & datiuus in æ diphthongum desinit: vt
hic poeta huius poetæ huic poetæ.

NOminatiuo hic dominus, il signore. Genitiuo
huius domini, del signore. Datiuo huic dño.
al Signore. Accusatiuo hunc dominū, il signore. Voc
atiuo o domine, o signore. Abltō ab hoc domino,
dal signore. Et pluraliter noīatiuo hi domini, li Si
gnori. Genitiuo horū dominorum, delli signori. Da
tiuus his dominis, alli signori. Accusatiuo hos domi
nos, li signori. Vctō o domini, o signori. Ablatiuo
ab his dominis, dalli signori.

NOminatiuo hic magister, il maestro. Genitiuo
huius magistri, del maestro. Datiuo huic magi
stro, al maestro. Accusatiuo hūc magistrum, il ma
estro. Vocatiuo o magister, o maestro. Abltō ab hoc
magistro, dal maestro. Et pluraliter noīatiuo hi ma
gistri, li maestri. Genitiuo horū magistrorum, delli
maestri. Dtō his magistris, alli maestri. Accusatiuo
hos magistro, li maestri. Vctō o magistris, o ma
estri. Ablatiuo ab his magistris, dalli maestri.

NOminatiuo hic deus, Dio. Genitiuo huius dei:
di Dio. Dtō huic deo, a Dio. Accusatiuo hunc
deū, Dio. Vocatiuo o deus, o Dio. Ablatiuo ab hoc
deo, da Dio. Et pluraliter nominatiuo hi dei vel dii.
i dei. Genitiuo horum deorum vel deum, delli dei.
Dtō his deis vel diis, alli dei. Accusatiuo hos deos
li dei. Vocatiuo o dei vel dii, o Dei. Ablatiuo ab
his deis vel diis, dalli dei.

Nominatiuo hoc templum, il tempio. Genitiuo
huius templi, del tempio. Datiuo huic templo,
al tempio. Accusatiuo hoc templum, il tempio. Voca
tiuo o templu: o tempio. Ablatiuo ab hoc templo dal
tempio. Et pluraliter nominatiuo hæc templa, li tem
pii. Genitiuo horu templorum, delli tempii. Datiuo
his templis, alli tempii. Accusatiuo hæc templa, li té
pii. Vocatiuo o templa, o tempii. Ablatiuo ab his té
pilis, da li tempii.

Sécūda declinatio nominis est, cuius genitiu⁹ sin
gularis i i, & datiu⁹ in o naturaliter definit, vt
hic dominus huius domini huic domino.

Nominatiuo hic pater, il padre. Genitiuo huius
patris, del padre. Datiuo huic patri, al padre.
Actō hunc patrem, il padre. Vocatiuo o pater, o pa
dre. Ablatiuo ab hoc patre: dal padre. Et pluraliter
nominatiuo hi patres: li padri. Genitiuo horu patru
dlli padri. Dtō his patrib⁹, alli padri. Accusatiuo hos
patres: li padri. Vocatiuo o patres, o padri. Ablatiuo
ab his patribus, dalli padri.

Nominatiuo hæc mater, la madre. Genitiuo hu
ius matris, della mfe. Dtō huic matri, alla ma
dre. Accusatiuo hæc matrem, la madre. Vocatiuo o
mater o madre. Ablatiuo ab hac matre, dala madre.
Et pluraliter. noīatiuo he matres le mfe. Genitiuo
harum matru, delle madre. Datiuo his matribus, al
le madr. Actō has matres, le madre. Vocatiuo o ma
tres, o madre. Ablatiuo ab his matrib⁹ dalle madre.

Nominatiuo hic & hæc homo, lo homo & la fe
mina. Gtō huius hominis, del homo & della fe
mina. Dtō huic homini, al homo & alla femina. Actō

hunc & hanc hominem, homo & la femina, Vctō o
homo, o homo & o femina : Abltō ab hoc & ab hac
homine, dal homo & dalla femina. Et pluraliter noīa
tiuū hi & hæ homines , li homini & le femine. Ge
nitiuū horum & harū hominum, delli homini, & del
le femine. Dativū his hominib⁹, a li huomini, & alle
femine. Accusatiuū hos & has homines , li homini
& le femine. Vocatiuū o homines, o homini o femine
Abltō ab his hominibus, dalli homini & dalle femie.

Nominatiuū hic & hæc omnis & hoc omne ogni
huomo ogni femina & ogni cosa. Gtō huius
omnis, de ogni homo de ogni femina & de ogni co
sa. Dativū huic omni , ad ogni homo ad ogni femi
na ad ogni cosa. Accusatiuū hunc & hāc omnem &
hoc omne , o ogni homo ogni femina & ogni cosa.
Vctō o omnis & o oē: o ogni homo o ogni femina
& ogni cosa. Abltō ab hoc & ab hac & ab hoc omni
da ogni homo da ogni femia & da ogni cosa. Et p̄t
nominatiuū hi & hæc omnes & hæc oīa , tutti li ho
mini, tutte le femie & tutte le cose. Genitiuū horū &
harum & horum hominum, de tutti gli homini de
tutte le femine & de tutte le cose. Dtō his omnib⁹, a
tutti li huomini a tutte le femie & a tutte le cose. Ac
cusatiuū hos & has omnes vel omnis & hæc omnia,
tutti li homini tutte le femine & tutte le cose. Vctō
o omnes & o omnia , o tutti homini o tutte femi
ne & o tutte cose. Ablatiuū ab his omnibus, da
tutti li homini da tutte le femine & da tutte le cose.

Tertia declinatio nominis est cuius genitiuus sin
gularis in is, & datiuus in i naturaliter desinit,
vt hic pater huius patris huic patri.

Nominatiuo hic visus, la vista. Genitiuo hui⁹ visus, della vista. Datiuo huic visui, alla vista. Accusatiuo hunc visum, la vista. Vctō o visus: o vista. Ablatiuo ab hoc visu, dalla vista. Et pluraliter nominatiuo hi visus, le viste. Genitiuo horum visuum, del le viste. Datiuo his: visibus, alle viste. Accusatiuo hos visus, le viste. Vocatiuo o visus, o viste. Ablatiuo ab his visibus dalle viste.

Nominatiuo hic Iesus Giesu. Genitiuo huius Iesu, di Giesu. Datiuo huic Iesu, a Giesu. Accusatiuo hunc Iesum, Giesu. Vocatiuo o Iesu o Giesu. Ablatiuo ab hoc Iesu, da Giesu.

Nominatiuo hæc manus, la mano. Genitiuo huius manus, della mano. Datiuo huic manui, alla mano. Accusatiuo hæc manū, la mano. Vocatiuo o manus, o mano. Ablatiuo ab hac manu: dalla mano. Et pluraliter nominatiuo hæc manus, le mani. Genitiuo harum manuū, delle mani. Datiuo his manibus alle mani. Actō has manus, le mani. Vocatiuo o manus, o mani. Ablatiuo ab his manibus, dalle mani.

Nominatiuo hoc cornu, il corno. Genitiuo huius cornu, del corno. Datiuo huic cornu, al corno. Actō hoc cornu il corno. Vocatiuo o cornu, o corno. Ablatiuo ab hoc cornu, dal corno. Et pluraliter nominatiuo hæc cornua, le corni. Genitiuo horum cornuum, deli corni. Datiuo his cornibus alli corni. Accusatiuo hæc cornua le corni. Vocatiuo o cornua, o corni. Ablatiuo ab his cornibus, dalle corni.

Quartæ declinatio nominis ē: cuius genitiuus singularis in us vel in u, & datiuus in ui diuisas syllabas naturaliter definit: vt hic visus, hui⁹ visus, huic visui

Nominatiuo hic vel hæc dies il/di. Genitiuo huius diei del di. Dtō huic diei al di. Accusatiuo hunc vel hanc diem el di. Vocatiuo o dies o di. Ablatiuo ab hoc vel ab hac die, dal di. Et pluraliter noīatiuo hi dies, li di. Genitiuo horum dierū, dellī di. Datiuo his diebus, alli di. Accusatiuo hos dies, li di. Vocatiuo o dies o di. Ablatiuo ab his diebus dalli di.

Nominatiuo hec species: la specie. Genitiuo huius speciei, della specie. Dtō huic speciei, alla specie, Accusatiuo hāc speciē, la specie. Vocatiuo o species o specie. Abltō ab hac specie, dalla specie. Et pluraliter ntō he species, le specie. Gtō harum specierum, del le specie. Datiuo his speciebus, alle specie. Accusatiuo has species, le specie. Vocatiuo o species, o specie. Ablatiuo ab his speciebus, dalle specie.

Nominatiuo hæc res, la cosa. Gtō huius rei, della cosa. Datiuo huic rei alla cosa. Actō hāc rem, la cosa. Vctōo res, o cosa. Abltō ab hac re, dalla cosa. Et pluraliter ntō hę res, le cose. Gtō harū rerū, delle cose. Dtō his rebus, alle cose. Actō has res, le cose. Vocatiuo o res, o cose. Ablatiuo ab his rebus dalle cose.

Quinta declinatio nominis ē, cuius genitiuus singularis, & datiuus i ei, diuisas syllabas naturaliter desinunt, vt hec res huius rei huic rei.

Pluraliter noīatiuo hi duo hæc duæ & hæc duo. Duo homini due femine due cose. Gtō horum duorum harum duarū horum duorum, de duo homini de due femine de due cose. Datiuo his duobus duabus duobus, a dui hoī a due femine a due cose. Accusatiuo hos duos has duas & hæc duo, duo homini due femine due cose. Vocatiuo o duo o duæ o

duo, o duo huomini o due femine o due cose. Abiatiuo ab his duobus duabus duobus, da duo huomini da due femine da duo cose.

Pluraliter nominatiuo hi & hæ tres & hæc tria, tre huomini tre femine tre cose. Genitiuo horum & harum & horum trium, de tre huomini de tre femine de tre cose. Datiuo his tribus, a tre huomini a tre femine a tre cose. Accusatiuo hos & has tres vel tris & hæc tria, tre huomini tre femine tre cose. Vocatiuo o tres & o tria, o tre huomini o tre femine, o tre cose. Ablatiuo ab his tribus, da tre huomini da tre femine da tre cose.

Pluraliter nominatiuo hi & hæ & hæc quatuor, quatro huomini quatro femine quatro cose. Genitiuo horum & harum & horum quatuor de quatuor huomini de quatro femine de quatro cose. Datiuo his quatuor, a quatro huomini a quatro femine a quatro cose. Accusatiuo hos & has & hæc quatuor, quatro huomini quatro femine quatro cose. Vocatiuo o quatuor, o quatro huomini o quatro femine o quatro cose. Ablatiuo ab his quatuor, da quatro huomini da quatro femine da quatro cose.

Notaq; oia nomina numeralia a quatuor vsq; ad ceru sunt ois generis, numeri pluralis, & indeclinabilia.

Bonus, l'huomo bono, melior: migliore, optimus molto buono. Bona, la bona femina, melior, migliore. optima, molto buona. Bonum, la cosa bona: melius, la migliore, optimum, la molto buona. Et in aduerbio, bene, bene, melius, meglio, optime,

Molto meglio.

Malus, lo huomo malo, peior, peggiore, pess

sim⁹, il molto peggiore. Mala, la mala femina, peior.
la peggiore: pessima. la molto peggiore. Malum la cosa
mala. peius, la peggiore. pessimum, la molto peggiore.
Et in aduerbio male, malemente. peius pegio. pessime,
grandemente pegio.

Magnus, l'hommo grãde. maior, il maggiore. Ma-
ximus, molto maggiore. Magna, la femina grã-
de. Maior, maggiore. Maxima, molto maggiore.
Magnum, la cosa grande. Maius, maggiore. Maxi-
mum, molto maggiore. Et in aduerbio valde, grãde-
mente. Maius, maggiormente. Maxime molto mag-
giormente.

Parus, l'hommo piccolo. Minor, minore. Minimus,
il molto piccolo. Parua la femina piccola. Minor,
menore. Minima, la molto piccola. Paruum, la cosa
piccola. Minus, menore. Minimū, molto menore.
Et in aduerbio parue, picolmente. Minus menor-
mente. Minime, minimamente.

Doctus, lo hō dotto. doctior, piu dotto. Doctissi-
mus, molto dotto. Docta, la femina dotta. Do-
ctior, la piu dotta. Doctissima, la molto dotta. Do-
ctum, la cosa dotta. Doctius, la piu dotta. Doctissi-
mum, la molto dotta. Et in aduerbio docte, dottamē-
te. Doctius, piu dottamente. Doctissime, dottissi-
mamente.

AMo quæ pars est? verbum est. quare est ver-
bum? quia cum modis, & temporibus sine
casu agendi vel patiendi est significatiuum.
Verbo quot accidunt? octo. Que? Genus, tempus,
modus, species, figura, coniugatio, persona cum nu-
mero. Cuius generis? actiui. quar? quia in o desin-

74
nens potest facere transitionem ad aliquod rationale animal, vnde possit fieri conuersa locutio. Cuius generis? passiu. quare? quia in or desinens descendit ab actiuo. Cuius generis? neutri. quare? quia in o desinens non potest facere transitionem ad aliud quod rationale animal vnde possit fieri conuersa locutio. Cuius generis? communis. quare? quia in passiuua literatura vtrancq; retinet significationem scilicet actiuam & passiuam. Cuius generis, deponentis quare? quia in or desinens deponit vnā significationē & retinet alterā. Cuius generis? nullius, quare quia nec in o nec in or desinit, vt sum. Cuius temporis presentis, quare? quia p̄sens tempus designat. Cuius temporis? preteriti imperfecti, quare? quia præteritum imperfectum tempus designat. Cuius temporis? preteriti perfecti, quare quia preteritum perfectum tempus designat. Cuius temporis? preteriti plusquamperfecti, quare? quia preteritum plusquamperfectū tempus designat. Cuius temporis? futuri, quare? quia futurum tempus designat. Cuius modi? indicatiui, quare? quia indicat rem esse vel fuisse, vel futuram esse. Cuius modi? imperatiui, quare? quia imperat rem esse, vel futuram esse. Cuius modi? optatiui, quare? quia optat rem esse vel fuisse, vel futuram esse. Cuius modi? subiunctiui, quare? quia subiungit sibi alterum verbum, vel subiungitur alteri verbo, vt perfectum significet sensum Cuius modi? infinitiui, quare? quia infinitā rē demonstrat. Cuius speciei? primitiue, quare? quia a nullo deriuatur. Cuius speciei? deriuatiue. Vnde deriuatur? a primitiuo. Cuius figure? simplicis, quare? quia simpliciter pro-

fertur. Cuius figure? compositæ. Quomodo cõponi
 tur? ex: cõ & cupio, componitur concupio. Cuius fi
 guræ? decõposite. Quare? quia non per se componi
 tur, sed a cõposito verbo deriuatur, quod est illud? cõ
 cupio cõcupis, inde venit cõcupisco. Cuius coniuga
 tionis? primæ? Quare? quia in secunda psona presen
 tis idicatiui modi habet a pductum ante s vel ante
 ris, vt amo amas, & amor amaris. Cuius cõiugatio
 nis? secundæ. Quare? quia in secunda psona presentis
 indicatiui modi habet e productũ ante s vel ante ris
 vt doceo doces, & doceor doceris. Cuius cõiugatio
 nis? tertie. Quare? quia in secunda psona presentis in
 dicatiui modi habet i correptũ ante s vel e ante ris,
 vt lego legis & legor legeris. Cuius cõiugatiõis? quar
 tæ. Quare? quia in secunda psona presentis indicati
 ui modi habet i productum ante s vel ante ris vt au
 dio audis & audior audiris. Cuius cõiugationis nul
 lius. Quare? quia anomalum est, & nõ seruat regulã
 alicuius coniugationis. Cuius psonæ? primæ. Quare?
 quia cum loquitur ã seipsa pronũciat. Cuius psonæ?
 secundæ. Quare? quia secunda persona est ad quã pri
 ma loquitur directo sermone. Cui? psonæ tertie, qua
 re? quia tertia persona est illa, ã qua prima loquitur ad
 secundam extra se & illam positã ad quã dirigit ser
 monem. Cuius psonæ nullius & numeri nullius. qua
 re? quia oĩa infinita, impersonalia, gerundia, & supina
 numeris & psonis deficiũt. Cuius numeri? singularis.
 quare? quia singulariter profertur. Cuius numeri? plu
 ralis. Quare? quia pluraliter profertur.

A Mo, ego amo io amo. tu amas. tu ami ille amat,
 q̃llo ama. Et pluraliter nos amamus, noi ama

mo vos amatis, voi amate, illi amant^e quelli amano,
Ptō imperfecto ego amabā io amaua, tu amabas: tu
amaui, ille amabat q̄llo amaua. Et pluralitē nos ama
bumus, noi amauamo. vos amabatis, voi amati. illi
amabant quelli amauano. Ptō pfecto ego amaui, io
ho amato. tu amauiſti, tu hai amato. ille amauiſt, q̄l
lo ha amato. Et pluraliter nos amauiſimus, noi i haue
mo amato. vos amauiſtiſti, voi haueti amato. illi ama
uerunt vel amauiſerunt, quelli hāno amato. Ptō pluſquā
pfecto ego amauiſſem, io haueua amato, tu amauiſſe
ras, tu haueui amato, ille amauiſſerat, q̄llo hauea ama
to. Et pluraliter nos amauiſſeramus, noi haueuamo
amato, vos amauiſſeratiſti, voi haueti amato, illi ama
uerant, quelli haueano amato. Futuro ego amabo, io
amaro, tu amabis, tu amarai, ille amabit: q̄llo ama
ra. Et pluraliter nos amabimus, noi amaremo, vos
amabitiſti, voi amarete, illi amabunt, q̄llo amaranno.
Imperatiuo modo tempore præſenti ama tu, ama tu
amet ille, ame quello. Et pluraliter amem⁹ noi, ama
mo noi, amate voi, amate voi, ament illi amano
quelli. Futuro amato tu, amarai tu, amato ille,
amara quello. Et pluraliter amemus noi, amaremo
noi, amatote voi, amarete voi, amanto illi, amaran
no quelli. Optatiuo modo tempore præſenti & præ
terito imperfecto vtinam ego amarem, dio voleſſe
che io amaſſi, tu amares, tu amaſſi, ille amaret
quello amaſſe. Et pluraliter vtinam noi amarem⁹
dio voleſſe che noi amaſſimo, voi amaretitiſti, voi
amaſſe, illi amarent, quelli amaſſero. Præterito
perfecto & pluſquam perfecto vtinam ego amauiſ
ſem, dio voleſſe che io haueſſi amato, tu amauiſſe

ses, tu hauesfi amato. ille amauiſſet, quello haueſſe
amato. Et pluraliter vtinā nos amauiſſemus, dio vo
leſſe che noi haueſſimo amato. vos amauiſſetis, voi
haueſte amato illi amauiſſent, quelli haueſſeno ama
to. Futuro vtinam ego amem, dio voglia che io ami.
tu ames, tu ami. ille amet. quello ama. Et pluraliter
vtinam nos amemus: dio voglia ch' uoi amamo. vos
ametis, voi amate. illi ament, quelli amano. Subiun
ctiuo modo tempore præſenti cum ego amem: con
cioſia ch' io ami, tu ames, tu ami, ille amet, q̄llo ama.
Et pluraliter cum nos amemus, concioſia che noi
amamo. vos ametis, voi amate. illi ament quelli ama
no. Præterito imperfecto cum ego amarem cōcioſia
che io amaſſi. tu amares, tu amaſſi. ille amaret, quello
amaſſe. Et pluraliter cum nos amarem, concioſia
che noi amaſſimo, vos amaretis, voi amaſſe, illi ama
rent, quelli amaſſeno. Præterito perfecto cū ego ama
uerim, concioſia che io habia amato, tu amaueris, tu
habi amato. ille amauerit quello habia amato. Et
pluraliter cū nos amauerimus, concioſia che noi ha
biamo amato. vos amaueritis, voi habiate amato, il
li amauerint, quelli habiano amato, Præterito pluſq̄
perfecto cum ego amauiſſem, cōcioſia che io haueſſi
amato, tu amauiſſeſ, tu haueſſi amato, ille amauiſſet
quello haueſſe amato. Et pluraliter cum nos amauiſ
ſemus concioſia che noi haueſſimo amato, vos ama
uiſſetis, voi haueſſe amato. illi amauiſſent, q̄lli haueſ
ſeno amato: Futuro cum ego amauiſſero, concioſia ch'
io hauero amato, tu amaueris, tu hauerai amato. ille
amauerit, q̄llo hauerai amato. Et pluraliter cum nos
amauerim? cōcioſia ch' noi haueréo amato, vos ama

ueritis

ueritis, voi haueriti amato. illi amauerint, q̄lli haue
ráno amato. Infinitiuo modo tempore præsentis &
preterito imperfecto amare, amare. Preterito p̄fecto
& plusquãp̄fecto amauisse: hauer amato. Futuro ama
tū ire andar amare, vel amaturū esse, douere amare.

V Erbo impersonali tēpore præsentis amatur, el se
ama. Preterito ip̄fecto amabatur, el se amaua.
Preterito p̄fecto amatū est vel fuit, el se ha amato.
Preterito plusq̄p̄fecto amatum erat vel fuerat, el sera
amato. Futuro amabis, el se amara. Impatiuo modo
ameſ, amase. Futuro amator amarasse. Optatiuo mo
do tempore præsentis & preterito imperfecto vtinam
amareſ, dio uolessē chel se amasse. Preterito p̄fecto
& plusquãp̄fecto vtinam amatum esset vel fuisset,
Dio uolessē chel se fuisse amato. Futuro vtinā ameſ.
dio uolessē che se ama. Subiūctiuo modo tēpore præ
sentis cū ametur, conciosia chel se ama. Preterito imp
fecto cum amaretur, conciosia el se amasse. Preterito
p̄fecto cū amatum sit vel fuerit, cōciosia chel se fia
amato. Preterito plusquamperfecto cū amatū esset vel
fuisset, cōciosia chel se fuisse amato. Futuro cū amatū
erit vel fuerit, cōciosia chel se sara amato. Infinitiuo
modo tēpore præsentis & p̄tō ip̄fecto amari: amarſe.
Preterito p̄fecto & plusquamperfecto amatum esse
vel fuisse, essere amato. Futuro amatum iri, deuerſe
amar. Gerūdia vel participialia noīa sunt hec amādi
amādo amandū. Amādi, de amare. Amādo, amādo.
Amādū, ad amar. Supīa sunt hec amatū amatu. Ego
vado amatū, io vo amare. uenio amatu, io vegno da
amare. Quot participia trahūtur ab hoc verbo acti
uo? duo. quæ præsentis t̄pis, & futuri. Da præsentis,

Dona. al fenno.

B

vt amans, amante. Da futuri, vt amatur⁹, da amare.
A Mor: ego amor, io son amato. tu amaris vel ama
re, tu sei amato. ille amat, quello e amato. Et p^{re}
nos amamur, noi siamo amati. vos amamini, voi sie
te amati. illi amantur, q^{ui}lli sono amati. P^{re}fecto
ego amabar, io era amato. tu amaberis vel amabare
tu eri amato. ille amabatur, quello era amato. Et plu
raliter nos amabamur, noi eramo amati: vos amaba
mini, voi erate amati. illi amabant, q^{ui}lli erano amati.
P^{re}fecto ego sum amat⁹ vel fui, io son stato ama
to. tu amatus es vel fuisti, tu sei stato amato, ille ama
tus est vel fuit, quello e stato amato. Et p^{re} nos ama
ti sum⁹ uel fuim⁹, noi siamo stati amati, vos amati
estis uel fuistis, voi sete stati amati. illi amati sunt fue
runt uel fuere, q^{ui}lli sono stati amati. P^{re}fecto plusqu^{am}perfecto
ego amat⁹ era uel fueram, io era stato amato. tu amat⁹
eras uel fueras, tu eri stato amato. ille amatus erat
uel fuerat, quello era stato amato. Et pluraliter nos
amati eram⁹ uel fueram⁹, noi eramo stati amati. vos
amati eratis uel fueratis, voi erauate stati amati. illi
amati erant uel fuerant, q^{ui}lli erano stati amati. Futuro ego
amabor, io sero amato tu amaberis uel amabere, tu
serai amato. ille amabit, quello sera amato. Et plura
liter nos amabimur, noi saremo amati. uos amabimi
ni, uoi sarete amati. illi amabunt, q^{ui}lli seranno amati.
Impatiuo modo tepore presenti amare amet. amare
tu si amato tu. ametur ille, sia amato q^{ui}llo. Et plura
liter amemur nos, siamo amati noi. amamini uos: sia
te amati uoi. amet illi. siano amati q^{ui}lli. Futuro ama
tor tu, serai amato tu. amator ille, sera amato quello.
Et pluraliter amemur nos, saremo amati noi. amami

nor uos, sarete amati uoi. amator illi, serano amati
quelli. Optatiuo modo tepore pſenti & pſerito im
pſecto utina ego amarer, dio uoleſſe che io foſſi ama
to. tu amareris vel amarere, tu foſſi amato. ille amare
tur, quello foſſe amato. Et pluraliter utina nos ama
remur dio uoleſſe che noi foſſimo amati, vos amare
mini, voi foſte amati. illi amaretur quelli foſſero ama
ti. Præterito pſecto & pluſquam pſecto utinam
ego amat⁹ eſſem vel fuiſſem, dio haueſſe voluto che
io foſſi ſtato amato. tu amatus eſſes vel fuiſſes, tu foſ
ſe ſtato amato. ille amatus eſſet vel fuiſſet, quello foſſi
ſtato amato. Et pluraliter utinam nos amati eſſemus
vel fuiſſemus, dio haueſſe voluto chⁱ noi foſſimo ſtati
amati. vos amati eētis vel fuiſſetis, voi foſte ſtati ama
ti. illi amati eſſent vel fuiſſent, quelli foſſero ſtati ama
ti. Futuro utinam ego amer, dio uolia chⁱ io ſia ama
to. tu ameris vel amere, tu ſii amato. ille amet, quello
ſia amato. Et pſr utina nos amemur, dio uolia che
noi ſiamo amati. vos amemini, voi ſiate amati. illi
ament, qlli ſiano amati. Subiuētiuo modo tpe pnti
cum ego amer concioſia che io ſia amato. tu ameris
vel amere, tu ſii amato. ille ametur, quello ſia amato.
Et pluraliter cū nos amemur, cōcioſia che noi ſiamo
amati. vos amemini, voi ſiate amati. illi ament, quel
li ſiano amati. Præterito imperfecto cum ego amarer:
concio foſſe che io foſſi amato. tu amareris vel ama
rere tu foſſi amato. ille amaret, quello foſſe amato.
Et pluraliter cum nos amaremur, cōcio foſſe chⁱ noi
foſſimo amati. vos amaremini, voi foſte amati. illi
amarentur, quelli foſſero amati. Præterito pſecto
cum ego amatus ſim vel fuerim, concioſia che io ſia

stato amato. tu amat⁹ sis uel fueris, tu sia stato amato
ille amat⁹ sit uel fuerit, q̄llo sia stato amato. Et plura
liter cū nos amati simus uel fuerimus, cōcōsiosa cosa
che noi siamo stati amati. uos amati sitis uel fueritis,
uoi siati stati amati. illi amati sint uel fuerit, q̄lli siano
stati amati. Futuro cū ego amat⁹ ero uel fuero, cōcō
sia che io sero stato amato. tu amat⁹ eris uel fueris,
tu sera stato amato. ille amat⁹ erit uel fuerit q̄llo se
ra stato amato. Et p̄r cū nos amati erimus uel fueri
mus, cōcōsiosa c̄h noi faremo stati amati. uos amati,
eritis uel fueritis uoi sariti stati amati. illi amati erūt
uel fuerint, quelli sarāno stati amati. Infinitiuo mo
do tēpore p̄senti & ptō imperfecto amari, essere ama
ro. Præterito perfecto & plusquāperfecto amatū esse uel
fuisse, essere stato amato. Futuro amatū iri, de uere es
sere amato. Quot participia trahūtur ab hoc uerbo
passiuo: duo. que: p̄teriti tēporis & futuri. Da p̄teriti
ut amatus: ego sum amatus, io sono amato. Da futu
ri ut amādus, ego sum amād⁹ io son da essere amato.

DOceo: ego doceo, io insegno, tu doces tu inse
gnī. ille docet quello insegna. Et pluraliter nos
docemus, noi insegnamo. uos docetis, uoi insegnati.
ille docēt, quelli insegnano. Præterito imperfecto ego
docebam, io insegnaua tu docebas, tu insegnauī. ille
docebat, quello insegnaua. Et pluraliter nos doceba
mus, noi insegnauamo. uos docebatis, uoi insegnauī.
illi docebāt, quelli insegnauano. Præterito p̄fecto ego
docui, io ho insegnato. tu docuisti, tu hai insegnato. il
le docuit, q̄llo ha insegnato. Et pluraliter nos docuis
mus, uoi hauemo insegnato. uos docuistis, uoi haue
te insegnato. illi docuerunt uel docuere, quelli hanno

inſignato. Præterito pluſquãperfecto, ego docueram
io haueua inſignato. tu docueras, tu haueui inſigna-
to. ille docuerat, q̄llo haueua inſignato. Et pluraliter
nos docueramus, noi haueamo inſignato. vos docue-
ratis, voi haueui inſignato. illi docuerât, q̄lli haueuâo
inſignato. Futuro ego docebo, io inſegnaro. tu docer-
bis, tu inſignarai. ille docebit, q̄llo inſignara. Et plu-
raliter nos docebimus, noi inſignaremo, uos docebi-
tis, uoi inſignarete. illi docebunt, q̄lli inſignarâno. Im-
patrio mō tpe p̄nti doce tu inſigna tu. doceat ille: in-
ſegna q̄llo. Et plr doceamus nos, inſignamo noi.
docete uos, inſignati uoi. doceant illi, inſignano q̄lli
Futuro doceto tu, inſignara tu. doceto ille, inſignara
quello. Et pluraliter doceamus nos, inſignaremo noi
docetote uos, inſignariti uoi. docento illi inſignarâ-
no q̄lli. Optatiuo modo tēpore præſenti & præterito
imperfecto utinã ego docerem, dio uoleſſe che io in-
ſignaffe. tu doceres, tu inſignaffe. ille doceret q̄llo inſi-
gnaffe. Et pluraliter utinã nos doceremus, dio uoleſ-
ſe che noi inſignaffimo. uos doceretis, uoi inſignaffe
uo. illi docerent, q̄lli inſignaffeno. Præterito p̄fecto &
pluſquãperfecto utinã ego docuiſſem, dio haueſſe uo-
luto che io haueſſe inſignato. tu docuiſſes, tu haueſſi
inſignato. ille docuiſſet, q̄llo haueſſe inſignato. Et plu-
raliter utinã nos docuiſſemus, dio haueſſe voluto ch
noi haueſſemo inſignato. vos docuiſſetis, voi haueſ-
ſe inſignato. illi docuiſſet, q̄lli haueſſeno inſigna-
ro. Futuro utinã ego doceã, uogliã dio ch io inſigna.
tu doceas, tu inſigni. ille doceat, q̄llo inſigna. Et plr uti-
nã nos doceamus, dio uogliã che noi inſignamo. vos
doceatis, voi inſignate. illi doceât, q̄lli inſegnano.

Subiunctiuo modo tēpore p̄senti cō ego doceā, cō-
ciosia che io insegni. tu doceas, tu insegni. ille doceat,
q̄llo insegna. Et pluraliter cū nos doceamus, cōciosia
ch̄ noi insegnamo. vos doceatis, voi insegnate. illi do-
ceāt, q̄lli insegnano. Ptō imp̄fecto cū ego docerē, con-
ciosia ch̄ io insegnasse. tu doceres, tu insegnassi. ille do-
ceret, q̄llo insegnasse. Et pluraliter cū nos docerem⁹,
cōciosia ch̄ noi insegnassimo, vos doceretis, voi inse-
gnassi. illi docerēt, q̄lli insegnassero. Ptō p̄fecto cū ego
docuerim, cōciosia ch̄ io habbia insegnato. tu docue-
ris, tu habbi insegnato. ille docuerit, q̄llo habbia inse-
gnato. Et pluraliter cū nos docuerim⁹ conciosia che
noi habbiamo insegnato. vos docueritis, voi habiate
insegnato. illi docuerint, q̄lli habbiano insegnato. Ptō
plusquāp̄fecto cū ego docuissim, cōciosia ch̄ io haues-
si insegnato. tu docuisses, tu hauesi insegnato. ille do-
cuisset, q̄llo hauesse insegnato. Et plurali cū nos do-
cuissim⁹, cōciosia che noi hauesimo insegnato vos
docuissetis, voi haueste insegnato. illi docuissent, q̄lli
hauessero insegnato. Futuro cū ego docuero, cōciosia
ch̄ io hauero insegnato. tu docueris, tu hauerai inse-
gnato. ille docuerit, q̄llo hauerà insegnato. Et plurali
cū nos docuerimus, cōciosia che noi haueremo inse-
gnato. vos docueritis, voi hauereti insegnato. illi do-
cuerint, q̄lli hauerāno insegnato. Infinitiuo modo
tēpore p̄nti & ptō imp̄fecto docere, insegnare. Ptō p̄-
fecto & plusquam̄p̄fecto docuisse, hauere insegnato.
Futuro doctum ire, andar a insegnare vel docturum
esse, deure insegnare.

V Erbo impersonali tpe p̄nti docetur, el se insegna.
Ptō imp̄fecto docebat, el se insegnaua. Ptō pers

fecto doctū est vel fuit, el se ha insegnato. Ptō plusquā
perfecto doctū erat vel fuerat, el se era insegnato. Futu
ro docebit, el se insegnara. Impatiuo modo doceat
insegnare. Futuro decetor, insegnarasse. Optatiuo mo
do tēpore p̄senti & p̄terito imp̄fecto vtinā docere
dio volest chel se insegnasse. P̄terito p̄fecto & plu
squāp̄fecto vtinā doctum esset vel fuisset, dio haues
se voluto chel se fosse insegnato. Futuro vtinā docea
tur, dio voglia chel se insegna. Subiunctiuo modo tē
pore p̄senti cū doceat, cōciosia chel se insegna. Ptō
imp̄fecto cū doceret, cōciosia chel se insegnasse. Ptō
p̄fecto cū doctū sit vel fuerit, cōciosia chel se sia inse
gnato. Ptō plusquāp̄fecto cū doctū esset vel fuisset, cō
ciosia chel se fusse insegnato. Futuro cū doctum erit
vel fuerit, cōciosia chel se sara insegnato. Infinitiuo
modo doceri, insegnarse. Ptō p̄fecto & plusquāp̄fecto
doctū esse vel fuisse, essere insegnato. Futuro doctum
iri, deuerse insegnare. Gerūdia vel participialia noīa
sunt hęc. Docēdi, de insegnare. docēdo, insegnando.
docēdū, ad insegnare. Supina sunt hęc doctū doctū,
ego vado doctū, io vado ad insegnare, venio doctū,
vegno da insegnare. Quot participia trahuntur ab
hoc verbo actiuo? duo. quæ? p̄sēntis temporis &
futuri. Da p̄sēntis: vt docēs, insegnante. Da futuri,
vt docturus: da insegnare.

Doceor: ego doceor, io son insegnato. tu doceris v̄
docere, tu sei insegnato. ille docet, q̄llo e insegna
to. Et plura s̄r nos docemur, noi siamo insegnati. vos
docemini, uoi sete insegnati. illi docent, quelli sono
insegnati. P̄terito imp̄fecto ego docebar, io era
insegnato. tu docebaris uel docebare, tu eri insegna

io. ille docebat, q̄llo era insignato. Et pluraliter nos
docebamur, noi eramo insignati. vos docebamini,
voi eri insignati. illi docebantur, q̄lli erano insignati.
Præterito p̄fecto, ego doctus sum uel fui, io son stato
insignato. tu doctuses uel fuisti, tu se stato insignato.
ille doctus est uel fuit, quello e stato insignato. Et plu
raliter nos docti sumus uel fuimus, noi siamo stati in
signati. uos docti estis uel fuistis, voi seti stati insignati.
illi docti sunt fuerūt uel fuere, quelli son stati insignati.
Prō plusquāp̄fecto ego doctus eram uel fueram, io
era stato insignato. tu doct⁹ eras uel fueras: tu eri sta
to insignato. ille doctus erat uel fuerat, quello era sta
to insignato. Et pluraliter nos docti eramus uel fue
ramus noi eramo stati insignati. uos docti eratis uel
fueratis, voi eri stati insignati. illi docti erāt uel fuerāt:
q̄lli erano stati insignati. Futuro ego docebor, io se
ro insignato. tu doceberis uel docebere, tu serai insignato.
ille docebitur, quello sera insignato. Et pluraliter
nos docebimur, noi saremo insignati. vos docebimi
ni: voi seriti insignati. illi docebuntur: quelli seranno
insignati. Imperatiuo modo tempore p̄senti doce
re tu, sii insignato tu. doceatur ille, sia insignato q̄llo.
Et pluraliter doceamur nos, siamo insignati noi. doce
mini vos, siati insignati voi. doceatur illi. siano in
signati quelli. Futuro docetor tu, serai insignato tu. do
cetor ille, sera insignato quello. Et pluraliter doceamur
nos, saremo insignati noi. Docemini vos, sari
insignati voi. Docentor illi. saranno insignati quelli.
Opratiuo modo tempore p̄senti & p̄terito imper
fecto utinā ego docerer, dio uoleffe che io fusse in
signato: tu doceris uel docerere, tu fusse insignato. il

le doceretur, q̄llo fuisse insignato. Et pluraliter vtinā
nos doceremur: dio uoleſſe che noi fuſſemo inſignati.
vos doceremini, voi fuſſeuo inſignati. illi docerentur
quelli fuſſeno inſignati. Preterito perfectō & pluſquā
perfectō vtinam ego doctus eſſem vel fuiſſem, dio hā
ueſſe uoluto che mi fuſſe ſtato inſignato. tu doctus
eſſes vel fuiſſes, tu fuſſi ſtato inſignato. ille doctus eſ
ſet vel fuiſſet, quello fuſſe ſtato inſignato. Et plura
liter vtinam nos docti eſſemus vel fuiſſemus, dio ha
ueſſe uoluto che noi fuſſemo ſtati inſignati. vos do
cti eſſetis vel fuiſſetis, voi fuſſeuo ſtati inſignati. illi
docti eſſent vel fuiſſent, quelli fuſſeno ſtati inſignati.
Futuro vtinam docear: dio uoglio che mi ſia inſigna
to tu docearis vel doceare, ti ſia inſignato. ille docear
tur, q̄llo ſia inſignato. Et pluraliter vtinā nos docear
mur: dio uoglio ch̄ noi ſiamo inſignati. vos doceami
ni, voi ſie inſignati. illi doceantur, q̄lli ſiano inſignati.
Subiunctiuo modo tēpore preſenti cū ego docear, con
cioſia mi ſia inſignato. tu doceatis vel doceare, ti ſia in
ſignato. ille doceatur, q̄llo ſia inſignato. Et pluraliter
cū nos doceamur, cōcioſia noi ſiamo inſignati. vos
doceamini, voi ſie inſignati. illi doceantur, quelli ſia
no inſignati. Ptō impfectō cū ego doceret: concioſia
io fuſſe inſignato, tu doceretiſ vel docerere, ti fuſſe in
ſignato. ille doceretur, quello fuſſe inſignato. Et plura
liter cū nos doceremur, cōcioſia noi fuſſemo inſigna
ti. vos doceremini, voi fuſſeuo inſignati. illi docerent
q̄lli fuſſe inſignati. Ptō perfectō cum ego doctus ſit
vel fuerim, cōcioſia mi ſia ſtato inſignato. tu doctus
ſis vel fueriſ, ti ſia ſtato inſignato. ille doctus ſit vel
fuerit, q̄llo ſia ſtato inſignato. Et pluraliter cū nos do

cti simus uel fuerim⁹, cōciosia ch̄ noi siamo stati insegna-
ti. uos docti sitis uel fueritis, uoi siate stati insegna-
ti. illi docti sint uel fuerint, q̄lli siano stati insegnati.
Ptō plusq̄pfecto cū ego doct⁹ eēm uel fuisseni, cōcio-
sia cū io fossi stato insegnato. tu doct⁹ esses uel fuisses,
tu fossi stato insegnato. ille doctus esset uel fuisset, q̄l-
lo fosse stato insegnato. Et pluralr cū nos docti esse-
mus uel fuissemus, cōciosia che noi fossimo stati inse-
gnati. uos docti essetis uel fuissetis, uoi foste stati inse-
gnati. illi docti eēnt v̄ fuisset, q̄lli fossero stati insegna-
ti. Futuro cū ego doctus ero uel fuero, conciosia che
io sero stato insegnato. tu doctus eris uel fueris tu se-
rai stato insegnato. ille doctus erit uel fuerit, q̄llo sera
stato insegnato. Et pluraliter cū nos docti erim⁹ uel
fuerimus, cōciosia che noi saremo stati insegnati. uos
docti eritis uel fueritis, uoi serete stati insegnati. illi
docti erūt uel fuerint, q̄lli serāno stati insegnati. In finis-
tuo mō tpe p̄nti & ptō impfecto doceri, esser insegna-
to. Ptō pfecto & plusq̄pfecto doctū esse uel fuisse, es-
ser stato insegnato. Futuro doctū iri, deuer esser inse-
gnato. Quot participia trahunt^r ab hoc uerbo passiuo:
duo. que^r p̄teriti t̄pis & futuri. Da p̄teriti, ut do-
ctus, ego doctus sum, io son insegnato. Da futuri, ut
docēdus, ego sum docēdus, io son da esser insegnato.
L Ego: ego lego, io lego. tu legis, tu legi. ille legit,
q̄llo lege. Et pluralr nos legim⁹, noi legemo. uos
legitis, uoi legete. illi legunt, quelli legeno. Ptō impfe-
cto ego legebam, io legeua. tu legebas, tu legeui. ille
legebat, q̄llo legeua. Et pluralr nos legebam⁹, noi le-
geuamo. uos legebatis, uoi legeui. illi legebant, quelli
legeuano. Præterito pfecto ego legi, io ho letto. tu

legisti, tu hai letto. ille legit, q̄llo ha letto. Et pluraliter nos legimus noi hauemo letto. vos legistis, voi haue ti letto. illi legerunt uel legere quelli hāno letto. P̄tō plusquāp̄fecto ego legerā, io haueua letto. tu legeras, tu haueui letto. ille legerat, quello haueua letto. Et pluraliter nos legeramus, noi haueuamo letto. vos legeratis, uoi haueui letto. illi legerāt, quelli haueuano letto. Futuro ego legā. io legero. tu leges, tu legerai. il le leget, q̄llo legera. Et pluraliter nos legemus, noi legeremo. uos legetis, uoi legerete. illi legent, quelli legeranno. Imperatiuo modo tempore p̄senti, lege tu, legi tu legat ille, lega quello. Et pluraliter legamus nos, legiamo noi. legite uos, legiate uoi. legant illi, legano quelli. Futuro legito tu, legerai tu. legito ille, legera quello. Et pluraliter legamus nos, legeremo noi legitote uos, legerete voi legunto illi, legerāno quelli. Optatiuo modo tēpore p̄senti & p̄terito ip̄fecto utinā ego legerem, dio uolesi cū io legesse. tu legeres tu legessi. ille legeret, q̄llo legesse. Et pluraliter utinam nos legeremus, dio uolesse che noi legessimo. uos legeretis, voi legeste, illi legerēt, quelli legessero. P̄terito plusquāp̄fecto utinā ego legissem, dio hauesse uoluto che io hauesse letto. tu legisses, tu hauesse letto. il le legisset, q̄llo hauesse letto. Et pluraliter utinā nos legissem⁹, dio hauesse uoluto cū noi hauessemo letto. uos legissetis, voi haueste letto. illi legisserent, q̄lli hauessero letto. Futuro utinā ego legā, dio uolia cū io legas. tu legas, tu legi. ille legat q̄llo lega. Et p̄r utinam nos legam⁹, dio uolia che noi legiamo. uos legatis, voi legiate. illi legāt, q̄lli legano. Subiunctiuo modo tpe p̄nti cū ego legā, cōciosa chio lega tu legas, tu le

gi ille legat, q̄llo lega. Et pluraliter cū nos legamus,
cōciosia noi legemo. vos legatis, voi legiti. illi legant,
q̄lli legano. Ptō impfecto cū ego legerē, cōciosia io
legeffe. tu legeres, ti legeffe. ille legeret, q̄llo legeffe. Et
pluraliter cū nos legeremus, cōciosia noi legeffemo.
vos legeretis, voi legesiuo. ille legerēt, q̄lli legeffeno.
Ptō pfectocū ego legerī, cōciosia io habi letto. tu lege
ris, tu habi letto. ille legerit, q̄llo habia letto. Et plura
liter cum nos legerimus, cōciosia noi habiamo letto.
vos legeritis, voi habiati letto. illi legerint, q̄lli habia
no letto. Ptō plusquāpfecto cū ego legiffem, cōciosia
cosa io haueffe letto. tu legisfes, ti hauesfi letto. ille le
giffet, quello haueffe letto. Et pluraliter cū nos legiffem
mus, cōciosia cosa noi haueffemo letto, vos legiffetis,
voi haueffeuo letto. illi legiffent, quelli haueffeno let
to. Futuro cum ego legero, conciosia cosa io hauero
letto. tu legeris, tu hauerai letto. ille legerit, quello ha
uera letto. Et pluraliter cū nos legerimus, conciosia
cosa noi haueremo letto. vos legeritis, voi haueri let
to. illi legerint, quelli hauerāno letto. Infinitiuo mo
do tempore p̄senti, & p̄terito impfecto legere, le
gere. P̄terito p̄fecto & plusquāpfecto legisse, haue
re letto. Futuro lectū ire vel lecturū esse, douer legere.

V Erbo impersonali tempore p̄senti legitur, el
se lege. P̄terito impfecto legebatur, el se le
geua. P̄terito p̄fecto lectum est vel fuit, el se ha let
to. P̄terito plusquamperfecto lectum erat vel fue
rat, se era letto. Futuro legetur, el se legera. Impera
tiuo modo legatur, lega se. Futuro legitor, legera se.
Optatiuo modo vtinam legeretur, Dio voleffe
chel se legeffe. P̄terito p̄fecto & plusquamperfe

cto vtinā lectū eēt vel fuisset: dio hauesse voluto chel
se fusse letto. Futuro vtinā legat : Dio voglia chel se
lega. Subiunctiuo modo cū legat: cōciosia chel se le-
ga. Prō impfecto cū legeret: cōciosia chel se legesse.
Prō pfecto cū lectū sit vel fuerit: cōciosia chel sia let-
to. Prō plusq̄pfecto cū lectū eēt vel fuisset : conciosia
chel se fusse letto. Futuro cū lectū erit vel fuerit: cōcio
sia chel se sera letto. Infinitiuo modo legi: legere.
Prō pfecto & plusq̄pfecto lectū esse vel fuisse: essere let-
to. Futuro lectū iri: deuerse legere. Gerūdia vel partici-
pialia noīa sunt hęc legēdi de legere. legēdo: legēdo.
legēdum: a legere. Supina sunt hęc lectū lectu ego va-
do lectū, io vo a legere. Venio lectu, vegno da legere.
Quot participia trahuntur ab hoc verbo actiuo?
duo. queꝛ presentis temporis & futuri. Da presentis
vt legens : legente. Da futuri, vt lecturus, ego sum
lecturus, per deuerse legere.

LEgor: ego legor, io son letto. tu legeris vel legere:
tu sie letto. ille legitur, q̄llo e letto. Et pluralit̄ nos
legimur: noi semo letti. vos legimini, voi seti letti. illi
legūtur, quelli sono letti. Pręterito impfecto ego le-
gebar, io era letto, tu legebaris vel legebare, tu eri let-
to. ille legebatur, q̄llo era letto. Et pluraliter nos lege-
bamur, noi eramo letti. vos legebamini, voi eri letti.
illi legebātur, quelli erano letti. Pręterito pfecto ego
lectus sum vel fui, io son stato letto. lectus es vel fuisti
tu sei stato letto. ille lectus est vel fuit, quello e stato
letto. Et pluraliter nos lecti sumus vel fuimus noi sia-
mo stati letti. vos lecti estis vel fuistis, voi seti stati let-
ti. illi lecti sunt fuerunt vel fuere, quelli son stati letti.
Pręterito plusquamperfecto ego lectus erā vel fueram:

o era stato letto. tu lectus eras vel fueras, tu eri stato
letto. ille lectus erat vel fuerat, quello era stato letto. Et
p̄r nos lecti eramus uel fueramus: noi eravamo stati
letti. uos lecti eratis uel fueratis, uoi erati stati letti. il
li lecti erant uel fuerant, quelli erano stati letti. Futuro
ego legar, io sero letto. tu legeris uel legere, tu serai let
to. ille leget, quello sera letto. Et p̄r nos legemur, noi
faremo letti. uos legemini, uoi serete letti. illi legētur,
quelli seranno letti. Imperatiuo modo tempore præ
senti legere tu, sia letto tu. legatur ille, sia letto quello.
Et pluraliter legamur nos, siamo letti noi. legimini uos
siate letti voi. legāt illi, siano letti quelli. Futuro legitor
tu, serai letto tu. legitor ille sera letto quello. Et p̄r le
gamur nos, faremo letti noi, legiminor uos, serete let
ti voi. leguntor illi, seranno letti quelli. Optatiuo mo
do tēpore presentis & præterito imperfecto utinam ego
legerer, dio uollesse che io fossi letto. tu legereris uel le
gerere, tu fossi letto. ille legeret, quello fosse letto. Et
p̄r utinā nos legeremur, dio uollesse che noi fossimo
letti. uos legeremini, uoi foste letti. illi legerētur, quel
li fossero letti. Præterito pfecto & plusquāpfecto uti
nam ego lectus essem uel fuisset, dio hauesse voluto
che io fossi stato letto. tu lectus esses uel fuisset, tu fossi
stato letto. ille lectus esset uel fuisset, quello fosse stato
letto. Et pluraliter utinā nos lecti essemus uel fuissetus,
dio hauesse uoluto che noi fossimo stati letti. uos le
cti essetis uel fuissetis uoi foste stati letti. illi lecti essēt
uel fuisset, quelli fossero stati letti. Futuro utinā ego le
gar, dio uoglia che io sia letto. tu legaris uel legere, tu
sii letto. ille legat, quello sia letto. Et pluraliter utinā
nos legamur, dio uoglia che noi siamo letti. uos lega

mini, uoi siate letti. illi legantur, quelli siano letti. Subiunctiuo modo tempore praesenti cum ego legar, conciosia che io sia letto. tu legaris uel legare, tu sii letto. ille legatur, quello sia letto. Et pluraliter cum nos legamur, conciosia che noi siamo letti. uos legamini, uoi siate letti. illi legantur, quelli siano letti. Praeterito imperfecto cum ego legerer, conciosia che io fossi letto. tu legereris uel legerere, tu fossi letto. ille legeretur, quello fosse letto. Et pluraliter cum nos legeremur, conciosia che noi fossimo letti. uos legeremini, uoi fossi letti. illi legerentur, quelli fossero letti. Praeterito perfecto cum ego lectus sim uel fuerim, conciosia che io sia stato letto. tu lectus sis uel fueris, tu sii stato letto. ille lectus sit uel fuerit, quello sia stato letto. Et pluraliter cum nos lecti simus uel fuerimus, conciosia che noi siamo stati letti. uos lecti sitis uel fueritis, uoi siate stati letti. illi lecti sint uel fuerint, quelli siano stati letti. Praeterito plusquamperfecto cum ego lectus essem uel fuisset, conciosia che io fossi stato letto. tu lectus esses uel fuisset, tu fossi stato letto. ille lectus esset uel fuisset, quello fosse stato letto. Et pluraliter cum nos lecti essemus uel fuisset, conciosia che noi fossimo stati letti. uos lecti essetis uel fuissetis, uoi foste stati letti. illi lecti essent uel fuissent, quelli fossero stati letti. Futuro cum ego lectus ero uel fuero, conciosia che io sero stato letto. tu lectus eris uel fueris, tu serai stato letto. ille lectus erit uel fuerit, quello sera stato letto. Et pluraliter cum nos lecti erimus uel fuerimus, conciosia che noi saremo stati letti. uos lecti eritis uel fueritis, uoi sarete stati letti. illi lecti erunt uel fuerint, quelli saranno stati

letti. Infinitiuo modo tpe pñti & pñō impfecto legi,
esser letto. Pñō pfecto & plusquãpfecto lectū esse vel
fuisse, essere stato letto. Futuro lectum iri, deure esse
re letto. Quot participia trahunt ab hoc verbo passi
uo: duo, quę, pñteriti tēporis, & futuri. Da pñteriti,
vt lectus, ego sum lectus, io son letto. Da futuri, vt le
gendus, ego sum legendus, e son da esser letto.

A Vdio, ego audio, io audio. tu audis, tu audi. ille
audit, q̄llo aude. Et pluralit̄ nos audimus, noi au
dimo, vos auditis, voi auditi. illi audiūt, q̄lli audino.
Pñterito impfecto ego audiebā, io audiua, tu audie
bas, tu audiui. ille audiebat, q̄llo audiua. Et pñt̄ nos au
diebam⁹, noi audiuamo, vos audiebatis, voi audiui.
illi audiebant: quelli audiuano. Pñterito pfecto ego
audiui, io ho audito. tu audiuisti: tu hai audito. ille au
diuit: q̄llo ha audito. Et pluralit̄ nos audiuimus, noi
hauemo audito. vos audiuistis, voi haueui audito. illi
audiuerunt vel audiuerē, q̄lli hāno audito. Pñterito
plusquãpfecto ego audiueram, io haueua audito. tu
audiueras: tu haueui audito. ille audiuerat, q̄llo haue
ua audito. Et pluralit̄ nos audiueramus: noi haue
uamo audito. vos audiueratis, voi haueui audito.
illi audiuerāt, q̄lli haueuano audito. Futuro ego au
diam: io audio. tu audies: tu audirai. ille audiet, q̄llo
audira. Et pluralit̄ nos audiemus, noi audiremo. vos
audietis, voi audireti. illi audient, quelli audiranno.
Imperatiuo modo tempore pñtē audi tu: audi tu.
audiat ille, auda quello. Et pluralit̄ audiamus nos.
audimo noi. audite vos: audite voi. audiāt illi: audāo
q̄lli Futuro audito tu: audira tu. audito ille, audira q̄l
lo. Et pñt̄ audiamus nos, audiremo noi. auditote vos
audireti

audireti voi. audiūto illi, audirāno q̄lli. Opratiuo mō
tpe p̄nti & ptō impfecto vtinā ego audirē, dio vo' esse
io audisfi. ou audires, tu audisfi. ille audiret, q̄llo audif
se. Et p̄r vtinā nos audirem⁹, dio volesse ch' noi au
dissemo. vos audiretis, voi audisste. illi audirēt, q̄lli au
dissero. Ptō p̄fecto & plusq̄p̄fecto vtinā ego audiuis
sem, dio volesse ch' io hauesse audito. tu audiuis
ses, tu hauesfi audito. ille audiuisset, q̄llo hauesse audito. Et
p̄r vtinā nos audiuissem⁹, dio volesse ch' noi hauesfi
mo audito. vos audiuissetis, voi haueste audito. illi
audiuisset, q̄lli hauessero audito. Futuro vtinam ego
audiā, dio voglia ch' io oda. tu audias, tu odi. ille au
diat, q̄llo oda. Et p̄r vtinā nos audiam⁹, dio voglia
ch' noi vdiāmo vos audiatis, voi udiāte. illi audiāt, q̄l
li odano. Subiūctiuo mō tpe p̄nti cū ego audiā, cōcio
fia che io oda tu audias, tu odi. ille audiāt, q̄llo oda.
Et p̄r cū nos audiam⁹ cōciofia ch' noi vdiāmo, vos
audiatis, voi udiāte. illi audiāt, q̄lli odano. Ptō p̄fecto
cū audirē, cōciofia ch' io vdisfi. tu audires, tu vdisfi.
ille audiret, q̄llo vdisse. Et p̄r cū nos audirem⁹ cōcio
fia ch' noi vdissemo: vos audiretis, voi udisste. illi audi
rēt, q̄lli vdissero. Ptō ip̄fecto cū ego audiuerim, cōcio
fia che io habia vdito. tu audiueris, tu habi vdito. il
le audiuerit, q̄llo habia vdito. Et p̄r cū nos audiueri
m⁹, cōciofia ch' noi habiamo vdito. vos audiueritis,
voi habiate vdito. illi audiuerint, q̄lli habiano vdito.
Ptō plusq̄p̄fecto cū ego audiuisse, cōciofia ch' io ha
uesse vdito. tu audiuisset, tu hauesfi vdito. ille audiuis
set, q̄llo hauesse vdito. Et p̄r cū nos audiuissem⁹, cō
ciofia che noi hauesfimo vdito. vos audiuissetis, voi
haueste vdito. illi audiuisset, quelli hauessero vdito.

Fuso cū ego audiuerō: cōciosia ch̄ io hauero udito: tu
udiueris: tu hauerai udito. ille udiuerit, q̄llo hauerā
audito. Et p̄r cū nos audiuerim⁹: cōciosia ch̄ noi ha
ueremo audito, uos audiueritis: uoi hauereti audito.
illi audiuerint: q̄lli hauerā uno audito. Infinitiuo mō
tpe p̄senti & p̄tō imperfecto audire: audire. P̄tō per
fecto & plusquam perfecto audiuisse, hauerē audito.
Futuro auditum ire uel auditurū esse: douere audire.
Gerundia uel participialia noīa sunt hęc audiendi:
di audire. audiēdo: audendo. audiendum: ad audire.
Supina sunt hęc auditū auditu: ego uado auditū: io
uado ad audire: uenio auditu: uegno da essere audito
Quot participia trahuntur ab hoc uerbo actiuo:
duo: que? p̄ntis tēporis & futuri. Da p̄senti ut au
diēs, audēdo. Da futuri: ut auditor⁹: p̄ de uere audir.
Verbo impersonali tpe p̄nti audir, si aude: P̄tō imp
fecto audiebat, si audiuā. P̄tō perfecto auditū ē
uel fuit, si ha audito: P̄tō plusq̄perfecto auditū erat uel
fuerat: si hauea audito: Futuro audiet: si audira: Impa
riuo mō tpe p̄nti audiat: audias: Futuro auditor: au
dirasi. Optō mo tpe p̄nti: & p̄tō ip̄fecto utinā audire
tur: dio uolessē che si audisse. P̄tō p̄fecto & plusquāp
fecto utinā auditū esset uel fuisset: dio uolessē ch̄ fosse
audito. Futuro utinā audiat: dio uoglia che audia:
Subiūctiuo mō tpe p̄nti cū audiat: cōciosia ch̄ si oda
P̄tō ip̄fecto cū audiret: cōciosia ch̄ si audisse: P̄tō
p̄fecto cū auditū sit uel fuerit: cōciosia ch̄ sia audito
Præterito plusq̄perfecto cū auditū esset uel fuisset: con
ciosia ch̄ fosse audito. Futuro cū auditū erit uel fue
rit: cōciosia che sera audito: Infinitiuo modo tpe p̄æ
enti: & præterito imperfecto audiri, audirsi: Præterito

perfecto & plusquãperfecto auditum esse vel fuisse, essere
stato audito. Futuro auditum iri, douersi audire.

A Udior: ego audior, io son audito. tu audiris vel
audire, tu sei audito. ille audit: q̃llo e audito. Et
p̃r nos audimur: noi siamo auditi. vos audimini, voi
siete auditi. illi audiunt, q̃lli sono auditi. P̃tõ imp̃fectõ
ego audiebar, io era audito, tu audiebaris ṽ audieba
re: tu eri audito. ille andiebat: q̃llo era audito. Et p̃r
nos audiebamur: noi erauamo auditi: vos audiebamini
voi erauate auditi. illi audiebãt: q̃lli erão auditi. P̃tõ
p̃fecto ego auditus sum ṽ fui, io son stato audito. tu
auditus es vel fuisti: tu sei stato audito. ille audit⁹ est
vel fuit: q̃llo e stato audito. Et p̃r nos auditi sum⁹ ṽ
fuimus, noi siamo stati auditi. vos auditi estis vel fui
stis: voi siete stati auditi. illi auditi sũt fuerũt ṽ fuere,
q̃lli sono stati audito. P̃tõ plusquãp̃fecto ego auditus
erã vel fuerã, io era stato audito. tu audit⁹ eras vel fue
ras: tu eri stato audito. ille audit⁹ erat vel fuerat: q̃llo
era stato audito. Et pluraliter nos auditi eramus vel
fueramus, noi erauamo stati auditi, vos auditi eratis
vel fueratis. voi erauate stati auditi. illi auditi erãt vel
fuerãt, quelli erano stati auditi. Futuro ego audiar, io
saro audito. tu audieris ṽ audiere, tu sarai audito. ille
audietur: quello fara audito. Et pluraliter nos audies
mur: noi faremo auditi. vos audiemini, voi serete au
diti. illi audientur quelli seranno auditi. Imperatiuo
modo tempore p̃æsenti audire tu, sia audito tu. au
diatur ille, sia audito quello. Et pluraliter audiamur
nos, siamo auditi noi: audimini vos, siate auditi voi
audiantur illi: siano auditi quelli. Futuro auditor
tu, serai audito tu. auditor ille sera audito quello

Et p̄r audiamur nos , seremo uditi noi. audiminoꝝ
uoꝝ. serete uditi uoi. audiuntor illi, seranno uditi quel
li. Opratiuo mō tpe p̄nti & p̄tō imp̄fecto utinam ego
audirer, dio uolessē ch̄ io fossi udito. tu audireris uel
audirere: tu fossi udito. ille audirēt : quello fosse udi
to. Et p̄r utinā nos audiremur, dio uolessē che noi
fossimo uditi. uos audiremini, uoi foste uditi. illi audi
rent, quelli fossero uditi. P̄tō p̄fecto & plusquāp̄fecto
utinā ego auditus essem uel fuissē, dio uolessē ch̄ io
fossi stato udito. tu audit⁹ esses uel fuisses, tu fossi sta
to udito. ille audit⁹ esset uel fuisset , quello fosse stato
udito. Et p̄r utinam nos auditi essemus uel fuissē
dio uolessē che noi fossimo stati uditi. uos auditi esse
ris uel fuissetis: uoi foste stati uditi. illi auditi essēt uel
fuissent, quelli fossero stati uditi. Futuro utinā ego au
diar, dio uoglia che io sia udito. tu audiaris uel audia
re: tu sii udito. ille audiat, q̄llo sia udito. Et p̄r utinā
nos audiamur, dio uoglia ch̄ noi siamo uditi. uos au
diamini, uoi siate uditi. illi audiat, quelli siano uditi.
Subiunctiuo modo tpe p̄nti cū ego audiar, conciosia
che io sia udito. tu audiaris uel audiare. tu sii udito. il
le audiat, quello sia udito. Et p̄r cū nos audiamur,
cōciosia che noi siamo uditi. uos audiamini, uoi siate
uditi. illi audiant, quelli siano uditi. P̄tō imp̄fecto cū
ego audirer, conciosia che io fossi udito. tu audireris
uel audirere, tu fossi udito. ille audirēt, q̄llo fosse udi
to. Et p̄r cū nos audiremur, cōciosia ch̄ noi fossimo
uditi. uos audiremini, uoi foste uditi. illi audirēt, q̄lli
fossēro uditi. P̄tō p̄fecto cū ego auditus sim uel fue
rim, cōciosia ch̄ io sia stato udito. tu audit⁹ sis uel fue
ris, tu sii stato udito. ille auditus sit uel fuerit, quello

fia stato udito. Et p̄r cū nos auditi sim⁹ uel fuerim⁹
 cōciosia che noi siamo stati uditi. uos auditi sitis uel
 fueritis, uoi siate stati uditi. illi auditi sint uel fuerint
 q̄lli siāo stati uditi. Ptō plusq̄ p̄fecto cū ego audit⁹ eēs
 uſ fuissem, cōciosia che io fossi stato udito. tu audit⁹
 esses uel fuisses, tu fossi stato udito. ille audit⁹ esset uel
 fuisset, quello fosse stato udito. Et p̄r cū nos auditi es
 semus uel fuissimus, conciosia che noi fossimo stati
 uditi. uos auditi essetis uel fuissetis, uoi foste stati udi
 ti. illi auditi essēt uel fuissent. quelli fossero stati uditi.
 Futuro cū ego auditus ero uel fuero, cōciosia che io
 sero stato udito. tu auditus eris uel fueris, tu serai sta
 to udito. ille audit⁹ erit uel fuerit, q̄llo sera stato udito
 Et p̄r cū nos auditi erim⁹ uel fuerim⁹ conciosia che
 noi seremo stati uditi, uos auditi eritis uſ fueritis, uoi
 serete stati uditi. illi auditi erūt uel fuerint, q̄lli serāno
 stati uditi. Infinitiuo modo tpe p̄nti & ptō imp̄fecto
 audiri. essere udito. Ptō p̄fecto & plusquā p̄fecto au
 ditū esse uel fuisse, essere stato udito. Futuro auditum
 iri, deure esser udito. Quot pticipia trahunt ab hoc
 uerbo passiuo? duo. quē p̄ti t̄pis & futuri Da p̄teriti,
 ut audit⁹ udito. Da futuri, ut audiēd⁹, da esser udito,
S Vm: ego sum, io son. tu es, tu sei. ille est, q̄llo e. Et
 p̄r nos sum⁹, noi siamo. uos estis, uoi siete. illi sūt
 quelli sono. Ptō ip̄fecto ego erā, io era. tu eras, tu eri.
 ille erat, q̄llo era. Et p̄r nos eramus, noi eramo, uos
 eratis, uoi erate. illi erāt, quelli erano. Ptō p̄fecto ego
 fui, io sō stato. tu fuisti, tu sei stato. ille fuit, q̄llo e sta
 to. Et p̄r nos fuim⁹ noi siāo stati. uos fuistis. uoi fies
 te stati. illi fuerūt uel fuere, q̄lli sono stati. Ptō plusquā
 p̄fecto ego fuerā, io era stato. tu fueras, tu eri stato. ille

fuerat quello era stato. Et pluraliter nos fueram⁹ noi
eramo stati. vos fueratis: voi erati stati. illi fuerat, q̄lli
erano stati. Futuro ego ero, io fero. tu eris tu serai. ille
erit, quello sera. Et p̄r nos erimus noi seremo. vos eri
tis voi serete. illi erunt, q̄lli serano. Imperatiuo modo
tēpore p̄nti sis uel es tu, sia tu, sit ille, sia q̄llo. Et plura
liter simus nos, siamo noi. este uos, siate uoi. sint illi,
siano q̄lli. Futuro esto tu, serai tu. esto ille, sera q̄llo. Et
pluraliter simus nos, seremo noi. estote uos sereti uoi.
sūto uel suntote illi, serano quelli. Optatiuo modo tpe
p̄nti & p̄tō impfecto utinā ego essem, dio uolessē che
io fossi. tu esses, tu fossi. ille esset, q̄llo fosse. Et p̄r uti
nā nos essemus, dio uolessē che noi fossimo, uos esse
tis, uoi foste, illi essent, q̄lli fossero. P̄tō p̄fecto & plus
quam p̄fecto utinā ego fuissē, dio uolessē che io fus
se stato. tu fuissēs, tu fuisse stato. ille fuisset, quello fus
se stato: Et pluraliter utinā nos fuissē, dio hauesse
uoluto ch̄ noi fuisse stati uos fuissetis: uoi foste sta
ti, illi fuissent q̄lli fossero stati. Futuro utinā ego sim,
dio uoglia ch̄ io sia. tu sis: tu sii. ille sit: q̄llo sia. Et plu
raliter utinā nos sim⁹: dio uoglia ch̄ noi siamo. uos si
tis, uoi siate illi sint, q̄lli siano. Subiunctiuo mō tpe p̄
fenti cū ego sim: cōciosia che io sia. tu sis: tu sii. ille sit:
q̄llo sia. Et pluraliter cū nos simus: cōciosia ch̄ noi sia
mo. uos sitis: uoi siate. illi sint: quelli siano. P̄tō impfe
cto cū ego esse, cōciosia che io fossi. tu esses: tu fossi. il
le esset: q̄llo fosse. Et p̄r cū nos essemus, conciosia che
noi fossimo. uos essetis: uoi foste. illi essent, q̄lli fossero
P̄tō p̄fecto cum ego fuerim: conciosia che io sia sta
to. tu fueris: tu sii stato. ille fuerit: quello sia stato. Et
p̄r cū nos fuerim⁹, conciosia ch̄ noi siamo stati. uos

fueritis, voi siate stati. illi fuerint, quelli siano stati. P^o
plusq̄perfecto cum ego fuisset, conciosia che io fossi
stato. tu fuisses, tu fossi stato ille fuisset, q̄llo fosse sta
to. Et pluraliter cum nos fuisset, conciosia che noi
fossimo stati. vos fuissetis, voi foste stati. Illi fuisset, q̄l
li fossero stati. Futuro cū ego fuero, conciosia che io se
ro stato. tu fueris, tu serai stato. ille fuerit, q̄llo sera sta
to. Et pluraliter cum nos fuerimus, conciosia che noi
seremo stati. vos fueritis, voi serete stati. illi fuerint, q̄l
li seranno stati. Infinitiuo mō tēpore p^æsenti, & p^æ
terito imperfecto esse, essere. Præterito perfecto & plus
quam perfecto fuisse, esser stato. Futuro caret, idest
non ha tempo futuro. Sed habet vnum participium,
ma ha vno participio, quod est ens, che e siante.

VOlo, ego volo io voglio, tu vis, tu voi. ille vult,
q̄llo vole. Et pluraliter nos volumus, noi vole
mo. vos vultis, voi volete, illi volūt, q̄lli voleno. P^o
impf^o ego volebā, io voleua. tu volebas. tu voleui. il
le volebat, q̄llo voleua. Et p^lr nos volebamus, noi vo
leuamo. vos uolebatis, uoi uoleui. illi uolebant, q̄lli
voleuano. P^o p^o ego uolui, io uolsi, tu uoluisti, tu
uolesti. ille uoluit, q̄llo ha uoluto. Et pluraliter nos vo
luimus noi hauemo uoluto. uos uoluistis, uoi haue
te uoluto, illi uoluerunt uel uoluere, quelli hanno uolu
to. P^o plusq̄perfecto ego uoluerā, io haueua uoluto, tu
uolueras, tu haueui uoluto. ile uoluerat, q̄llo haueua
uoluto. Et pluraliter nos uolueram⁹, noi haueuāo uo
luto. vos uolueratis, uoi haueui uoluto. illi uolues
rāt, q̄lli haueuāo uoluto. Futuro ego uolā. io uoro, tu
uoles, tu uorai. ille uolet; q̄llo uora. Et pluralit^r nos vo
lemus: noi uoremus: vos uoletis, voi uoreti. illi uolent.

quelli uoranno. Impatiuo modo caret: sed in cōposi-
tione habet noli & nolite, noli tu, nō uolere tu, nolite
uos, nō uogliate uoi. Optatiuo modo tpe pñti & ptō
impfetto utinā ego uellem, dio uolessē ch̄ io uolessē.
tu uelles, tu uolessi. ille uellet, q̄llo uolessē. Et p̄r utinā
nos uellemus, dio uolessē che noi uolessimo. uos uelle-
tis: uoi uolessi. illi uellent, q̄lli uolessero. Ptō pfecto &
plusq̄ pfecto utinam ego uoluissē, dio uolessē che io
hauessē uoluto, tu uoluissēs, tu hauessi uoluto. ille uo-
luisset, quello hauessē uoluto. Et p̄r utinā nos uoluis-
semus, dio hauessē uoluto che noi hauessimo uoluto
uos uoluissetis, uoi hauessi uoluto. illi uoluissent, q̄lli
hauessero uoluto. Futuro utinā ego uelim, dio uoglia
che io uoglia. tu uelis: tu uogli. ille uelit, q̄llo uoglia.
Et p̄r utinā nos uelimus, dio uoglia ch̄ noi uoliamo
uos uelitis, uoi uoliate. illi uelint, quelli uoliano. Sub-
iunctiuo mō tpe pñti cū ego uelim, cōciosia che io uo-
lia. tu uelis, tu uoli. ille uelit, q̄llo uolia. Et p̄r cū nos
uelimus, cōciosia ch̄ noi uoliamo. uos uelitis, uoi uo-
liate. illi uelint, quelli uoliano. Ptō impfetto cum ego
uellē, cōciosia ch̄ io uelēsī. tu uelles, tu uolessi. ille uel-
let, q̄llo uolessē. Et p̄r cū nos uellem⁹, cōciosia ch̄ noi
uolessimo. uos uelletis, uoi uolessi. illi uellēt, q̄lli uolef-
fero. Ptō pfecto cū ego uoluerim, cōciosia ch̄ io habi-
bia uoluto. tu uolueris, tu habi uoluto. ille uoluerit,
q̄llo habia uoluto. Et p̄r cū nos uoluerim⁹, cōciosia
ch̄ noi habiamo uoluto. uos uolueritis, uoi habia
uoluto. illi uoluerint, q̄lli habino uoluto. Ptō plusq̄
pfecto cū ego uoluissē, cōciosia ch̄ io hauessē uolu-
to tu uoluissēs, tu hauessi uoluto. ille uoluisset, quello
hauessē uoluto. Et p̄r cum nos uoluissēmus, cōciosia

che noi hauesimo voluto, vos uoluissetis, uoi haues-
si voluto. illi uoluisent, quelli hauessero voluto. Fu-
turo cum ego uoluerō, conciosia che io haueo volu-
to tu uolueris, tu haueai voluto. ille uoluerit, quello
hauea voluto. Et plura & cū nos uoluerimus, concio-
sia ch̄ noi haueremo voluto. uos uolueritis, uoi haue-
rete voluto. illi uoluerūt, q̄lli haueano uoluto. Infini-
tuo mō tpe p̄nti & p̄tō ip̄fecto uelle, uolere. P̄tō p̄fe-
cto & plusq̄p̄fecto uoluisse, haueo uoluto. Futuro ca-
ret. habet unum participium q̄ est uolens, uolendo.

Fero: ego fero, io porto. tu fers, tu porti. ille fert, q̄l-
lo porta. Et p̄r nos ferim⁹, noi portamo, vos fer-
tis, uoi portate. illi ferūt, q̄lli portano. P̄tō imperfecto
ego ferebā, io portaua. tu ferebas, tu portauai. ille fere-
bat, quello portaua. Et p̄r nos ferebamus, noi porta-
uamo. uos ferebatis, uoi portauī illi ferebant, quelli
portauano. P̄tō p̄fecto ego tuli, io ho portato. tu tuli-
sti, tu hai portato. ille tulit, q̄llo ha portato. Et p̄r nos
tulimus noi habiamo portato. uos tulistis, uoi haue-
ti portato. illi tulerūt ūl tulere, q̄lli hāno portato. P̄tō
plusq̄p̄fecto ego tulerā, io hauea portato. tu tuleras,
tu haueui portato. ille tulerat, quello hauea portato.
Et p̄r nos tuleram⁹, noi haueuamo portato. uos tule-
ratis, uoi haueui portato. illi tulerāt, q̄lli haueāo por-
tato. Fuō ego ferā, io portaro. tu feres, tu portarai. il-
le feret, q̄llo portara. Et p̄r nos feremus, noi portare-
mo. uos feretis, uoi portarete. illi ferēt, q̄lli portarāno.
Imperatiuo modo tēpore p̄senti fer tu, porta tu. ferat
ille, porta q̄llo. Et p̄r feramus nos, portamo noi. fer-
te uos, portate uoi. ferāt illi, portino quelli. Futuro fer-
to tu, portarai tu. ferto ille, portara q̄llo. Et pluraliter

feramus nos , portaremo noi. fertote vos , portareti
voi. ferunto illi, portarāno q̄lli. Optatiuo mō tpe p̄nti
& p̄tō imp̄fecto vtinā ego ferrem , dio volesse che io
portasfi. tu ferres, tu portasfi. ille ferret , quello portaf
se. Et p̄r vtinā nos ferremus, dio volesse che noi por
tasfimo. vos ferretis, voi portasfi. illi ferrent, q̄lli por
tassero P̄tō perfectō & plusq̄perfecto vtinā ego tulif
em, dio volesse chio hauesse portato. tu tuliffes, tu ha
uesfi portato. ille tuliffet, q̄llo hauesse portato. Et p̄r
vtinā nos tuliffemus, dio hauesse voluto che noi ha
uesfimo portato. vos tuliffetis, voi hauesse portato. il
li tuliffet, quelli hauesfero portato. Futuro vtinā ego
feram, dio voglia che io porti. tu feras, tu porti, ille fe
rat, quello porta. Et p̄r vtinam nos feramus, dio vo
glia che noi portamo. vos feratis , voi portate. illi fe
rant quelli portano. Subiunctiuo modo tpe p̄nti cū
ego ferā, conciosia che io porti tu feras , tu porti. ille
ferat, q̄llo porta. Et p̄r cū nos feramus, cōciosia ch̄ noi
portamo. vos feratis: voi portate. illi ferant, quelli por
tino. P̄tō imp̄fecto cū ego ferrē, cōciosia ch̄ io portaf
fi tu ferres, tu portasfi ille ferret, q̄llo portasse. Et p̄r
cū nos ferremus, cōciosia che noi portassimo. vos fer
retis, voi portasse. illi ferrēt, quelli portassero. P̄tō per
fecto cū ego tulerim, conciosia che io habia portato.
tu tuleris, tu habi portato. ille tulerit, q̄llo habia por
tato. Et p̄r cū nos tulerimus cōciosia che noi habia
mo portato. vos tuleritis, voi habiate portato. illi tu
lerint, quelli habino portato. P̄tō plusq̄perfecto cum
ego tuliffē, cōciosia che io hauesse portato. tu tuliffes
tu hauesfi portato ille tuliffet, quello hauesse portato
Et p̄r cum nos tuliffemus, conciosia che noi hauesse

mo portato. uos tulissetis, uoi hauesi portato, illi tu
lisset, q̄lli hauesero portato. Futuro cū ego tulerō, cō
ciosia che io hauero portato, tu tuleris, tu hauerai
portato. ille tulerit, quello hauerā portato. Et p̄r cū
nos tulerimus: cōciosia che noi haueremo portato.
uos tuleritis, uoi hauerete portato. illi tulerint, quelli
hauerāno portato. Infinitiuo mō tpe p̄nti & Ptō imp
fecto ferre. portare Ptō p̄fecto & plusq̄p̄fecto tulisse,
hauer portato. Futuro latū ire andar a portare uel la
turū esse, deuer portare. Gerūdia uel participialia no
mina sunt hec ferendi, de portar, ferendo, portando.
ferendum, a portare. Supina sunt hec latum latu. ego
eo latū io vado a portar uēio latu, uenio da portare.

Quot participia trahunt ab hoc uerbo actiuo duo?
quæ? presentis tēporis & futuri. Da presentis, ut ferēs,
portante. Da futuri, ut laturus, per deuer portare.

Verbo impersonali a p̄ore presentis fertur si porta.
Præterito imperfecto ferebatur, si portaua. Præ
terito p̄fecto latum est uel fuit, si ha portato. Præte
rito plusquamperfecto latum erat uel fuerat, si ha
uea portato. Futuro feres: si portera. Imperatiuo mo
do tempore presentis feratur. portasi. Futuro fertor
portarasi. Optatiuo modo tēpore p̄senti & præterito
imperfecto utinam feretur, dio uolesse che si portasse.
Præterito p̄fecto & plusquamperfecto utinā latum
esset uel fuisset, dio uolesse che si hauesse portato.
Futuro utinam feratur, dio uoglia che si porta.
Subiunctiuo modo tempore præsentis cum feratur.
conciosia che si porta. Præterito imperfecto cum fer
retur, conciosia che si portasse. Præterito p̄fecto
cum latum sit uel fuerit: conciosia che si habia por

tato. Ptō plusq̄pfecto cū latū eēt vel fuisset , cōciosia
ch si hauesse portato. Fuf o cū latū erit v̄tuerit cōcio
sia ch si hauera portato. Infinitiuo mō tpe p̄nti & ptō
ip̄fecto ferri, portarsi. Ptō p̄fco & plusq̄pfecto latū eē
v̄t fuisse si ha portato. Futuro latū iri, douersi portare.

Feror: ego feror, io son portato, tu ferris vel ferre,
tu sei portato. ille ferē, q̄llo e portato. Et p̄r nos fe
rimur, noi siamo portati. vos ferimini, voi siate porta
ti. illi ferunt, q̄lli sono portati. Ptō imp̄fecto ego fere
bar, io era portato. tu ferebaris vel ferebare, tu eri por
tato. ille ferebat, q̄llo era portato. Et p̄r nos fereba
mur, noi eramo portati. vos ferebamini, voi eraui por
tati. illi ferebantur, quelli erano portati. Ptō p̄fecto
ego latus sum uel fui, io son stato portato, tu latus es
uel fuisti, tu sei stato portato, ille latus est uel fuit, q̄llo
e stato portato. Et p̄r nos lati sum⁹ uel fuim⁹, noi sia
mo stati portati. uos lati estis uel fuistis, uoi site stati
portati: illi lati sūt fuerūt uel fuere, q̄lli sō stati portati
Ptō plusquāp̄fecto ego lat⁹ erā uel fuerā, io era stato
portato: tu latus eras uel fueras, tu eri stato portato.
ille latus erat uel fuerat q̄llo era stato portato: Et p̄r
nos lati eram⁹ uel fueram⁹, noi eramo stati portati:
uos lati eratis uel fueratis, uoi erate stati portati: illi
lati erant uel fuerāt: quelli erano stati portati: Futuro
ego ferar, io sero portato: fereris uel ferere, tu serai por
tato, ille ferē, quello sera portato: Et pluraliter nos
feremur, noi saremo portati: uos ferimini, uoi serete
portati, illi ferent, quelli serāno portati. Imperatiuo
modo tēpore p̄nti ferre tu, sia portato tu: serā ille, sia
portato quello: Et p̄r feramur nos, siamo portati noi:
ferimini uos, siate portati uoi: serant illi, siano portati

q̄lli. Futuro fertor tu, serai portato tu. fertor ille, sera
portato q̄llo. Et p̄r feramur nos, saremo portati noi.
ferimur vos, sarete portati voi. ferutor illi, seranno
portati quelli. Optatio mo tpe p̄nti & p̄to imp̄fecto
utinā ego ferrer, dio volesse ch̄ io fossi portato. tu fer
reris vel ferrere, tu fossi portato. ille ferret, q̄llo fosse
portato. Et p̄r utinā nos ferremur, dio volesse ch̄ noi
fossimo portati, vos ferremini, voi fossi portati. illi fer
rent, q̄lli fossero portati. P̄to p̄fecto & plusq̄p̄fecto
utinā ego latus essem vel fuissē, dio volesse ch̄ io fossi
stato portato. tu lat⁹ esses vel fuisses, tu fusti stato por
tato. ille lat⁹ esset vel fuisset, quello fosse stato porta
to. Et p̄r utinā nos lati essem⁹ vel fuissēmus, dio vo
lesse ch̄ noi fossimo stati portati, vos lati eētis vel fuif
setis, voi foste stati portati. illi lati essent vel fuissent,
quelli fossero stati portati. Futuro utinā ego ferar, dio
voglia ch̄ io sia portato. tu feraris vel ferare, tu sii por
tato. ille ferat q̄llo sia portato. Et p̄r utinā nos ferar
mur, dio voglia che noi siamo portati. vos feramini,
voi siate portati. illi ferant, quelli siano portati. Subiū
ctiuo modo tpe p̄nti cum ego ferar, cōciosia ch̄ io sia
portato. tu feraris vel ferare, tu sii portato. ille ferat,
quello sia portato. Et p̄r cum nos feramur, cōciosia
che noi siamo portati. vos feramini, voi siate portati
illi ferāt, quelli siano portati. P̄to imp̄fecto cū ego fer
rer, cōciosia ch̄ io fossi portato, tu ferreris vel ferrere
tu fossi portato. ille ferret, quello fosse portato. Et p̄r
cū nos ferremur, cōciosia ch̄ noi fossimo portati. vos
ferremini, voi foste portati. illi ferrentur, quelli fossero
portati. P̄to p̄fecto cum ego latus sim vel fuerim, cō
ciosia che io sia stato portato. tu lat⁹ sis vel fueris, tu

si stato portato . ille lat⁹ sit vel fuerit , q̄llo sia stato
portato. Et pluraliter cū nos lati simus vel fuerimus
cōciosia c̄h noi siāo stati portati. vos lati sitis vel fue
ritis, voi siate stati portati. illi lati sint vel fuerint, q̄lli
siano stati portati. Ptō plusquā pfecto cum ego latus
essem vel fuisset, conciosia che io fossi stato portato
tu latus esses vel fuisses , tu fossi stato portato. ille la
tus esset vel fuisset, quello fosse stato portato. Et plus
ralit⁹ cū nos lati essemus vel fuisset⁹, cōciosia c̄h noi
fossimo stati portati. vos lati essetis v⁹ fuissetis, voi fo
ste stati portati. ille lati esset vel fuisset, q̄lli fossero sta
ti portati. Futuro cū ego latus ero vel fuero, cōciosia
chio sero stato portato. tu lat⁹ eris vel fueris, tu serai
stato portato. ille latus erit vel fuerit, quello sera stato
portato. Et pluraliter cū nos lati erim⁹ vel fuerim⁹ cō
ciosia c̄h noi serēo stati portati. vos lati eritis vel fue
ritis, voi serete stati portati. illi lati erūt vel fuerint, q̄l
li serāno stati portati. Infinitiuo mō tpe p̄nti & ptō im
pfecto ferri, esser portato. Ptō pfecto & plusq̄pfectō
latum esse vel fuisse, essere stato portato. Futuro latū
iri, douere essere portato. Quot pticipia trahunt ab
hoc verbo passiuo duo: q⁹ p̄teriti t̄pis & futi. Da p̄tī
vt lat⁹, portato. Da futuri, vt serēdus, da eēr portato

EDo: ego edo, io mangio. tu es, tu mangi. ille est, q̄l
lo māgia. Et p̄r nos edimus: noi m ingiamo. vos
editis, voi māgiate. illi edūt, q̄lli mangiano. Pr̄terito
imperfecto ego edebā, io mangiaua. tu edebas, tu mā
giaui. ille edebat, q̄llo māgiaua. Et pluraliter nos ede
bam⁹, noi māgiauamo, vos edebatis, voi māgiauate
illi edebant, quelli mangiauano. Pr̄terito pfecto
ego edij, io ho māgiato, tu edisti, tu hai māgiato. ille

edit, q̄llo ha mangiato. Et pluraliter nos edimus, noi
habiamo mangiato. vos edistis, voi haueate m̄giato.
illi ederūt uel edere, quelli hanno mangiato. Preterit
to plusq̄perfecto ego ederā io haueua mangiato. tu
ederas, tu haueui m̄giato. ille ederat, quello haueua
mangiato. Et p̄r nos ederamus, noi haueuamo man
giato. vos ederatis, voi haueate mangiato illi ederant,
quelli haueuano mangiato. Futuro ego edā, io man
giaro. tu edes, tu mangiarai. ille edet, quello m̄giara
Et pluraliter nos edemus, noi mangiaremos. vos ede
tis, voi mangiarete. illi edent, quelli m̄giarāno. Impe
ratiuo modo tempore p̄nti, ede tu, m̄gia tu. edat
ille m̄gia quello. Et p̄r edamus nos, m̄giamo noi.
edite ueste vos, m̄giate voi. edāt illi m̄gino q̄lli.
Futuro edito tu, m̄giarai tu. edito ille, m̄gira q̄llo.
Et p̄r edamus nos, m̄giaremos noi. editote vos: m̄
giarete voi. edūto illi, m̄giarāno q̄lli. Oportatiuo mō
tpe p̄nti, & p̄tō impfecto vtinā ego ederē, dio uolēse
ch̄ io m̄giasfi. tu ederēs: tu m̄giasfi. ille ederet, q̄llo
m̄giasse. Et p̄r vtinā nos ederem⁹, dio uolēse ch̄ noi
m̄giasfimo. vos ederitis, voi m̄giasse illi ederēt q̄lli
mangiassero. P̄tō perfecto & plusquamperfecto vtinam
ego edissem, dio hauesse uoluto ch̄ io hauesse m̄gia
to. tu edisses, tu hauesfi mangiato. ille edisset, q̄llo ha
uesse m̄giato. Et p̄r vtinā nos edissemus, dio haues
se uoluto che noi hauesfimo mangiato. vos edissetis
voi hauesse mangiato. illi edissent, q̄lli hauessero mā
giato. Futuro vtinā ego edam, dio uolgia che io mā
gia. tu edās, tu m̄gi. ille edat q̄llo m̄gia. Et p̄r vtinā
nos edamus, dio uolgia ch̄ noi m̄giamo. vos edatis
voi mangiate, illi edāt, q̄lli m̄gino. Subiunctiuo mō

tempore presenti cum ego edam, conciosia che io mā
gia. tu edas, tu māgi. ille edat, quello māgia. Et plura
liter cū nos edamus, cōciosia che noi māgiamo, vos
edatis voi māgiate, illi edāt, q̄lli māgiano. Ptō impfe
cto cū ego ederē, cōciosia che io māgiasfi. tu ederes,
tu māgiasfi. ille ederet, q̄llo māgiasse. Et pluraliter cū
nos ederem⁹, cōciosia che noi māgiasfimo. vos edere
tis, voi māgiasfi. illi ederēt, q̄lli māgiassero. Ptō pfecto
cū ego ederim, cōciosia che io habia māgiato. tu ede
ris, tu habi māgiato. ille ederit, quello habia mangia
to. Et pluraliter cū nos ederimus, cōciosia che noi ha
biamo māgiato. vos ederitis, voi habiate mangiato.
illi ederint, q̄lli habiano māgiato. Ptō plusquāpfecto
cū ego edissem, cōciosia che io hauesfi mangiato. tu
edisfes, tu hauesfi mangiato. ille edisset, q̄llo hauesse
māgiato. Et pluraliter cū nos edissem⁹, cōciosia che
noi hauesfimo māgiato. vos edisferis, voi haueste mā
giato. ille edissent, q̄lli hauessero māgiato. Futuro cū
ego edero, cōciosia che io hauero māgiato. tu ederis,
tu hauerai māgiato. ille ederit, q̄llo hauerā māgiato.
Et pluraliter cum nos ederimus, cōciosia che noi ha
ueremo mangiato. vos ederitis, voi hauerete māgia
to. illi ederint, q̄lli hauerāno māgiato. Infinitiuo mo
do tēpore presenti & præterito impfecto edere, man
giare. Præterito pfecto & plusquamperfecto edisse,
hauer mangiato. Futuro esum ire vel esurum esse, de
uere mangiare. Gerundia vel participialia nomina
sunt hæc. Edendi de mangiare. edendo, mangiando.
edendum, a mangiare. Supina sunt hæc esum esu, ego
eo esum. io vado a māgiare. venio esu, vegno da man
giare. Quot participia trahunt ab hoc verbo neu
tro? duo.

duo. que presentis tps & futuri Da presentis, vt edēs.
māgiāte. Da futuri, vt esurus, per douere mangiare,

Verbo impersonali tpe præsenti editur, si māgia.
Ptō imperfecto edebatur, si mangiāua. Ptō per
fecto esū est vel fuit, si ha māgiato. Ptō plusq̄perfecto
esum erat vel fuerat, si haueua māgiato. Futuro ede
tur, si mangiāra. Imperatiuo modo tpe p̄nti edatur,
māgiāsi. Futuro editor, māgiārasī. Optatiuo modo
tpe presenti & p̄terito imperfecto vtinā ederetur, dio
volesse che si mangiāssi. Ptō perfecto & plusq̄perfea
cto vtinam esū esset vel fuisset, dio auesse voluto ch
si hauessi māgiato. Futuro vtinā edatur, dio voglia
che si mangia. Subiunctiuo modo tēpore p̄nti cum
edatur, conciosia che si mangia, Ptō imperfecto cū ede
retur, conciosia cū si māgiāsse. Preterito perfecto cū
esum sit vel fuerit, conciosia che si habia mangiato.
Preterito plusq̄perfecto cū esū esset vel fuisset, cōcio
sia che si hauesse mangiato. Futuro cū esum erit vel
fuerit, conciosia che si hauera mangiato. Infinitiuo
modo tēpore presenti & p̄terito imperfecto edi, man
giāsi. Ptō p̄fecto & plusq̄perfecto esum esse vel fuis
se, esser si mangiato. Futuro esū iri, deuersi mangiare.

EO, ego, io vado. tu is, tu vai. ille it, q̄llo va. Et
pl̄r nos imus, noi andamo. vos itis, voi andate, il
li eunt q̄lli vāno. Ptō imperfecto ego ibā, io andāua. tu
ibas tu andāui ille ibat, q̄llo andāua. Et pl̄r nos iba
mus, noi andatiamo, vos ibatis, voi andāuate, illi
ibāt, q̄lli andāuāo Preterito p̄fecto ego iui, io son an
dato, tu iuisti, tu sei andato. ille iuit, q̄llo e andato. Et
pluraliter nos iuimus, noi siamo ādati. vos iuistis voi
sete andati. illi iuerunt vel iuere, quelli sono andati

Ptō plusq̄perfecto ego iuerā, io era ādato. tu iueras, tu
eri ādato. ille iuerat quello era andato Et p̄r nos iue
ramus, noi eramo andati. vos iueratis, voi eraui an
dati. illi iuerāt, quelli erano andati Futuro ego ibo io
andaro. tu ibis tu andari. ille ibit, q̄llo andara. Et p̄r
nos ibimus, noi andaremo. vos ibit s, voi andarete. il
li ibūt, q̄lli andarāno. Impatiuo mō tpe p̄nti i tu, va
ti. eat ille, vada q̄llo. Et p̄r eamus nos. andamo noi.
ite vos andate voi. eant illi, vadano quelli Futuro ito
tu, andarai tu. ito ille, andara q̄llo. Et p̄r eamus nos
andaremo noi. itote vos, andarete voi. eūto illi, anda
rāno q̄lli. Optatiuo mō tpe p̄nti & p̄tō impfco vtinā
ego irē, dio uolessē ch̄ io andassi, tu ires, tu andassi il
le iret, quello andasse. Et p̄r vtinā nos iremus, dio vo
lesse che noi andassimo vos iretis, voi andassi. illi irēt
quelli andassero. Ptō perfecto & plusq̄perfecto vtinā
ego iuissē, dio uolessē che io fossi andato. tu iuissēs, tu
fossi andato. ille iuisset, quello fosse andato. Et p̄r vt
inā nos iuissemus dio uolessē che noi fossimo andati.
vos iuisseris, voi foste andati. illi iuisserent, quelli fosse
ro andati. Futuro vtinā ego eā, dio voglia che io va
da. tu eas tu vadi. ille eat, quello vada. Et p̄r vtinam
nos eam⁹, dio voglia che noi andiamo. vos eatis, voi
andiate. illi eāt. quelli vadāo. Subiūctiuo mō tpe p̄nti
cū ego eam, conciosia che io vada. tu eas tu vadi ille
eat, quello uada. Et p̄r cū nos eamus, conciosia che
noi ādiamo, vos eatis, voi andiate. illi eāt quelli vada
no. Ptō impfecto cū ego irē, conciosia che io andassi.
tu ires, tu andassi. ille iret, q̄llo andasse. Et p̄r cū nos
iremus, conciosia ch̄ noi andassimo vos iretis, uoi an
dasti, illi irēt, q̄lli andassero. Ptō pfecto cū ego iuerim

cōciosia che io sia andato. tu iueris, tu sii andato. ille iue-
rit: q̄llo sia andato. Et p̄r cū nos iuerim⁹ cōciosia ch̄
noi siamo andati. vos iueritis, voi siate andati. illi iue-
rint, q̄lli siano andati. Ptō plusq̄pfecto cū ego iuissē,
cōciosia ch̄ io fossi andato. tu iuissies, tu fossi andato.
ille iuisset, q̄llo fosse andato. Et p̄r cū nos iuissēmus,
cōciosia ch̄ noi fossimo andati. vos iuissetis, voi foste
andati. illi iuissent, q̄lli fossero andati. Futuro cū ego
iuero cōciosia chio sero andato. tu iueris, tu serai anda-
to. ille iuerit, q̄llo sera andato. Et p̄r cū nos iuerimus,
cōciosia che noi seremo andati. vos iueritis, voi serete
andati. illi iuerint, q̄lli serano andati. Infinitiuo mō tpe
p̄nti & ptō ip̄fecto ire, andare. Ptō p̄fecto & plusq̄p̄fco
iuisse, eere andato. Futuro itū ire v̄l iturū esse, douer a-
dare. Gerūdīa vel participialia noīa sunt hęc, eūdī eū
do eūdū. Eundi, di andare. eūdo, andādo eundū, ad
andare. Supina sunt hęc itū itū itū, ad andare. itū, da
andare. Quot participia trahunt ab hoc verbo neu-
tro: duo. quæ: p̄ntis tēporis & futuri. Da presentis: vt
iens, andāte. Da futuri, vt iturus: per douere andare.

Verbo impersonali tpe p̄nti itur, si va. Ptō ip̄fecto
ibat, si andaua. Ptō p̄fecto itū est vel fuit, si e an-
dato. Ptō plusq̄p̄fecto itum erat vel fuerat, si era an-
dato. Futuro ibit: si adara. Impatiuo modo tpe p̄nti
eatur, vadasi. Futuro itor andarasi. Optatiuo mō tpe
p̄nti & ptō imperfecto vtinam iretur, dio uolessē che
si andasi. Præterito p̄fecto & plusquāp̄fecto vtinā
itum esset vel fuisset, dio uolessē che si fosse andato.
Futuro vtinā eaf: dio uoglia che si vada. Subiūctiuo
modo tpe p̄nti cū eaf, conciosia che si vada. Ptō im-
perfecto cum iretur, cōciosia ch̄ si andasse. Præterito

perfecto cum itum sit vel fuerit, conciosia ch si sia an-
dato. Ptō plusq̄perfecto cum itum esset vel fuisset, cō-
ciosia che si fosse andato. Futuro cū itum erit vel fue-
rit, cōciosia che si sera andato. Infinitiuo modo tēpo-
re presenti & p̄terito imperfecto iri, andarſi. Pr̄terito
perfecto & plusq̄perfecto itum esse vel fuisse, eſſer si
andato. Futuro itum iri, deuerſi andare.

GAudeo, ego gaudeo, io me allegro, tu gaudes, tu
te allegri. ille gaudet, quello se allegra. Et p̄r nos
gaudem⁹ noi se allegramo. vos gaudetis, voi ve alle-
grati. illi gaudēt, q̄lli si allegrano. Ptō īperfecto ego
gaudebā. io me allegraua. tu gaudebas, tu te allegra-
ui ille gaudebat, q̄llo se allegraua. Et p̄r nos gaude-
bamus, noi se allegrauamo. vos gaudebatis, uoi ve al-
legrauate. illi gaudebāt, q̄lli se allegrauāo. Ptō p̄fecto
ego gauisus sum vel fui, io me son allegrato. tu gauis-
us es vel fuisti, tu te sei allegrato. ille gauisus ē v̄l fuit
q̄llo se allegrato. Et p̄r nos gauisi sumus vel fuimus,
noi se siamo allegrati. vos gauisi estis v̄l fuistis, voi ue-
siete allegrati. illi gauisi sunt fuerūt vel fuere, q̄lli se so-
no allegrati. Ptō plusq̄p̄fecto ego gauisus eram v̄l fue-
rā. io me era allegrato. tu gauisus eras v̄l fueras, tu te
eri allegrato ille gauisus erat uel fuerat, q̄llo se era al-
legrato. Et p̄r nos gauisi eramus uel fueram⁹, noi se
erauamo allegrati. uos gauisi eratis uel fueratis, uoi
ue erati allegrati. illi gauisi erāt uel fuerant, q̄lli se era-
no allegrati. Futuro ego gaudebo, io me allegrato tu
gaudebis, tu te allegrarai. ille gaudebit, q̄llo se allegra-
ra. Et p̄r nos gaudebim⁹ noi se allegrateo. uos gaud-
bitis. uoi ue allegrarete. illi gaudebūt, q̄lli se allegrarā
no. Impatiuo mō tpe p̄nti gaude gaudeat, gaude tu,

allegrate tu. gaudeat ille. allegrate q̄llo. Et p̄r gaudeamus nos allegramose noi. gaudete uos, allegrate ue uoi. gaudeāt illi, allegranose quelli. Futuro gaudeto tu, allegrarate tu, gaudeto ille, allegrarase q̄llo. Et p̄r gaudeamus nos, allegraremosenoi. gaudetote uos, allegrareteue uoi gaudeto illi, allegrarānose q̄lli. Oportiuo modo tpe p̄nti & p̄tō imp̄fecto utinā ego gaude rē, dio uoleffe che io me allegrasti. tu gauderes, tu te allegrasti. ille gauderet, q̄llo se allegrasse. Et p̄r utinā nos gauderemus, dio uoleffe che noi se allegrassimo. uos gauderetis, uoi ue allegraste. illi gauderent, q̄lli se allegrassero. P̄tō p̄fecto & plusq̄p̄fecto utinā ego gauuisus esse uel fuiffē, dio uoleffe che io me fossi allegrato. tu gauuisus esses uel fuiffes, tu te fossi allegrato. ille gauuisus esset uel fuiffet, q̄llo se fosse allegrato. Et p̄r utinā nos gauuisi essemus uel fuiffessemus, dio uoleffe ch̄ noi se fossimo allegrati. uos gauuisi essetis uel fuiffetis uoi ue foste allegrati, illi gauuisi essent uel fuiffēt, q̄lli se fossero allegrati. Futuro utinā ego gaudeā, dio uoglia ch̄ io me allegri. tu gaudeas, tu te allegri. ille gaudeat q̄llo se allegri. Et p̄r utinā nos gaudeamus, dio uoglia ch̄ noi se allegramo. uos gaudeatis, uoi ue allegrate. illi gaudeāt, q̄lli se allegrāo Subiūctiuo mō tpe p̄nti cū ego gaudeā, cōciosia che io me allegri. tu gaudeas, tu te allegri. ille gaudeat, q̄llo se allegra. Et p̄r cū nos gaudeam⁹ cōciosia ch̄ noi se allegrāo. uos gaudeatis, uoi ue allegrati. illi gaudeāt, q̄lli se allegrino. P̄tō imp̄fecto cū ego gauderē, conciosia che io me allegrasti. tu gauderes, tu te allegrasti. ille gauderet, q̄llo se allegrasse. Et p̄r cum nos gauderem⁹, conciosia ch̄ noi se allegrassimo. uos gauderetis, uoi ue allegra

ste illi gauderent, quilli se allegraffero. Pto pfecto cum
ego gauifus fim uel fuerim, conciofia che io me fia
allegrato. tu gauifus fis vel fueris, tu te sei allegrato.
ille gauifus fit vel fuerit, qllo se fia allegrato. Et plu
raliter cu nos gauifi fim⁹ vel fuerim⁹, cociofia ch noi
se fiamo allegrati. vos gauifi fitis vel fueritis, voi ve
fiate allegrati. illi gauifi fint vel fuerint, qlli se fiano al
legrati. Pto plusquapfecto cu ego gauifus essem vel
fuissem cociofia che io me fofsi allegrato. tu gauifus
esses vel fuiffes, tu te fofsi allegrato. ille gauifus effet
vel fuiffet qllo se fofse allegrato. Et pluraliter cu nos
gauifi essemus vel fuiffemus, cociofia che noi se fofsi
mo allegrati. vos gauifi effetis vel fuiffetis, voi ve fo
ste allegrati. illi gauifi essent vel fuiffent, qlli se foffero
allegrati. Futuro cum ego gauifus ero vel fuero, con
ciofia che io me fero allegrato. tu gauifus eris vel fue
ris, tu te serai allegrato. ille gauifus erit vel fuerit, ql
lo se fera allegrato. Et pluraliter cu nos gauifi erim⁹
vel fuerimus, conciofia che noi se faremo allegrati.
vos gauifi eritis vel fueritis voi ve serete allegrati. il
li gauifi erunt vel fuerint, quelli se seranno allegrati.
Infinitiuo modo tepore pnti & preterito imperfecto
gaudere, allegrarse. pto pfecto & plusquapfecto gaui
fum esse vel fuisse, effere allegrato. Futuro gauifum
iri douerse allegrare. Gerundia vel participialia noia
sunt hec. Gaudedi, de allegrarse. gaudedo, allegran
dose. gaudendum, ad allegrarse. Supina sunt hec. ego
vado gauifum, io vado ad allegrarme. venio gaui
fu, vegno da allegrarse. Quot participia trahuntur
ab hoc verbo neutro passiuo ? tria. qua ? praesentis
temporis praeteriti & futuri. Da praesentis, vt gau

dens, allegrandose. Da præteriti, vt gauisus, allegra-
tose. Da futuri, vt gauisurus, per douerse allegrarse.
Flo, ego fio, son fatto. tu fis tu sei fatto. ille fit, quel
lo e fatto. Et p̄r nos fimus, noi siamo fatti. vos fi-
tis, voi sete fatti. illi fiunt q̄lli sono fatti. Ptō ip̄fecto
ego fiebā, io era fatto. tu fiebas tu eri fatto. ille fiebat,
q̄llo era fatto. Et p̄r nos fiebamus, noi eramo fatti.
vos fiebatis: voi erate fatti. illi fiebant, q̄lli erano fat-
ti. Ptō perfecto ego factus sū vel fui, io son stato fat-
to tu factus es vel fuisti, tu sei stato fatto. ille fact⁹ est
vel fuit, q̄llo e stato fatto. Et p̄r nos facti sum⁹ vel fui-
mus, noi siamo stati fatti, vos facti estis vel fuistis, voi
sete stati fatti. illi facti sunt fuerūt vel fuere, q̄lli sono
stati fatti. Ptō plusq̄perfecto ego factus erā vel fuerā io
era stato fatto. tu fact⁹ eras vel fueras, tu eri stato fat-
to, ille fact⁹ erat vel fuerat, q̄llo era stato fatto. Et p̄r
nos facti eram⁹ vel fueramus, noi eramo stati fatti.
vos facti eratis vel fueratis, voi erate state fatti. illi fa-
cti erāt vel fuerāt, quelli erano stati fatti. Futuro ego
fiā, io sero fatto. tu fies. tu serai fatto. ille fiet, q̄llo sera
fatto. Et p̄r nos fiemus, noi seremo fatti. vos fietis,
voi serete fatti illi fiet, q̄lli serāno fatti. Impatiuo mō
tpe p̄nti fi, tu, sia fatto tu. fiat ille, sia fatto q̄llo. Et p̄r
fiamus nos, siamo fatti noi. fite vos, siete fatti voi. fiāt
illi, siano fatti q̄lli. Futuro fito tu, sarai fatto tu, fito
ille, sera fatto q̄llo. Et p̄r fiam⁹ nos: faremo fatti noi.
fitote vos, sarete fatti voi fiūto illi, seranno fatti q̄lli.
Optatiuo mō tpe p̄nti & ptō ip̄fecto vtinā ego fierē
dio uolleſſe ch̄ io fossi fatto. tu fieres. tu fossi fatto ille
fieret, q̄llo fosse fatto. Et p̄r vtinā nos fierem⁹: dio vo-
leſſe ch̄ noi fossio fatti. vos fieretis. voi foste fatti, illi

fierent, quelli fossero fatti. P^o perfecto & plusq^{ue}perfe
cto vna ego factus esse vel fuisset, dio hauesse vo
luto che io fossi stato fatto. tu factus esses vel fuisses,
tu fossi stato fatto. ille fact^{us} esset vel fuisset q^{ui}llo fosse
stato fatto: Et p^{ro} vtina nos facti e^{ss}emus vel fuisset^{us}
dio hauesse voluto ch^{on} noi fossimo stati fatti. vos fa
cti e^{ss}etis vel fuissetis, voi fosse stati fatti: illi facti essent
vel fuisset, quelli fossero stati fatti. Futuro vtina ego
fi^{am}, dio voglia ch^{on} io sia fatto tu fias tu si fatto. ille
fiat q^{ui}llo sia fatto. Et p^{ro} vtina nos fiam^{us} dio voglia
ch^{on} noi siamo fatti. vos fiatis, voi siate fatti. illi fiat, q^{ui}l
siano fatti. Subiunctiuo modo tpe p^{re}nti cu^m ego fia con
ciosia ch^{on} io sia fatto. tu fias, tu si fatto. ille fiat, q^{ui}llo sia
fatto Et p^{ro} cu^m nos fiam^{us} conciosia ch^{on} noi siamo fatti.
vos fiatis, voi siate fatti. illi fiat, quelli siano fatti. P^o
p^{er}fecto cu^m ego fier^e, conciosia che io fossi fatto, tu fier
es, tu fossi fatto. ille fieret, q^{ui}llo fosse fatto. Et p^{ro} cu^m
nos fieremus, conciosia ch^{on} noi fossimo fatti. vos fier
etis, voi fosse fatti. illi fieret, q^{ui}lli fossero fatti. P^o p^{er}
fecto cu^m ego factus sim vel fuerim, conciosia che io sia
stato fatto, tu factus sis vel fueris, tu si stato fatto. ille
factus sit v^{el} fuerit, q^{ui}llo sia stato fatto, Et p^{ro} cu^m nos.
facti sim^{us} vel fuerimus, conciosia ch^{on} noi siamo stati
fatti. vos facti sitis vel fueritis, voi siate stati fatti, illi
facti sint vel fuerint, q^{ui}li siano stati fatti. P^o plusq^{ue}p^{er}
fecto cu^m ego factus esse vel fuisset, conciosia che io fossi
stato fatto tu factus esses vel fuisses, tu fossi stato fat
to. ille fact^{us} e^{ss}et vel fuisset, q^{ui}llo fosse stato fatto. Et p^{ro}
cu^m nos facti essem^{us} vel fuisset^{us}, conciosia ch^{on} noi fossi
mo stati fatti. vos facti essetis v^{el} fuissetis, voi fosse sta
ti fatti illi facti esset vel fuisset, q^{ui}lli fossero stati fatti.

Futuro cū ego fact⁹ ero vel fuero. cōcioſia cū io ſero
ſtato fatto. tu factus eris vel fueris, tu ſerai ſtato fat
to. ille fact⁹ erit vel fuerit, q̄llo ſara ſtato fatto. Et p̄r
cū nos factierim⁹ vel fuerim⁹, concioſia cū noi ſare
moſtati fatti. vos facti eretis vel fueritis, voi ſarete ſta
ti fatti illi facti erūt vel fuerint, q̄lli ſarāno ſtati fatti.
Inſinitiuo mō tpe p̄nti & p̄tō imp̄fecto fieri, eſſer fat
to p̄tō p̄fecto & plusq̄p̄fecto factū eſſe vel fuiſſe, eſſe
re ſtato fatto. Futuro factum iri. deuere eſſere fatto
Quot participia trahunt ab hoc verbo neutro paſſi
ueſ duo Queſpreteriti tēporis & futuri. Da preteriti
vt factus. fatto Da futuri: vt faciēdus, da eſſer fatto.

Memini ego memini, io me ricordo, & me ſō ri
cordato. tu meministi, tu te ricordi & te ſei ricor
dato. ille meminit, q̄llo ſe ricorda & ſe e ricordato.
Et p̄r nos meminimus, noi ſe ricordamo & ſe ſiamo
ricordati. vos meministis; voi ve ricordate & ue ſiete
ricordati. illi meminērūt vel meminēſ, quelli ſe ricor
dāo & ſono ricordati. P̄tō plusq̄p̄fecto ego memine
rā, io me era ricordato, tu memineras tu te eri ricor
dato. ille meminerat, q̄llo ſe era ricordato. Et p̄r nos
memineram⁹, noi ſe erauamo ricordati. vos memine
ratis, voi ve erauate ricordati. illi meminērāt, quelli ſe
erano ricordati. Futuro caret. Impatiuo modo tēpo
re p̄nti caret. Futuro memento, ricorderate tu. Et p̄r
memētote vos, ricordareteue voi. Optatiuo modo tē
pore p̄nti & p̄tō imp̄fecto caret. P̄tō p̄fecto & plusq̄p̄
fecto vtinā ego meminiffē: dio uoleſſe cū io me foſſi
ricordato, tu meminiffes, tu te foſſi ricordato. ile me
miniffet q̄llo ſe foſſe ricordato. Et p̄r vtinā nos me
miniffem⁹ dio uoleſſe cū noi ſe foſſimo ricordati, vos

meminissetis: voi ve foste ricordati. illi meminissent
q̄lli se fossero ricordati. Futuro caret. Subiunctiuo mō
tpe p̄nti & p̄tō imperfecto caret. P̄tō p̄fecto cū ego me
minerim cōciosia ch̄ io me sia ricordato. tu memine
ris tu te sii ricordato. ille meminerit, q̄llo se sia ricorda
to. Et p̄l̄r cū nos meminerim⁹, cōciosia ch̄ noi se sia
mo ricordati. vos memineritis, voi ve siete ricordati,
illi meminerint q̄lli se siano ricordati. P̄tō plusq̄perfe
cto cū ego meminisse cōciosia ch̄ io me fosse ricorda
to tu meminisses, tu te fossi ricordato. ille meminisset
q̄llo si fosse ricordato. Et p̄l̄r cū nos meminissem⁹ cō
ciosia ch̄ noi si fossimo ricordati. vos meminissetis,
voi ve foste ricordati. illi meminisset, q̄lli se fossero ri
cordati. Fuso cū ego memiero, cōciosia ch̄ io me sero
ricordato. tu memineris, tu te lerai ricordato, ille me
minerit, q̄llo se sera ricordato. Et p̄l̄r cū nos memine
rim⁹, cōciosia ch̄ noi se seremo ricordati. vos memie
ritis voi ve serete ricordati, illi meminerit: q̄lli se serā
no ricordati. Infinitiuo mō tpe p̄nti & p̄tō ip̄fecto ca
ret. P̄tō p̄fecto & plusq̄perfecto meminisse, ricordarse
& essere ricordato. Futuro caret, nō hēns participia.

V Erbo ipersonali tpe p̄nti Pœnitet. me pœnitet
io me pēto. te pœnitet: tu te pēti, ille pœnitet q̄l
lo se pēte. Et p̄l̄r nos pœnitet, noi se nepētimo. vos pœ
nitet, voi ve pētite. illos pœnitet, q̄lli se pētono. P̄tō i
perfecto me penitebat, io me pētua. P̄tō p̄fecto me
pœnituit, io me ho pētuto. P̄tō plusquāperfecto me
pœnituerat, io me hauea pētuto, Futuro me pœnite
bit, io mi pentiro. Imperatiuo modo tēpore p̄nti. illū
pœniteat, quello se pēta. Futuro caret. Optatiuo mo
do tpe p̄nti, & p̄tō imperfecto vtinam me pœniteret

dio uolēſſe che io me pētīſſe. Prō perfectō & plusquā
 perfectō utinā me pœnituiſſet, dio uolēſſe che io me
 foſſe pētito. Futuro utinā me pœniteat, dio uogliā ch
 io me pēta. Subiūctiuo mō tpe pñti cū me pœniteat
 cōcioſia che io me pēta. Prō impfecto cū me pœnite
 ret, cōcioſia chio me pētīſſe. Prō pfecto cū me pœni
 tuerit, cōcioſia ch io me habia pētito. Prō plusq̄pfcō
 cū me pœnituiſſet, cōcioſia ch io mi haueſſe pētito.
 Futuro cū me pœnituerit, cōcioſia ch io me hauero
 pētito. Infinitiuo mō tpe pñti pœnitere, pētīſe. Prō
 pfecto & plusq̄pfecto pœnituiſſe, eſſere pētito. Futuro
 caret. habet vnū participium quod eſt pœnitens.

L Egēs quę pars eſt? participiū eſt: Quare eſt parti
 cipiū? quia partē capit? nominis partemq; uerbis
 recipit enim a nomine genera & caſus, a uerbo autē
 tēpora & ſignificationes: ab utroq; numerum & figu
 rā. Participio quot accidūt: ſex. quę? genus: caſus: tem
 pus: ſignificatio: numerus & figura. Cui? generis? om
 nis ſed in hoc loco maſculini uel feminini uel neutri.
 quare? quia ſic eſt illud cui adheret. Cuius caſus? noīa
 tiui. quare? quia in tali caſu declinādo ſic reperitur.
 Cuius tēporis? preſentis & preteriti impfecti. quare?
 quia omne participiū deſinēs in ans uel in ens preſen
 tis & preteriti impfecti tēporis eſt. Cuius tēporis? pre
 teriti pfecti & plusquāperfecti. quare? quia omne par
 ticipium deſinens in tus uel in ſus uel in xus & vnū
 in uis. quod eſt mortuus, preteriti pfecti & plusquā
 perfecti tēporis eſt. Cuius tēporis? futuri. quare? quia
 omne participiū deſinēs in tus & in dus futuri tēpo
 ris eſt, Cuius ſignificationis? actiue. quare? quia ab acti
 uo uerbo uenit qđ eſt illud? lego legis: inde uenit le

gens. Cuius significationis? passiuæ. quare? quia a passiuo verbo venit, quod est illud, legor legeris inde venit lectus lecta lectum. Cuius significationis? neutralis. quare? quia a neutro verbo venit quod est illud, sedeo sedens. inde venit sedens. Cuius significationis? communis. quare? quia a communi verbo venit quod est illud, largior largiris, inde venit largiens. Cuius significationis? deponentis. quare? quia a deponenti verbo venit quod est illud sequor sequeris, inde venit sequens. Cuius numeri? singularis. quare? quia singulariter profertur. Cuius numeri? pluralis. quare? quia pluraliter profertur. Cuius figure? simplicis. quare? quia simpliciter profertur. Cuius figure? decompositæ. quare? quia non per se componitur sed a composito verbo deriuatur quod est illud plego plegis, inde venit perlegens.

Nominatiuo hic & hæc & hoc legens, homo la femina & la cosa legente. Genitiuo huius legentis, de homo de la femina & de la cosa legente. Datiuo huius legenti, a homo a la femina & a la cosa legente. Accusatiuo hunc & hanc legentem & hoc legens, homo la femina & la cosa legente. Vocatiuo o legens, o homo o femina o cosa legente. Ablatiuo ab hoc & ab hac & ab hoc legente vel legenti, da homo da la femina & da la cosa legente. Et pluraliter nominatiuo hi & he legentes & hec legentia, li homini le femine & le cose legenti. Genitiuo horum & harum & horum legentium, de li homini de le femine & de le cose legente. Datiuo his legentibus, a li homini a le femine & a le cose legenti. Accusatiuo hos & has legentes & hæc legentia, li homini le femine, & le cose legenti. Vocatiuo o legentes & o legentia, o homini o femine o cose legenti. Ablatiuo ab his legentibus, da li homini da

le femine da le cose legenti.

NTō lectus lecta lectum, l' homo la femina & la
cosa letta. Gtō lecti lecte lecti, del homo de la fe-
mina & de la cosa letta. Dativus lecto lecte lecto, al ho-
mo a la femina & a la cosa letta. Actō lectum lectā le-
ctum, l' homo la femina & la cosa letta. Vctō o lecte
o lecta o lectum, o hō o femina o cosa letta. Ablatiuo
a lecto a lecta a lecto, dal homo da la femina & da la
cosa letta. Et pluraliter ntō lecti lecte lecta, li homini
le femine & le cose lette. Gtō lectorū lectarū lectorū
de li homini de le femine & de le cose lette. Dtō lectis
a li homini a le femine & a le cose lette. Actō lectos
lectas lecta, li homini le femine & le cose lette. Vctō
o lecti o lecte o lecta, o hoī o femine o cose lette. Abltō
a lectis, da li homini da le femine & da le cose lette.

NTō lecturus lectura lecturū, lo hō la femina & la
cosa p' douer legere. Gtō lecturi lecture lecturi,
del homo de la femina & de la cosa p' douer legere.
Dtō lecturo lecturæ lecturo, al hō a la femina & a la
cosa p' douer legere. Actō lecturū lecturā lecturū, lo
hō la femina & la cosa p' douer legere. Vctō o lectu-
ra o lectura o lecturū, o hō o femina o cosa p' douer
legere. Abltō a lecturo a lectura a lecturo, dal homo
da la femina & da la cosa p' douer legere. Et p'lr ntō
lecturi lecturæ lectura, li hoī le femine & le cose per
douer legere. Gtō lecturoꝝ lecturarū lecturoꝝ de li
hoī de le femine & de le cose p' douer legere. Dtō le-
cturis, a li hoī a le femine & a le cose per douer lege-
re. Actō lecturos lecturas lectura, li hoī le femine &
le cose p' douer legere. Vctō o lecturi o lecture o lectu-
ra, o hoī o femine o cose p' douer legere. Abltō a lectu-

ris, dali hoī da le femine & da le cose p douere legeſi.

NTō legendus legenda legendum: lo homo la femina & la cosa da eſſer letta. Gtō legendi legendę legendi: del homo de la femina & dela cosa da eſſer letta. Dtō legendo legendę legendo: al homo a la femina & a la cosa da eſſere letta. Accuſatiuo legēdū legendam legendum: l homo la femina & la cosa da eſſere letta. Vctō o legendę o legenda o legendum: o homo o femina o cosa da eſſer letta. Ablatiuo a legēdo a legēda a legēdo: dal homo da la femina & da la cosa da eſſer letta. Et pſr ntō legendi legendę legēda: li homini le femine & le cose da eſſere lette. Gtō legēdoꝝ legēdarū legēdorū: de li homini de le femine & de le cose da eſſere lette. Datiuo legēdis, a li homini a le femine & ale cose da eſſere lette. Actō legēdos legendas legenda, li homini le femine & le cose da eſſere lette. Vctō o legendi o legendę o legenda: o homini o femine o cose da eſſere lette. Ablatiuo a legēdis: da li homini da le femine & da le cose da eſſere lette.

EGo que pars est? pnomē est. Quare est pnomē? q̄a ponit loco pprii nominis, & certā significat psonam. Pronomini quot accidūt. Sex. quæ? species genus, numer⁹, figura, psona, & casus. Cuius species? primitiue, quare? q̄a a nullo deriuat. Cui⁹ species? deriuatiue, vnde deriuat? a gtō mei. Cui⁹ gn̄is? oīs. quare? q̄a pōt iūgi cū masculino feminino & neutro gn̄e. Cuius numeri? singularis. quare? q̄a singulariter pfer tur. Cuius numeri? pluralis. quare? q̄a plurē profert. Cuius figure? simplicis. quare? q̄a simpliciter profertur. Cuius figure? composite. Quomodo componitur? ex is & demum componitur idem. Cuius perso

næ primæ. quare? quia omnia nomina, & pronomi-
na sunt tertiarū personarū, exceptis ego quod est per-
sonæ primæ & tu secundæ, & vocatiuis casibus alio-
rum, qui sunt personæ secundæ. Cuius casus? nomi-
natiui. Quare? quia in tali casu declinādo reperitur.

Nominatiuo ego, io. Genitiuo mei vel mis, di
me, Datiuo mihi, a me. Accusatiuo me, me.
Ablatiuo a me, da me. Et pluraliter nominatiuo nos
noi. Genitiuo nostrum vel nostri, de noi. Datiuo nos-
bis a noi. Accusatiuo nos, noi. Abltō a nobis da noi.

Nominatiuo tu, tu. Genitiuo tui vel tis, di te. Da-
tiuo tibi, a te. Accusatiuo te, te. Abltō a te, da te.
Et pluraliter ntō vos, voi. Genitiuo vestrū vel vestri,
di uoi. Datiuo vobis a voi. Accusatiuo vos, voi. Vo-
catiuo o vos, o voi. Ablatiuo a uobis: da uoi.

Genitiuo sui, di se, Datiuo sibi, a se. Accusatiuo se.
se. Ablatiuo a se, da se. Et pluraliter gēitiuo sui,
di se. Datiuo sibi, a se. Abltō se, se. Ablatiuo a se da se.

Primus modus pronominis est cuius genitiuus
singularis in i uel in is & datiuus in i definit, sub
quo comprehenduntur tria pronomina primitiua,
ut ego mei uel mis m: hi, tu tui uel tis tibi, sui sibi.

Nominatiuo ille illa illud, quello homo quella
femina & quella cosa. Genitiuo illius di quello
homo di quella femina & di quella cosa. Datiuo illi
a quello homo a quella femina & a quella cosa.
Accusatiuo illum illam illud. quello homo quella fe-
mina & quella cosa. Ablatiuo ab illo: ab illa ab illo
da quello homo da quella femina & da quella cosa.
Et pluraliter, nominatiuo illi ille illa, quelli homini
quelle femine & quelle cose. Gtō illorum illarū illorū

de quelli homini: de quelle femine, & de quelle cose.
Dtō illis a quelli homini a quelle femine & a quelle
cose. Accusatiuo illos, illas, illa: quelli homini, quelle
femine, & quelle cose. Ablatiuo ab illis da quelli ho-
mini, da quelle femine, da quelle cose.

Nominatiuo ipse ipsa ipsum, lo istesso homo, la
istessa femina la istessa cosa. Gtō ipsi⁹ dello istes-
so homo, della istessa femina, della istessa cosa. Datis-
uo ipsi, allo istesso homo, alla istessa femina, alla istes-
sa cosa. Actō ipsum ipsam ipsum: lo istesso homo, la
istessa femina la istessa cosa. Abltō ab ipso ab ipsa ab
ipso, da lo istesso hō da la istessa femina da la istessa
cosa. Et plr ntō ipsi ipsæ ipsa, gli istessi hoī le istesse
femine le istesse cose. Gtō ipsorū ipsarū ipsorū, de gli
istessi hoī delle istesse femine de le istesse cose, Datis-
uo ipsis, a li istessi hoī a le istesse femine a le istesse co-
se. Actō ipsos ipsas ipsa, li istessi homini le istesse femi-
ne le istesse cose. Ablatiuo ab ipsis: da li istessi homi-
ni da le istesse femine da le istesse cose.

Nominatiuo iste ista istud, q̄sto homo questa fe-
mina questa cosa. Gtō istius, di questo homo
di questa femia di q̄sta cosa. Dātiuo istura questo hō
a questa femia a questa cosa. Actō istū istā istud, q̄sto
homo q̄sta femina questa cosa. Abltō ab isto ab ista
ab isto, da q̄sto homo da questa femia da questa co-
sa. Et plr ntō isti iste ista, questi hoī q̄ste femine que-
ste cose. Gtō istorū istarū istorum, de q̄sti homini de
queste femine de queste cose. Dtō istis, a q̄sti homini
a queste femine a queste cose. Actō istos istas ista, q̄-
sti homini queste femine queste cose. Ablatiuo ab
istis da questi homini da queste femine da q̄ste cose.

Ntō

Nominatiuo hic hæc hoc. q̄sto hō questa femia
q̄sta cosa, Gr̄o hui⁹, di questo hō di q̄sta femina
di q̄sta cosa. Dt̄o huic, a q̄sto hō a q̄sta femia a q̄sta
cosa. Actō hūc hāc hoc. q̄sto hō q̄sta femina q̄sta co
sa. Abltō ab hoc ab hac ab hoc, da questo homo da
questa femina da questa cosa. Et pluraliter nominati
uo hi hæ hæc, questi homini queste femine q̄ste cose.
Gr̄o horū harū horū, de questi homini de queste fe
mine de queste cose. Dt̄o his, a questi homini a que
ste femine a q̄ste cose. Actō hos has hæc, questi ho
mini queste femine queste cose. Ablatiuo ab his, da
questi homini da queste femine da queste cose.

Nō is ea id, q̄llo istesso homo q̄lla istessa femia
q̄lla istessa cosa. Gr̄o eius di q̄llo istesso homo di
q̄lla istessa femina di q̄lla istessa cosa. Dt̄o ei, a q̄llo
istesso hō a q̄lla istessa femina a q̄lla istessa cosa. Actō
eum eā id, q̄llo istesso homo q̄lla istessa femina quella
istessa cosa. Abltō ab eo ab ea ab eo, da q̄llo istesso hō
da q̄lla istessa femina da q̄lla istessa cosa. Et pl̄r̄ nō ii
eæ ea, q̄lli istessi homini q̄lle istesse femine quelle istes
se cose. Genitiuo eorū earū eorū, de q̄lli istessi hōi de
quelle istesse femine de q̄lle istesse cose. Dt̄o eis vel iis
a quelli istessi homini a q̄lle istesse femie a q̄lle istesse
cose. Actō eos eas ea, q̄lli istessi hōi q̄lle istesse femie q̄l
le istesse cose. Ablatiuo ab eis vel ab iis, da q̄lli istessi
homini da quelle istesse femine da quelle istesse cose.

Secūdus mod⁹ p̄nois ē cui⁹ gr̄us singl̄is definit ī
suis, & dt̄us ī i, sub quo comprehendunt q̄nq; p̄no
mia possessiua & octo noīa simplicia. Pronomina sūt
hæc, ille, ipse, iste, hic, & is: Noīa sūt hæc: vn⁹: tot⁹, so
lus, yllus, alius, yter: alter, q̄s vel q, cū suis compositis.

NTō meus mea meū lo mio homo la mia femina la mia cosa. Gēitiuo mei meę mei di lo mio homo di la mia femina di la mia cosa. Dtō meo meę meo, a lo mio homo a la mia femina a la mia cosa. Actō meū meā meū: lo mio hō la mia femina la mia cosa. Vctō o mi o mea o meū, o mio hō o mia femina o mia cosa. Abltō a meo a mea a meo, da lo mio homo da la mia femina da la mia cosa. Et plr ntō mei meę mea li miei hoi le mie femine le mie cose. Gtō meorū mearū meorū de li miei hoi de le mie femine de le mie cose. Dtō meis, a li miei homini a le mie femine alle mie cose. Actō meos meas mea, li miei hoi le mie femine le mie cose. Vctō o mei o mee o mea o miei homini o mie femine o mie cose. Ablatiuo a meis, da li mei homini da le mie femine da le mie cose.

NTō tuus tua tuū lo tuo hō la tua femina la tua cosa. Gtō tui tue tui, di lo tuo homo di la tua femina di la tua cosa. Dtō tuo tuę tuo, a lo tuo hō a la tua femina a la tua cosa. Actō tuū tuā tuū lo tuo homo la tua femina la tua cosa. Abltō a tuo a tua a tuo, da lo tuo homo da la tua femina da la tua cosa. Et plr ntō tui tue tua li tuoi hoi le tue femine le tue cose. Gtō tuorū tuarū tuorū delli tuoi hoi delle tue femine delle tue cose. Dtō tuis, alli tui homini alle tue femine alle tue cose. Accusatiuo tuos tuas tua li tuoi homini le tue femine le tue cose. Ablatiuo a tuis, dalli tuoi homini dalle tue femine dalle tue cose.

NTō suus sua suū, lo suo homo la sua femina la sua cosa. Gtō sui suę sui, di lo suo hō di la sua femina di la sua cosa. Dtō suo suę suo, allo suo hō alla sua femina alla sua cosa. Actō suū suā suū lo suo hō

mò la sua femina la sua cosa. Abltō a suo a sua a suo
da lo suo homo da la sua femina da la sua cosa. Et
pl̄r ntō sui suæ sua li suoi homini le sue femine le sue
cose. Gtō suorū suarū suorū delli suoi hoī delle sue fe
mine delle sue cose. Dtō suis, alli suoi homini alle sue
femine alle sue cose. Accusatiuo suos suas sua li suoi
huomini le sue femine le sue cose. Ablatiuo a suis da
li suoi homini da le sue femine da le sue cose.

NTō noster nostra nostrū, nostro homo nostra fe
mina nostra cosa. Gtō nostri nostre nostri. di
nōo huomo di nra femina di nostra cosa. Dtō nōo
nostræ nōo, a nostro hō a nostra femina a nra cosa.
Actō nostrū nostrā nostrū, nostro homo nra femina
nostra cosa. Vctō o noster o nostra o nostrū, o nostro
homo o nra femina o nostra cosa. Abltō a nostro a
nra a nostro, da nostro homo da nostra femina da
nra cosa. Et pl̄r nominatiuo nostri nre nra, nostri ho
mini nostre femine nre cose. Gtō nostrorū nostrarū
nostrorū de nostri hoī de nre femine de nostre cose.
Dtō nostris a nostri homini a nre femine a nre cose.
Actō nostros nostras nostra, nostri homini nostre fe
mine nre cose. Vocatiuo o nri o nostre o nostra, o no
stri huomini o nostre femine o nostre cose. Ablatiuo
a nostris, da nostri homini da nre femine da nre cose.

NTō vī vīa vīm, vīo hō uostra femina vīa cosa.
Gtō vīi vīe vestri, di vīo homo di vīa femina
di vīa cosa. Dtō vīo vīe vīo a uostro homo a vīa fe
mina a vīa cosa. Actō uestrū uestrā uestrū, vīo ho
mo vīa femina vīa cosa. Abltō a vīo a vīa a vīo, da
vīo hō da vīa femina da vīa cosa. Et pl̄r ntō vīi vīe
vīa, vīi homini vīe femine vīe cose. Gtō uestrorū ue

strarū uestrorū, de ur̄i hoī de ur̄e femine de ur̄e cose.
Dtō ur̄is a uostri homini a ur̄e femine a vostre cose:
Actō uestros uestras vr̄a, ur̄i hoī ur̄e femine vr̄e cose:
Abltō a ur̄is: da ur̄i homini da ur̄e femie da ur̄e cose:

Tertius modus p̄nominis est, qui per oīa sequit̄
declinationē mobiliū noīum primæ & secundæ
declinationis: sub quo cōpræhenduntur q̄ncq; p̄noīa
possessiuā: scilicet meus tuus: suus noster & vester.

Ntō hic & hęc nr̄as & hoc nostrate, lo hō la femi
na & la cosa di nr̄a gente: & di nr̄a patria. Gtō
hui⁹ nr̄atis, del hō della femia & della cosa di nostra
gēte & di nr̄a patria. Dtō huic nostrati: al hō alla fe
mina & alla cosa di nr̄a gēte & di nr̄a p̄ria. Actō hūc
& hāc nostratē & hoc nostrate, lo hō la femia & la co
sa di nr̄a gēte & di nr̄a patria. Vctō o nr̄as & onrate:
o hō o femia o cosa di nr̄a gente & di nostra patria.
Abltō ab hoc & ab hac & ab hoc nr̄atē vel nr̄ati: dal
hō dalla femia & dalla cosa di nr̄a gēte & di nr̄a pa
tria. Et p̄r ntō hi & he nr̄ates & hęc nr̄atia, li hoī le fe
mine & le cose di nr̄a gēte & di nr̄a patria. Gtō horū
& harū & horū nostratiū de li homini delle femine &
delle cose di nostra gēte & di nr̄a patria. Dtō his nr̄as
tibus, a li homini alle femine & alle cose di nostra gē
te & di nr̄a patria. Actō hos & has nostrates & hęc
nostratia li homini le femie & le cose di nr̄a gēte &
di nostra patria. Vctō o nostrates & o nostratia, o ho
mini o femine o cose di nr̄a gēte & di nostra patria.
Ablatiuo ab his nostratibus, da li homini dalle femi
ne & dalle cose di nostra gente & di nostra patria.

Nominatiuo hic & hęc vestras & hoc vestrate, lo
homo la femina & la cosa di vostra gente & di

voſtra patria. Genitiuo huius veſtratis, del homo de
la femina & della coſa di voſtra gente & di voſtra pa
tria. Dtō huic veſtrati, al homo alla femina & alla co
ſa di voſtra gēte & di voſtra patria. Actō hunc & hāc
veſtratē & hoc veſtrate, lo homo la femina & la coſa
di voſtra gēte & di voſtra patria. Abltō ab hoc &
ab hac & ab hoc veſtrate vel veſtrati, dal homo da la
femina & dalla coſa di voſtra gēte & di voſtra patria
Et p̄r noīatiuo hi & hæ v̄rates & hec v̄ratia, li homi
ni le femie & le coſe di voſtra gēte & di voſtra patria.
Gtō horū & harū & horū veſtratiū, de li homini del
le femie & delle coſe di v̄ra gente & di voſtra patria.
Datiuo his veſtratibus, a li homini alle femine & al
le coſe di voſtra gēte & di voſtra patria. Actō hos &
has veſtrates, & hæc veſtratia, li homini le femine &
le coſe di voſtra gente & di voſtra patria. Ablatiuo
ab his veſtratibus da li homini dalle femine & dal
le coſe di voſtra gente & di voſtra patria.

Quartus modus ꝑnominis eſt qui, per omnia
ſequitur declinationē mobiliū noīum tertiæ
declinationis, ſub quo cōprehēdunt duo ꝑno
mina gētilia ſeu paterna. ſ. noſtras & veſtras. Quot
ſunt ꝑnomina de quibus nulla dubitatio eſt apud lati
nos quādecim. que, octo primitiua & ſeptē deriuatiua
Primitiua ſunt hec, ego tu ſui ille ipſe iſte hic & is.
Deriuatiua ſūt hec, me⁹ tuus ſuus noſter & veſter. no
ſtras & veſtras. Quot ſunt modi ꝑnominū, quatuor
quī primus, ſecundus tertius & quārtus. Quot ſunt ꝑno
mina primi modi? tria. que? ego tu ſui. Quo ſunt ꝑno
mina ſecundi modi? quę, quæ? ille ipſe iſte hic & is
Quot ſunt ꝑnomina tertii modi? quę, quæ? meus

tuis suis noster & vester. Quot sunt p̄noia quarti
modi? duo. quę n̄ras & v̄ras. Quot sunt p̄noia has
bētia vocatiuū casum? quatuor. quę vnū primitiuū
scilicet tu, & tria deriuatiua. meus noster & nostras.

AD quę pars est? prepositio est. Quare est preposi
tio? quia preponitur aliis partibus orationis per
appositionem vel per compositionem. Per appositionem.
i. per regimen casus, per compositionem. i. quā
do componit vt iniustus. Prepositioni quot accidūt
vnū. quid? casus tantum. Ad cui casui seruit? accusa
tiuū. Da prepositiones seruientes accusatiuo casui. Ad
apud ante versus aduersū vel aduersus cis citer extra
circum circa cōtra erga extra inter intra infra iuxta
ob pōne p̄ p̄pe propter secundū post trans ultra præ
ter supra circiter vsq; secus penes. Ab cui casui seruit?
ablatiuū. Da prepositiones seruientes ablatiuo casui.
a ab abs cū corā clam de e ex p̄o p̄e palā sine absq;
tenus. In cui casui seruit? vtriq;. Da prepositiones
seruientes vtriq; casui, in sub super & subter. Quot
sunt prepositiones, quę non inueniantur nisi in
compositione? sex. quę? di dis re se an con.

Hodie quę pars est? aduerbiū est. quare est aduer
biū, quia stat iuxta verbū & semper nitit verbo
Aduerbio quot accidūt? tria. quę? species, significatio
& figura. Cui? sp̄ei? primitiuę. quare? qa nullo deri
uat. Cui? sp̄iei? deriuatiue. quare? qa deriuat a pri
mitiuo. Cuius significationis? t̄pis. Da t̄pis, vt hodie
heri nunc nup cras aliquādo olim tunc quondā iam
semp mane mō & dū. Da loci, vt hic vel ibi illuc vel
ide intro foras longe & p̄cul. Da p̄hibēdi, vt ne. Da
interrogādi, vt cur? quare? quamobrē? Da negādi: vt

nō nihil nec neq; haud minime nequaq; Da affirmā
 di ut pfecto qppe videlicet qdē & certe. Da jurādi, vt
 xepol castor hercle medius fidius, Da optādi, vtinā
 & hī, Da remissiui, vt vix paulatim pededentim fere &
 ferme. Da qualitatis, vt bene male docte pulchre forti
 ter & suauiter, Da qōtitatis, vt multū parū minimū
 modicū maxime & satis. Da similitudinis, vt q̄si ceu
 sic sicut sicuti velut veluti, vt vti ita & talr. Da euētus
 vt forte & fortuitu. Da dubitādi, vt forsan forsitā for
 tasus & fortasse. Da cōgregādi, vt simul una pariter.
 Da discretiui, ut secus seorsū diuisim bifariā trifariā
 & multifariā. Da ordinis, ut inde deinde deinceps cō
 tinuo p̄tinus interea & p̄pterea. Da intētui, ut ualde
 nimū prorsus penitus & oino. Da comparādi, ut ma
 gis minus plus tam & quā, Da diminutiui, ut clācus
 lū belle. Da numeri, ut semel bis ter quater millies to
 ties & quoties. Da p̄sonalis, ut meatim tuatim & sua
 tim. Da cōparatiui, ut melius doctius fortius & dete
 rius. Da superlatiui, ut maxime doctissime & optime.
 Da uocādi, ut heus o, Da r̄ndēdi, ut heu. Da eligēdi
 ut potius imo magis. Da demōstrādi, ut en ecce. Cui
 us figure? simplicis quare? qa simp̄lc p̄fert, ut inter.
 Cuius figure? cōposite quō componit? ex inter, & diu
 cōponit inter diu. Cuius figure? decomposite? Quare?
 quia a composito deriuatur, ut ab indocto indocte.
Heu quę pars est? interiectio est. Quare est interie
 ctio? quia interiacet aliis partibus orationis. In
 teriectioni quot accidūt? unū, quod? significatio tātū.
 Cuius significationis? dolētis, Da dolētis, ut heu uæ
 hei Da admirantis: ut pape. Da exclamātis, ut proh.
 Da expauescētis, ut at at. Da gaudētis, ut euax euge.

ET quæ pars est? coniunctio est. quare est coniunctio
quia coniungit, ceteras partes orationis: Coniun-
ctio quot accidit? tria: quæ species figura & ordo:
Cuius speciei? copulatiuæ: Copulatiua est, quæ copu-
lat tam sensum quàm verba, vt & quæ atq; ac ast: Cōti-
nuatiua est quæ demonstrat ordinem rerū consequē-
rem cū dubitatione, vt si stertit dormit, & si ambulat
mouetur. Subcontinuiua est: quæ causam continua-
tionis ostendit consequentem cum rerum essentia vt
quādo Sol est super terrā dies est: Causalis propriæ
est, quæ adiuncta indicatiuo verbo significat causam
antecedentem effectū: vt quia legi doctus sum: Effecti-
ua est quæ significat effectum antecedentem causam
vt doctus sum nā legi: Approbatiua est quæ approbat
rem idest affirmat, vt equidem merui, nec deprecor:
Adiunctiua est: quæ adiungit verbis subiunctiuis pro-
priæ cum dubitatione, vt si venias ad me faciā: & ut
possit tibi facio. Disiunctiua est: quæ quāuis uoces co-
niungat: sensum tamē disiungit, & alterā quidē rem
esse, alterā uero nō esse significat: ut aut est dies, aut
est nox, uel est sanus, uel est æger: Subdisiunctiua est:
quæ quāuis uoces disiunctiuarū habeat: ut utiq; tamē ef-
se significat in eodē, uel in diuerso tēpore: ut Alexan-
der siue Paris rapuit Helenam, idest: Alexāder qui &
Paris dicitur. Et iste tota die uel legit uel scribit, sed
in diuersis horis. Discretiua uel electiua est: quæ de
duobus prepositis unum eligere & alterum refutare
ostendit: ut diues malo esse quam pauper. Aduersati-
ua est quæ aduersum conuenienti significat: ut tamē
quāuis si & si: ut si multo tempore seruiui tibi, tu
tamen habes me odio. Abnegatiua est quæ adiuncta

verbo indicatiuo aliquid posse fieri ostendit, nisi ali-
qd' impedimentū occurrat, ut comederem, si haberē
gaudeat Priamus si audeat. Collectiua uel rationalis
uel illatiua est quę colligit supradicta cō ratione, uel
inferē aliis p̄positis, ut ergo igit itaq;. Distributiua
est quę diuersis diuersa distribuit, ut ego lego tu uero
dormis. Complectiua est quę causa ornatus uel metri
nulla significationis necessitate ponitur, ut si dicam
Aeneas qd' fuit pius Vlysses uero astutus. Dubitati-
ua est quę dubitationē notat, ut an ne. Diminutiua
est quę diminutionē significat, ut si nō potes mihi da-
re bisantium, saltē mutua denarium. Cuius figuræ?
simplicis. quare? quia simpliciter p̄fertur, ut at. Cuius fi-
guræ? cōposite quomodo cōponit ex at & que cōpo-
nit atq;. Cuius ordinis? prepositiui. quare? quia semp̄
preponit in ordine orationis. Cuius ordinis? subiū-
ctiui. quare? quia semper subiūgit in ordine orationis.
Cuius ordinis? cōmunis. quare? quia potest preponi
& supponi i ordine orationis. Quot sunt coniūctio-
nes p̄positiui ordinis? quiddecim quę? at ast aut ac uel
nec neq; quin quatenus sin seu siue mi nisi sed. Quot
sunt coniūctiones subiūctiui ordinis? sex. quę? ue ne
quidem quoq; autē uero. Ex his tres sunt encliticę
idest inclinatiuę, eo quot inclinant accentum præce-
dentis syllabę ad se, ut dixitq; legisne. communis
teruę. Cætere uero sunt communes, quia possunt
preponi & supponi in ordine orationis.

Quot sunt partes orationis? octo. quę? nomen
uerbum participiū, & pronome, p̄positio, ad-
uerbiū, interiectio, & coniūctio. Quot sunt partes
orationis declinabiles? quatuor. quę? nomen, uerbū

participium, pronomen. Quot sunt partes indeclina-
biles? quatuor. quæ? ppositio, aduerbium, interiectio,
& coniuñctio. Quot sunt genera nominum? septem
quæ? masculinū, femininū, neutru, cōmune & om-
ne, promiscuū & incertū. Cuius gñis est ubi ponitur
hic? masculini, hæc fœminini, hoc neutri. ubi ponitur
hic & hæc cōis. ubi ponitur hic & hec & hoc, omnis
ubi cōprehenditur masculinū cū fœminino sub una
uōce & uno articulo, pmiscui. ubi ponit hic uel hæc
incerti. Quot sunt numeri? duo q? singularis & plu-
ralis Singularis est ille, q loqitur de uno tātum, ut hō
Pluralis ē ille, q loqitur de plibus, ut hoies. Quot sūt
casus noīum? sex q ntūs, gtūs, dtūs actūs, uocatiuus
& ablatiuus. Quem sensum habet? nominatiuus lo
uel la, genitiuus del: datiuus al, accusatiuus lo uel la,
uocatiuus o tū, ablatiuus? dal. Quot sunt recti? duo
qui ntūs & uocatiuus. Quot sunt obliqui? qtuor.
qui? gtūs, dtūs, accusatiuus, & ablatiuus, Quot sunt
declinationes noīum? quinq, quæ? prima secunda,
tertia q̄rta & quinta. Si gtūs singularis desinit in æ
& datiuus in æ sic est declinationis primæ. Si gtūs sin-
gularis desinit in i & datūs in o est declinationis secū-
de. Si gtūs singularis desinit in is & datiuus in i est
declinationis tertiæ. Si genitiuus singularis desinit
in us uel in u & datiuus in ui uel in u, est declinatio-
nis q̄rte. Si gtūs singularis desinit in ei & datiuus in
ei est declinationis quintæ, Quot sunt tempora uer-
borum, qnq. Quæ? presens, preteritum imperfectū
præteritum, perfectum, præteritum plusq̄perfectum
& futurum. Præsens ut amo præteritum imperfec-
tū, ut amabam, præteritum perfectum, ut amaui

præteritū plusquāperfectum. vt amaueram. Futurū, vt
amabo. Quot sunt modi verborū. quinque; Indicati
uus, Impatiuus, Optatiuus, Subiūctiu⁹, & infinitiu⁹.
Indicatiuus vt amo. Imperatiuus vt ama. Optatiuus
vt vtinam amarem. Subiunctiuus vt cum amem.

Infinitiuus vt amare. Quot sunt personæ verborū;
tres. quæ; prima secunda & tertia. prima vt amo. se
cunda vt amas. tertia vt amat. Quot sunt perso
næ pronominum; tres. quæ; prima secunda & ter
tia. prima vt ego, secūda vt tu, tertia vt ille. Omnia
nomina & pronomina sunt tertiariū psonarū exce
ptis ego quod est personæ primæ & tu secūdæ, & vo
catus casibus; qui sunt personæ secunde. In quot ac
cidentibus debet concordare nominatiuus cum ver
bo; In duobus scilicet in persona & in numero.

In quot accidentibus debet concordare relatiuum
cum suo antecedente; in duobus, in genere & in nu
mero. In quot accidentibus debet concordare adie
ctiuum cum substantiuo; in tribus; in genere in nu
mero & casu. Illud nomen est substantiuum quod
variatur per vnum articulare tantum, vt hic vir; vel
per duos; ad plus, vt hic & hæc homo. Illud nomen
est adiectiuum quod variatur per tres articulos, vt
hic & hæc & hoc felix. vel per tres diuersas voces, vt
albus alba album. Quis casus debet venire ante ver
bum personale; nominatiuus, & post verbū actiuū;
accusatiuus. sed ante & post sum es est nominatiuus.

Omne quod potest videri & tangi, est nomen. Omne
quod significat facere vel fieri sine casu, est uerbum.

Nota a quocunq; regitur substantiuum; ab eodem
regitur suum adiectiuum.

FINIS.

M. Catonis viri singularis ad vitam adolescentulo-
rum liberis artibus instruendam vtriusq;
virtutis felicissima instituta.



Vim ego Cato animaduertes
rem quam plurimos homines
grauiter errare in via morum
consulendum & succurrédum
opinionum eorum fore existimas
ut, vt maxime & gloriose viues-
rent, & honorem contingerét.
Cum quando ego Cato io Cas-
tone. animaduerteterem considerasse. quã plurimos ho-
mines assaisimi huomini. errare fallare. grauiter gra-
uemente. in via nella via. morum delli costumi existi-
maui ho pensato fore dover essere. consulendum da
consigliare. & succurrendum da soccorrere. opinionum
alla openione. eorum de quelli. & maxime & massi-
mamente. vt viuerent accio che viuessero. gloriose
gloriosamente. & contingerent & consequissero. hos
norem honore. Nunc fili charissime docebo te quo
pacto mores tui animi componas. Nunc adesso. fili
charissime o figliolo carissimo docebo te insegnaro
a te. quo pacto in cli modo. componas tu ordini. mo-
res i costumi. tui animi del tuo animo. Igitur precep-
ta mea ita legito vt intelligas, legere enim & non in-
telligere negligere est. Igitur adonque. legito legerai.
mea præcepta li miei comandamenti. ita cosi, vt in-
telligas che tu intèdi. enim imperoche. legere legere.
& non intelligere & non intendere. est negligere e
da desprezzare.

Itaq; deo supplica, Itaq; p rāto, supplica humiliare
Parentes ama, ama padre & madre. (deo a dio.
Cognatos cole, honora li parenti.
Datum serua, serua la cosa data.
Foro pare, obedisse alla ragione.
Mutuum da, da impresto.
Cui des videto, vederai a chi tu dai.
Cum bonis ambula, pratica con li boni.
Ad consilium ne accesseris antequam voceris.
Ne accesseris, nō te accostarai. ad cōsiliū, al cōsiglio.
Antequam voceris, inanzi che tu sii chiamato.
Mundus esto, serai mondo.
Raro conuiuare, fa conuito rare volte.
Quod satis est dormi, dormi quāto che basta.
Saluta libenter, saluta voluntieri.
Coniugem ama, ama la moglie.
Cede locum maiori, da luoco al magior.
Magistrum metue, teme el maestro.
Verecundiam serua, serua la vergogna.
Rem tuam custodi, gouerna la tua roba
Diligentiam adhibe, habi diligentia.
Familiam cura, cura la famiglia.
Iusurandum serua, serua il sacramento.
Vino te tempera, tempera te al vino.
Literas discite impara lettere.
Quae legeris memento recorderate de quelle cose le
quali tu hauerai letto.
Aequum iudica giudica il giusto.
Pugna pro patria combatti per la patria.
Nil temere credideris non crederai temerariamente.
Nil mentire non mentire.

Parentes patienter vince venci patientemente il pa-
dre & la madre.

Neminem iudica, non giudicar alcuno.

Alienū noli cōcupiscere, nō desiderare la robā d'altri.

Iracundiam tempera, tempera la grande ira.

Troco lude, gioca con il trotolo.

Aleas fuge, fugi i giochi delle carte.

Bonīs benefacito, farai bene alli buoni.

Liberos erudi, amaestra i figliuoli.

Blandus esto, serai piaceuole.

Vtere virtute, vsa la virtù.

Existimationem retine, ritienila buona reputatione.

Noli irasci ab re, nō voler corrociarti sēza cagione.

Miserum noli irridere, non volere sprezare il misero.

Maledicus ne esto, non serai maledicente.

Neminem irriferis, nō sprezare alcuno.

Pauca in cōuiuio loq̄re, parla poche cose nel cōuito.

Patere legem quam tu ipse tuleris, patisci la lege la
quale tu istesso hauerai fatto.

Minorem te ne contempseris, non disprezzerai il
menore di te.

Nil arbitrio virium feceris, non farai cosa alcuna
con violenza.

Illud stude agere: quod bonum est, Studia fare quel
la cosa laquale e buona.

Libenter ferto amorem, porterai volentieri amore.



I Deus est animus nobis vt carmina dicunt.

Hic tibi precipue sit pura mente colendus.

Si deus, se dio. est animus, e animo. nobis a noi, vt, co me. carmina, i versi. dicunt, dicono. Hic, questo. sit, sia. colendus, da essere honorato. precipue, specialmente. tibi, da te. pura mente con la mente pura.

Plus vigila semper, nec somno deditus esto.

Nam diuturna quies vitiiis alimenta ministrat.

Vigila vegia. semper sempre. plus piu. nec esto ne ferai. deditus dato. somno a lo sonno. Nam perche. diu turna quies il longo riposo. ministrat ministra. alimenta, nutrimenti. vitiiis alli vitii.

Virtutem primam esse puto compescere linguam

Proximus ille deo, est qui scit ratione tacere.

Puto io penso. cōpescere refrenare. linguam la lingua esse essere. primam virtutem la prima vertu. Ille quel lo qui ilqual. scit tacere sa tacere. ratione con ragione. est proximus e proslimo. deo a dio.

Sperne repugnando tibi tu contrarius esse,

Conueniet nulli, qui secum desidet ipse.

Tu sperne tu rifiuta. repugnando contrastando. esse contrarius, essere contrario tibi a te. ipse, esso. conueniet, se conuenira. nulli, a nessuno. qui, loquale. desidet, se discorda. secum, cum se.

Si vitam inspicias hominum, si denique mores.

Cum culpant alios, nemo sine crimine viuit.

Si inspicias, se tu guardi. vitam, la vita. hominum de li huomini si inspicias, se tu guardi. denique, finalmente. mores, i costumi. cum, quando. culpant,

causano, alios li a ltri. Nemo, nessuno homo. viuit, u
ue fine crimine, senza errore.

Que nocitura tenes, quamuis sint cara relinque
Vtilitas opibus præponi tempore debet.

Relinque: abbandona. que, quelle cose lequali. tenes
tu tieni. nocitura, per douer nocere. quâuis sint chara,
bèch le siano care. Vtilitas, la utilita. debet, debe, p
poni: èr pposta, opibus alle ricchezze, tpe in tempo.

Constans & lænis ceu res postulat cito.

Temporibus mores sapiens sine crimine mutat.

Esto serai. constās, costante, & lenis, & piacevole, vt
res come la cosa. ex postulat, richiede. Sapiēs, il saui
mutat, muta. mores i costumi temporibus, nelli tem
pi sine crimine, senza peccato.

Nil temere vxori de seruis crede querenti.

Sæpe etenim mulier quem coniux diligit odit.

Nil crede, niête credi. temere, temerariamente. vxor
ri, alla moglie. querenti, lamentandosi. de seruis, delli
serui. Etenim, imperoche. sæpe: spesse volte. mulier: la
donna. odit, ha in odio quem, quello. il quale. coniux,
il marito. diligit, ama.

Cum moneas aliquem, nec se velit ipse moneri

Si tibi sit charus noli desistere cæptis.

Noli, non volere. desistere, cessare. cæptis, dalle cose
cominciate. cū, quâdo. moneas tu monisti aliquem,
alcuno. nec ipse, ne quello. velit, voglia, se moneri. esse
re ammonito, si sit charus: se egli sia charo. tibi: a te.

Contra verbosos noli contendere verbis.

Sermo datur cunctis animi sapientia paucis.

Noli nō volere. contēdere: cōtraffare. verbis. con par
ole. contra verbosos: contro i ciaciatori. Sermo il par

lare

lare. datur: e dato cunctis a tutti. sapientia, la sapien-
tia animi del animo. datur, e data. paucis, a pochi.

Dilige sic alios. vt sis tibi charus amicus.

Sic bonus esto bonis, ne te mala dána sequantur.

Dilige, ama. alios gli altri. sic, cosi. vt, accio che, sis tu
sui, charus amicus, charo amico. tibi, a te. Esto, serai.
bonus, bono. bonis, a li boni. sic, cosi, ne acioche. ma
la damna, i mali danni. sequantur, sequitano te, te.

Rumores fuge ne incipias nouus auctor haberi.

Nam nulli tacuisse nocet, nocet esse locutum.

Fuge, fugi. rumores li rumori. ne, non. incipias, tu co-
minci. haberi: esser hauuto, nouus auctor, nouo au-
tore. Nam perche. tacuisse, hauer taciuto. nocet, noce.
nulli, a nessuno. esse locutu, hauere plato. nocet noce.

Rem tibi promissam, certam promittere noli.

Rara fides ideo est, quia multi multa loquuntur.
Noli, non volere, promittere, prometter. rem certam,
la cosa certa. promissam, promessa. tibi, a te. Ideo fi-
des la fede. est rara, e rara, impercio. quia, perche. mul-
ti, molti, loquuntur. parlano. multa, molte cose.

Quum te aliquis laudat, iudex tuus esse memeto.

Plus aliis de te, quam tu tibi credere noli.

Memento, ricordarati. esse, essere. tuus iudex, tuo iudi-
ce quum, quando. quis, alcuno. laudat, lauda. te, te.
Noli, non volere. credere, credere. plus, piu. aliis, a li al-
tri. de te, di te. quam, che. tibi, a te.

Officium alterius multis narrare memento.

Atq; aliis quum tu benefeceris ipse fileto.

Memeto ricordarati: narrare, narrare. officium, il ser-
uitio. alterius, di alcuno altro. multis, a molti. atq; &
ipse, tu. fileto tacerai. quum, quando. tu: benefeceris, tu

hauerai fatto bene: alius, a li altri.

Multotum cum facta senex & dicta recenses.

Fac tibi succurrant, iuuenis: quæ feceris iuse.

Cum, quando, senex, essendo tu uecchio. recenses, nar-
rarai, facta li fatti, & dicta, & li ditti multorū, de mol-
ti. Fac: fa: succurrant giouano. tibi, a te, quæ quelle
cose lequali ipse tu istesso, feceris, hauerai fatto. iuue-
nis essendo giouene.

Ne cures si quis tacito sermone loquatur.

Consciis ipse sibi de se putat omnia dici

Ne cures, non ti curare. si quis. se alcuno. loquatur,
parla. tacito sermone, con il parlare piano. Ipse, quel-
lo: consciis, consapeuole, sibi: a se. putat, pensa. omnia
tutte le cose. dici essere dette. de se. di se.

Cum fueris felix, que sunt aduersa caueto.

Non eodem cursu respondent ultima primis.

Cum quādo: fueris, tu serai. felix felice. Caueto schiua-
rai, quæ, quelle cose lequali sunt, sono, aduersa, con-
trarie. Ultima, le cose vltime, non respondent, non re-
spondeno. primis alle cose prime, eodem cursu con
lo istesso corso.

Cum dubia, & fragilis sit nobis vita tributa.

In mortem alterius spem tu tibi ponere noli.

Tu, tu, noli, non volere. ponere, mettere, spem la spe-
ranza tibi, a te in mortem, nella morte: alterius, de
alcuno altro. Cum conciosia cosa che, vita la vita, sit
tributa, sia data. dubia, dubiosa, & fragilis, fragile,
nobis, a noi:

Exiguum munus cum dat tibi pauper amicus.

Accipito placide, & plene laudare memento:

Cum, quando, pauper amicus, il pouero amico. dat,

da tibi: a te munus exiguum, edono picciolo. Accipi
to pigliarai quello. placide picciolmente: & memens
to ricordarati laudare: laudarlo plene plenamente,

Infantem nudum cum te natura creaurt

Paupertatis onus patienter ferre memento

Memento ricordarati ferre: soportare patienter: pa
tientemente, onus la grauezza paupertatis, della po
uerta: Cum conciosia che, natura la natura: creaurt
pro creauerit, habia creato te, te: infantem nudum:
fanciullo nudo.

Ne timeas illam: que vitæ est vltima finis

Qui mortem metuit quod viuit perdit. idipsum.
Ne timeas: non temere illam quella quæ: laquale: est
vltima finis: e vltima fine vite: della vita: Qui: quello
elquale metuit mortem: teme la morte perdit perde:
idipsum quella istessa cosa, quod per laquale viuit:
egli uiue cioe la uita:

Si tibi pro meritis nemo respondet amicus

Incusare deum noli: sed te ipse coerce

Si nemo amicus se nessuno amico, respondet: rispon
de tibi a te. pro meritis per i seuitii. Noli, non vole
re incusare imputare deum dio, sed ma ipse tu istesso
coerce costrengi. te: te.

Ne tibi quid desit quæsitis vttere parce

Vtq; quod est serues: semper tibi deesse putato

Vttere ysa parce moderatamete: quæsitis pro acquisi
tis: le cose acquistate. ne quid: accio che alcuna co
sa desit non mancha tibi a te. Quæ & . putato:
pensarai. semper sempre, deesse manchare tibi a te:
vt serues accio che tu governi. quod est quella co
sa che hai:

Quot prestare possis, ne bis promiseris vlli.

Ne sis ventosus dum vis bonus ipse videri.

Ne promiseris, non prometterai. bis, due volte. vlli, ad alcuno. quod, quella cosa laquale. potes prestare, tu poi prestare. Ne sis, acio che tu non sii. ventosus. mendace. dum ipse, damente che tu istesso. vis, voi videri. parere. bonus, bono,

Qui simulat verbis, nec corde est fidus amicus.

Vir bonus haud simulat praua ars deluditur arte

Qui, qllo ilquale. simulat, simula. verbis con parole nec est, non e. fidus amicus, fidele amico. corde, di core. Vir bonus, lo huomo bono: haud simulat non finge, ars la arte. cattiu. deluditur e beffata, con la arte.

Noli, homines blando nimium sermone probare.

Fistula dulce canit, volucrem dum decipit auceps

Noli non uoler. probare, lo dare. homines, li huomini. sermone, nimium blando, del parlare tropo losingheuole ouero tropo piaceuole. Fistula la puetta, canit, suona. dulce, dolcemente. dum. damente che. auceps, lo vcellatore. decipit, inganna volucrem, lo vcello.

Si tibi sint nati, nec opes tunc artibus illos.

Instrue: quo possint inopem defendere vitam.

Si nati sint tibi, se tu hauerai figlioli. nec opes senza ricchezze. tunc allhora. instrue. amestra. illos quelli. artibus, nelle arti. quo accioche. possint, posseno. defendere, difendere. inopem. vitam, la vita pouera.

Quod vile est charū, quod charū est vile putato.

Sic tibi nec cupidus: nec auarus habebis vlli. Putato, pensarai. vile, esser vile quod, carum quella

cosa laquale, e chara. putato, e chara charum, essere
chara. quod est vile, quella cosa laquale e vile.

Sic costi. nec habebis: ne serai riputato cupidus, de
sideroso. tibi, a te. nec auarus, ne auaro. vili, ad alcũo.

Que culpate soles: ea tu ne feceris ipse.

Turpe est doctori, quum culpa redarguit ipsum.
Ipse, tu, ne feceris, non farai, ea quelle cose. quæ le qua
li. soles. culpate soli biasimare. Est turpe. e brutta co
sa, doctore, al dottore. quum quando culpa, la colpa
redarguit riprende. ipsum quello.

Quod iustū est petito uel quod videat honestū.

Nam stultum est petere, quod possit iure negari.
Petito. domandarai. quod, quella cosa laquale, est iu
stum, e iusta, vel ouero. quod, quella cosa laquale.
videatur honestum, pare honesta. Nam perche. est
stultum e pazia. petere, dimandare. quod, quella cosa
laquale. possit negari, possa essere negata. iure di
ragione

Ignotum tibi met noli preponere notis.

Cognita iudicio constant incognita casu.
Noli, non vorrai. preponere, preponere: ignotum,
la cosa non conosciuta. tibi met, a te istesso. notis, a le
conosciute. Cognita, le cose conosciute. constant, so
no manifeste. iudicio per iudicio, incognita, le non
conosciute. constant, sono manifeste. casu, a caso.

Cum dubia incertis versetur vita periculis

Pro lucro tibi pone diem quocunq; laboras.
Cum dubia vita, conciosia che la dubbiosa vita. ver
setur sia voltata. periculis incertis, nelli incerti perico
li. pone metti. diem, il giorno. pro lucro, per il gua
dagno. tibi, a tua vtilita. quocunq;, in ciascuno loco

lavoras: tu laborarai.

Vincere quo possis interdum cede sodali

Obsequio quoniam dulces retinentur amici.

Cede, da loco. interdum, alcuna volta. sodali, al compagno. cum possis, conciosia cosa che tu possi. vincere, vendere, quoniam, perche. dulces amici, li dolci amici. retinentur, sono ritenuti obsequio, per beneficio.

Ne dubites cum magna petas impendere parua,

His etenim rebus coniungit gratia charos.

Ne dubites, non dubitare. impendere: dare. parua, le cose picciole. cum tu petas, conciosia che tu dimandi. magna, le cose grande. Etenim, perche. gratia, la gratia. coniungit, congiunge. charos, li amici chari. his rebus, con queste cose.

Litem inferre caue, cum quo tibi gratia iuncta est

Ira odium generat concordia nutrit amorem.

Caue, schiua. inferre litem, metter questiõe. cum quo con quello ilquale. gratia: la gratia. est iuncta tibi, e cõgiunta a te. Ira la ira generat odium, genera odio. concordia, la concordia. nutrit, nutrisce, amorem, lo amore.

Seruorum culpa cum te dolor vrget in iram

Ipse tibi moderare tuis, vt parcere possis

Cũ quãdo. dolor, il dolore? vrget te, spenge te. in irã, nella ira. culpa seruorum, per colpa delli serui. Ipse tu istesso. moderare, tempera. tibi, a te. vt possis parere, accio che possi perdonare. tuis: alli tuoi.

Quem superare potes interdum vince ^{noli} ferendo

Maxima enim morũ est semper patientia virtus
Vince, venci. interdũ, alcuna volta, ferendo, soppor

uado, quem, quello ilquale ponis, tu poi, superare uin-
cere. Enim, perche patientia, la patientia: est, e semper
semper maxima virtus, grandissima vertu, morum,
delli costumi.

Conserua potius quæ sunt iam parta labore.

Cum labor est in damno, mortalis crescit egestas
Conserua, conserua, potius piu presto, quæ quelle co-
se, lequali, sunt parta, sono acquistate iam, gia, labore
con fatica. Mortalis egestas, la pouerta mortale, cre-
scit, cresce, cum, quando, labor, la fatica, est e, in dam-
no, in danno.

Dapilis interdum, notis & charis amicis.

Cum fueris felix, semper tibi proximus esto.
Esto, serai, interdum, alcuna volta, dapilis, liberale.
notis, alli conosciuti & charis: amicis: a li cari amici.
Cum quado, fueris tu serai, felix, felice, esto serai, sem-
per, sempre, proximus, propitio, tibi a te.

Telluris si forte uelis cognoscere cultus,
Virgilium legito, quod si mage nosce laboras.

Herbarum vires, Macer tibi carmine dicet.

Si forte: se per auentura: uelis, tu uogli: cognoscere,
conoscere: cultus, i lauorieri: telluris, della terra.
legito legerai. Virgilium, Vergilio: quod, ma si
mage se piu: laboras, tu te affatichi: nosce: co-
gnoscere: vires herbarum, le proprieta delle her-
be. Macer, Macro: dicet: le dira, tibi: a te, car-
mine: in verso.

Si romana cupis & punica noscere bella.

Lucanum quæras, qui martis prælia dixit.

Quæras: cerca: Lucanum, Lucano, qui, ilquale di-
xit, ha detto: prælia, le battaglie. Martis, di Marte.

Si cupis, se tu desiderari. Scire, conoscere. bella romana,
le battaglie Romane. & punica, le affricane.

Si quid amare libet, vel discere amare legendo.

Nasonem petito, sin autem hæc tibi cura est.

Vt sapiens viuas, audi quæ discere possis,

Per quæ semotum vitiis deducitur eum.

Ergo ades, & quæ sit sapientia, discè legendo.

Petito, dimanderai. Nasonè, Ouidio. Si libet, sel te piace. amare, amare, quid, alcuna cosa, vel, ouero. discere imparare. amare. amare. legendo, legendo, sin autem, se anchor. hec cura, questa cura, est tibi e a te. vt viuas: che tu viui. sapiens, sauiio audi: audi. quæ quelle cose lequali. possis discere, tu possi imparare. p lequali. æuum el viuer. deducitur, e menato, semotum, remoto: vitiis, dalli vitii. Ergo, adonque. ades, accostate. discè, & impara. legendo, legendo: quæ pro quale: sit, che cosa sia. sapientia la sapientia.

Si potes ignotis etiam prodesse memento.

Vtilius regno est meritis acquireer amicos.

Memento, ricordarati, si potes: se tu poi. prodesse, giouar. etiam, anchora. ignotis, alli non conosciuti. Acquirere, acquistare. amicos, amici. meritis, per seruitii. est vtilius, e piu vtile cosa. regno al regno.

Mitte archana dei, coelumq; inquirere quid sit.

Cum sis mortalis, quæ sunt mortalia cura.

Mitte, lascia stare. inquirere, cercare. archana. le cose secrete, dei, di dio. quæ & quid, sit celum, che cosa sia il cielo. cura. Cura. quæ: quelle cose lequali. sunt mortalia: sono mortali. cum sis mortalis conciosia che tu sii mortale.

Lingue metum leti: nam stultū est tēpore in omni

Dum mortem metuas: amittere gaudia vitæ.
Linque: abbandona. metum la paura, leti della morte. nam, perche. est stultum: e cosa paza. amittere. perdere. gaudia le allegrezze. vitæ, de la vita, in omni tēpore, in ogni tempo. dum metuas, domentre che tu temi. mortem, la morte.

Iratus de re incerta contendere noli.

Impedit ira animum ne possit cernere verum.
Iratus: tu corociato. noli non volere. contendere, contendere: de re incerta, de la cosa incerta. ira la ira. impedit: impedisse. animum, lo animo. ne possit: acioche non possa. cernere verum, vedere la verita.

Fac sumptum propere: quum res desiderat ipsa.

Dandū etenim est aliqd, cū tēpus postulat, aut res.
Fac: fa, sumptum, la spesa. propere: expeditamente. quum: quādo. ipsa res, essa cosa: desiderat, lo desidera. Etenim, perche: aliqd: alcuna cosa, est dandum si debbe dare: cum, quando: tempus, il tempo aut res, ouero la cosa. postulat, lo richiede.

Quod nimiū est fugito: paruo gaudere memento

Tuta mage est puppis, modico quæ flumine fert.
Fugito schiuarai quod, quella cosa laquale, est nimium e troppo. memento ricordarati. gaudere, allegrate. i contentarte, paruo del poco. Puppis, la naue. quæ, laquale. fertur, e portata, modico flumine, dal picciolo fiume, est magis tuta, e piu sicura.

Quod pudeat socios, prudens celare memento:

Ne plures culpent id, quod tibi displicet vni:
Prudens, tu prudente: memento, ricordarati ccelare, ascondere, socios: alli compagni, quod, quella cosa de laquale: pudeat: tu te vergogni. Ne plures acioche

più perione, e uipent, non bialmeno. quod quella cosa
laquale, displicet, dispiace tibi vni a te solo.

Nolo putes prauos homines peccata lucrari.

Temporibus peccata latent, & tempore patent.

Nolo non voglio, putes che tu pensi. prauos homines, i mali huomini. lucrari, guadagnare, peccata i peccati. Peccata, i Peccati. latent. stano ascosti temporibus, nelli tempi. & patent, apparenno. tempo res in tempo.

Corporis exigui vires contemnere noli

Consilio pollet cui vim natuta negauit.

Noli, non volere. contemnere. disprezare. vires, le forze. exigui corporis, del piccolo corpo.

Polet vale consiglio del consoglio quello. cui aliqua le. natura la, natura. negauit, ha negato vim, la forza.

Quem scieris non esse parem tibi tempore cede.

Victorem a victo superari sepe videmus.

Cede, da loco, tempore, in tempo. a quello, quem il quale. scieris, saperai. non esse, non essere parem, equale. tibi a te. Videmus. noi vedemo. sepe, spesso volte. victorem, il vincitore, superari, essere superato a victo, dal vento.

Aduersum notum noli contendere verbis.

Lis minimis verbis interdum maxima crescit.

Noli non volere, contendere: contrastare: verbis, con parole: aduersum notum, cōtra lhuomo conosciuto. Interdum alcuna volta, maxima lis, la grandissima questione. crescit, cresce. minimis verbis, per poche parole.

Quid deus intendat, noli perquirere sorte.

Quid statuat de te, sine te deliberat ipse
Noli perquirere, non volere ricercare. sorte, per sorte.
quid intendat deus, che cosa intenda dio. Ipse quello
deliberat, delibera. sine te: senza te. quid, che cosa, stae
tuat, egli ordina. de te, di te.

Inuidiam nimio cultu vitare memento

Quæ si non lædit, tamen hæc sufferre molestū est.
Memento, ricordarati. vitare, schiutare. inuidiam, la
inuidia. nimio cultu, nel troppo ornamento. Quæ la
quale, si non lædit, se la non offende. tamen nien tedi
meno, est molestum, e cosa molesta, sufferre hanc, so
portare questa,

Esto forti animo cum sis damnatus inique

Nemo diu gaudet, qui iudice vincit iniquo.
Esto serai. forti animo, de forte animo. cum sis dam
natus, conciosia che tu sii condannato inique, inusta
mente. Nemo, nessuno homo. qui, il quale, vincit, ven
ce iniquo iudice, per lo iudice iniusto. gaudet, se alle
gra. diu, longamente.

Litis præteritæ noli maledicta referre

Post inimicitias iram meminisse malorum est.
Noli referre, non volere racontare. maledicta, le cose
maledette. litis præteritæ: della question passata, Me
minisse, ricordarse. iram, la ira. post inimicitias, dopo
le inimicitie. est malorum, e de cattivi.

Nec te collaudes: nec te culpaueris ipse

Hoc faciunt stulti, quos gloria vexat inanis
Nec collaudes, nõ laudare te, te. nec te culpaueris, ne
te incolparai. Stulti, i matti faciunt hoc, fanno ques
sto. quos liquali. inanis gloria, la vana gloria, vexat,
si conturba.

Vtere quæsitis modice: quum sumptus abundat,
Labitur exiguo, quod partum est tempore longo
Vtere, vsa. modice, moderatamēte. quæsitis: le cose
acquistate. quum: quando. sumptus: la spesa abundat
abunda. quod: quella cosa laquale, est partum, e aqui
stata, longo tempore, per longo tempo, labitur: si con
suma exiguo tempore, in picciolo tempo.

Inspiciens esto: quum tempus postulat aut res.

Stultitiam simulare loco prudentia summa est.
Esto. sarai. inspiciens, matto. quum quando. tempus, il
tempo. aut res, ouer la cosa. postulat, lo richiede. simu
lare, fingere, stultitiam: la pazia. loco, a loco. est e sum
ma prudentia grande prudentia.

Luxuriam fugito, simul & vitare memento.

Crimen auaritiæ: nam sunt contraria fame.
Fugito, schiuarai. luxuriam: la lussuria. & memento:
ricordarati. vitare schifare. simul, insieme. crimen: il
peccato. auaritiæ: de la auaritia. nam, perche. sunt cō
traria, li sono contrarii. famæ: alla bona fama.

Noli tu quedam referenti credere semper.

Exigua est tribuenda fides quia multa loquuntur.
Tu, tu noli, non volere. credere, credere semper sem
pre, quædam, alcune cose. referenti. al contante. exi
gua fides, poca fede. est tribuenda, e da essere data a
quelli. qui equali. loquuntur, parlano. multa: mol
te cose.

Quæ potu peccas, ignoscere tu tibi noli.

Nam nullum crimen vini est, sed culpa bibentis.
Tu, tu, noli, non volere. ignoscere concedere, tibi, a te
quæ, quelle cose lequali. peccas, tu pecchi. potu. per il
beuere nam imperoche nullum crimen, nessuno pec

cato. est, e vini. del vino. se culpa: ma la colpa. est: e
bibentis: di quello che beue.

Consilium arcanum tacito commite sodali.

Corporis auxilium medico commite fideli.

Commite, cometti, arcanum consilium: il secreto con
silio. tacito sodali: al compagno. tacito. Committe:
cometti. auxilium: lo aiuto. corporis, del corpo. medi
co fideli: al fidel medico.

SUCCESSUS indignos noli sufferre moleste.

Indulget fortuna malis: vt ledere possit.

Noli, non volere sufferre, sopportare: moleste, graue
mente. indignos successus: le indigne aduersita.

Fortuna la fortuna. indulget, complice. malis, alli
cattiu. vt, acio che possit, la possa lædere, offendere.

Prospice qui veniunt hos casus esse ferendos.

Nam leuius lædit: quicquid præuidimus ante.

Prospice guarda. hos casus, questi casi. qui: i quali. ve
niunt, vengono. esse ferendos, da esser sopportati, na
perche. quicquid, ciascuna cosa laquale. præuidimus
habiamo prouisto. ante innanzi. lædit, offende. leui
us, piu legiermente.

Rebus in aduersis animum summittere noli.

Spē retine: spes vna hominem nec morte relinquit

Noli non volere summittere, sotto mittere. animum,
lo animo. in rebus aduersis, nelle cose aduerse.

Retine. ritene spem, la speranza. Vna spes, la sola spes
ranza. nec relinquit, abbandona. hominem, lo huom
mo. morte nella morte.

Rem tibi quam noscisc aptam, dimittere noli.

Fronte capillata, post hæc occasio calua.

Noli, nō volere. dimittere. lasciare, rem, la cosa quam

laquale. noscis, tu conosci: aptam tibi: accomoda a
te. hec occasio, questa ventura. est calua, e calua. post
nella parte di drieto. fronte capillata, hauedo i capel
nella fronte.

Quod sequis specta, quod imminet ante videto
Illuminare deum, qui partem spectat vtrancq;
Specta, guarda. quod, quella cosa laquale: sequitur,
sequita, & videto, & vederai. illud, quella cosa. quod
laquale. imminet, sopra sta Imitare, imita il lum deū
quello dio, qui, ilquale, specta guarda. vtrancq; partē
luna & l'altra parte.

Fortior vt valeas, interdum parciior esto.

Pauca voluptati debentur plura saluti.

Esto, serai, interdum, alcuna volta. parciior, piu tem
perato. vt valeas, accioche tu sii. fortior, piu forte.

Pauca, poche cose. debentur, debeno essere concesse.
voluptati, alli piaceri, plura piu cose. debētur, debeno
essere concesse. saluti, alla salute

Iudicium populi nunquam contempseris vnus

Ne nulli placeas, dum vis contemnere multos

Vnus: tu solo. nunquam, mai, contempseris: disprezza
rai. iudicium populi: il iudicio del po. olo. Ne, acciochi
non. placeas: tu piaci. nulli, a nessuno. dum domete
che vis, tu voi. cōtemnere. disprezare. multos molti.

Sit tibi præcipue. quod primum est cura salutis

Tempora ne culpes cum sis tibi causa doloris
Cura: la sollicitudine, salutis de la salute: sit sia. præci
pue, specialmente. tibi a te, quod: laquale cosa est pri
mum e la prima cosa. Ne culpes, ne incolpare, tem
porali tempi cum sis: conciosia che tu sii. causa, ca
gion: doloris: di dolore. tibi: a te:

Somnia ne cures, nam mens humana quod opta
Et uigilans sperat per somnum cernit idipsum,
Ne cures non curare: somnum, i sonni. nam perche.
mens humana, la mente humana cernit uede. per
somnum, per il sonno, idipsum, quella istessa cosa:
quod, la quale: optat, desidera: & uigilans, uigilando,
sperat spera:

Hoc quicumq; uelis carmen cognoscere lector:
Hæc præcepta feres, que sunt: gratisima uitæ:
Quicumq; qualunq; che: uelis uogli, cognoscere: co-
noscere: hoc carmen questo uerso: feres supportarai:
hæc præcepta, questi commandamenti: quæ: equali:
sunt, sono: gratisima, gratisimi: uitæ alla uita.

Instrue præceptis animum ne discere cesses:

Nam sine doctrina uita est quasi mortis imago.

Instrue: amaestra: animum: lo animo: præceptis: de co-
mandamenti: ne cesses: ne cessare: discere imparare:
Nam perche: uita la uita: sine doctrina: senza dot-
trina, est: e quasi imago, come una imagine, mor-
tis, di morte:

Commoda multa feres: sin autem spreueris illud:

Non me scriptorem, sed te neglexeris ipse:

Tu feres, tu portarai, multa commoda: molti com-
modi: sin autem, ma se: tu spreueris, tu disprezarai, il-
lud: quello: Non neglexeris, non disprezarai, me scri-
ptorem, me scriptore: sed ma te, te

Cum recte uiuas ne cures uerba malorum:

Arbitrii nostri non est: quod quisq; loquatur.

Ne cures non curare: uerba malorum te parole de ca-
tini. cū uiuas recte: conciosia che tu uiui rectamente.

Non est non e: nostri arbitrii de nostra possanza.

quod quisque loquatur, che ciascuno parla.

Productus testis, saluo tamen ante pudore.

Quantuncunq; potes, coelato crimen amici.
Productus, tu p. duto. testis, testimonio. coelato ascō
derai. crimen, il uitto. amici, dello amico. quantum
cunq; potes, quāto piu poi. tamen pur. saluo. seruato,
ante, inanzi. pudore, el tuo deshonore.

Sermones blandos fictosq; cauere memento.

Simplicitas ueri fama est, fraus ficta loquendi.
Memēto ricordarati. cauere, schiuare. sermones, i par
lari. blandos, losengheuoli. que fictos, & fenti. Sim
plicitas ueri, la semplicita della uerita. est fama, e ho
nore. Simplicitas, la semplicita. loquendi, di parlare.
ficta sente. est fraus, e inganno.

Segnitiem fugito, quæ uite ignauia fertur

Nā cū animus languet: consumit inertia corpus.
Fugito, schiuarai. segnitiem, la pigritia. quæ, la quale.
fertur, e detta. ignauia, poltronia. uitæ, della uita.
Nam, perche. cum, quando. animus, lo animo.
languet, s'attrista. inertia, la pigritia. consumit,
confuma. corpus, il corpo.

Interpone tuis interdum gaudia curis.

Vt possis animo quemuis sufferre laborem.
Interpone, intermette. interdum, alcuna uolta. gau
dia, le allegreze. tuis curis, alli tuoi pēfieri. Ut possis,
acio che tu possi. sufferre, supportare. animo, nello
animo. quemuis laborem, quale fa tica si uoglia.

Alterius dictum aut factum ne carperis unquā.

Exemplo simili ne te derideat alter.
Ne carperis, non riprenderai. unquam, mai. dictum:
il detto. aut factum, ouero il fatto. alterius, de uno al

tro acio

tro, ne, acio che. ne alter, ne altro. derideat blasmi te,
te, simili exemplo, per simile effempio.

Quod tibi fors dederit tabulis suprema notato.

Augendo serua ne sis, quem fama loquatur.

Tu notato notarai. tabulis nelle tauole. quod que-
lo. suprema fors el supremo destino dederit tibi, ti
hauera dato. Et serua tene a mente, augendo cre-
scendo ne sis tu non sii. quem quello fama: la fama lo-
quatur parla.

Cum tibi diuitiæ superant in fine senectæ.

Munificus facito viuas, non parcus amicis.

Cum quando. diuitiæ, le richeze. superant auancia
no tibi, a te in fine, nel fine. senectæ, della vecchiezza
Facito, farai. viuas, che tu viui. munificus, liberale.
non parcus, non scarso. amicis, alli amici.

Vtile consilium dominus ne despice serui.

Nullius, si prodest, sensum spreueris vnquam.

Tu dominus, tu patrone: ne despice, nō disprezare. cō-
siliū vtile: il consoglio vtile. serui, del seruo, vnquam
mai spreueris, disprezzarai. sensum nullius, il senso di
nessuno. si prodest, sel ti gioua.

Rebus & incensu si non est, quod fuit ante.

Fac viuas contentus eo, quod tempora prebent.

Fac fa. viuas, che tu viui. contentus, contento. eo, de
quella cōsa. quod, laquale. tempora, i tempi. præbent
danno. Si non est quod fuit ante. i. se non hai quello
che hauui ananzi. rebus ne le faculta, & incensu:
& nella intrata

Vxorem fuge: ne ducas sub nomine dotis.

Non duxisse volēs, si cæperit esse molesta.

Fuge, schiua. ne ducas: che tu non meni. vxorem la
Dona. al sen.

G

moglie. sub nomine, sotto il nome. dotis, de la dote.
Non uoles, non uorai. duxisse. hauerla tolta. si coeperit, se la cominciara. esse, essere. molesta, fastidiosa.

Multorum disce exemplo, que facta sequaris.

Que fugias uita est nobis aliena magistra.

Disce, impara, exemplo, per essemplio. multorum, de molti. quæ facta, quali fatti. sequaris, tu segue. que facta, quali fatti. fugias, tu fugi. uita aliena, la uita de altri, est. magistra. magistra nobis a noi.

Quod potes id tentes, operis ne pondere præsius.

Succumbat labor & frustra tentata relinquant.

Tentes, tu tentarai cioe de fare quel che poi. ne tu oppressus, pondere. ne tu oppresso de la graueza. operis de lopera. Labor ditra opera. succumbat resta: & relinquant tu lassu frustra uana. tentata lopera cominciata.

Quod nosti factum haud recte nolito tacere.

Ne uideare malos imitari uelle tacendo.

Nolito, non uorai. filere: tacere. quod, quella cosa la quale nosti pro nouisti, tu ha conosciuto. factum, fatto. haud recte, non iustamente. ne uideare accio che tu non pari. uelle imitari, uolere imitare. malos, icat tui. tacendo, tacendo.

Iudicis auxilium sub iniqua lege rogato.

Ipsæ etiam leges cupiunt, ut iure regantur.

Rogato, dimanderai. auxilium, lo aiuto. iudicis, del iudice. sub iniqua lege, sotto la dura lege. Ipsæ leges, esse legi. cupiunt, desiderano. etiam, anchora. ut regantur: che siano gouernate. iure, con ragione.

Quod merito pateris, patienter ferre memento.

Cumq; reus tibi sis, ipsum te iudice damna.

Memento, ricordarati, ferre, sopportare, patienter: patientemente: quod, quella cosa laquale. pateris merito tu pati degnamente. Qui & damna, condanna ipsum, te istesso. te iudice, pro iudicante, te giudicando. cū sis reus, cōciosia ch' tu sii colpeuole. tibi, a te.

Multa legas facito. perlectis perlege multa.

Nam miranda canunt, sed non credenda poetæ.

Facito, farai. legas, che tu legi: multa. molte cose. per lege, legi molte volte. perlectis, nelle cose lette. Nam, pche. Poetæ, i poeti. canūt cātano. mirāda, cose marauigliose sed non credenda, ma da non essere credere.

Inter conuiuas fac sis sermone modestus.

Ne dicare loquax, dum vis vrbanius haberi.

Fac, fa. sis, che tu sii. modestus, moderato. sermone, nel parlare. inter cōuīuas, tra i compagni da tauola. Ne dicare, acio che tu non sii detto. loquax, cianciaatore dum vis, mentre che tu voi haberi, esser reputato vrbanius, ciuile.

Coniugis iratæ nolito verba timere.

Nā struit insidias lachrymis dum fœmina plorat.

Nolito, non vorai. timere, temere verba, le parole cōiugis irate de la moglie scorociata. Nam perche. fœmina: la femina. struit: apparecchia. insidias: tradimenti. lachrymis: con le lacrime. dum: mentre che, plorat la piange.

Vtere quæsitis: sed ne videaris abuti.

Qui sua consumunt, cum deest: aliena sequuntur.

Vtere: vfa. quæsitis: le cose acquistate: sed: ma ne videaris: che tu non pari. abuti: mal vfarle. Qui: quelli i quali. consumunt: consumano. sua: le sue cose. sequuntur, seguitano, aliena, le cose deli altri.

quum. quando: deest, gli manca.

Fac tibi proponas mortem, non esse timendam.

Quæ bona si non est, finis tamen illa malorū est
Fac, fa. proponas, che tu habi in animo. mortem la
morte. non esse, non essere. timendam, da essere tema
ta tibi, da te. Quæ laquale. si non est bona, se non e
bona, tamen, pur. illa quella. est, e. finis, il fine. malo
rum delli mali.

Vxoris linguam, si frugi est ferre memento.

Nanq̃ malum est nil velle pati, nec posse tacere
Memento, ricordarati. ferre, sopportare. linguā vxor
ris, la lingua della moglie. si est frugi, sel ti e vtile.
Nam, perche, est malum, e male. non velle pati, non
voler patire. nec posse tacere, ne potere tacere.

Dilige non ægra charos pietate parentes

Nec matrem offendas, dum vis bonus esse parēti.
Dilige, ama. charos parentes, i cari padri & madre.
non ægra pietate, di amore nō debole. Nec offendas
ne offendi. matrem, la madre. dum vis, métre che tu
voi. esse bonus, essere buono, parenti al padre.

SEcuram quicunq̃ cupis deducere vitam
Nec vitiiis hæreere animum, que moribus obsunt
Quicūq̃, ciascuno ch. cupis, tu desiderari. deduce: me
nare. vitā sicurā, la vita sicura. cioe sicuramēte viueŕ
nec animū, nel animo. herēŕ, accostarŕi. vitiiis, alli vitii
que iqli obsunt, noceno. moribus, alli boni costumi.

Hæc præcepta. tibi semper relegenda memento

Inuenies aliquid, quod te vitare magistro.
Memento: ricordarati. Hæc præcepta, questi com
mandamenti. relegenda, da esser letti speŕŕe volte. sem
per, sempre tibi, pro a te: da te. inuenies, tu trouarai.

aliquid: alcuna cosa. quod laqual ego magistro: io
ammaestro. te, te. vitare, schiuare.

Despice diuitias, si vis animo esse beatus

Quas qui suscipiunt mendicat semper auari
Despice, dispreza. diuitias, le riccheze. si vis esse beatus, se tu voi esser beato. animo. nello animo.

Quas lequali ricchezze, qui liquali. suscipiunt, accettano auari li scarfi mendicant, mendicano, semper: sempremai.

Commoda nature nullo tibi tempore deerunt.

Si contentus eo fueris, quod postulat vsus

Commoda, le commodita. naturæ, della natura. deerunt: mancharanno. tibi, a te, nullo tempore. in nesso no tempo. si fueris, se tu serai. contentus, contento. eo di quella cosa. quod, laquale. vsus, lo vso. postulat richiede.

Cum sis incautus: nec rem ratione gubernes

Noli fortunam quæ non est dicere cecam.

Cum sis, conciosia che tu sii. incautus, incauto: nec gubernes ne tu governi. rem la faculta, ratione con ragione. Noli non uolere. dicere: dire. fortunam cecâ la fortuna ciecha. quæ laquale. non est non e.

Dilige denarium, sed parce dilige formam

Quâ nemo sanctus nec honestus optat habere

Dilige, ama. denarium, il denaro. sed ma. parce, moderatamente dilige, ama, formam, la forma. Quam laquale. nemo sanctus nessuno santo, nec honestus ne honesto, optat cerca habere hauere.

Cum fueris locuples corpus curare memento

Aeger diues habet nummos, sed non habet seipsum

Cum quando. fueris, tu sarai locuples ricco. memeto

ricordarati. curare, curare corpus: il corpo. æger: lo infermo. diues, rico. habet nummos: ha denari. sed nõ habet, ma non ha, seipsum: se istesso.

Verbera cum tuleris discens aliquando magistri.

Fer patris imperium quum verbis exit in iram.

Tu discens tu imparante. cum tuleris quando hauserai a supportare aliquando alcũa uolta. verbarum: le battiture. magistri: del maestro. Fer supporta imperium, lo imperio. patris: del padre. quum quando, exit, esso, ense, in iram, in ira. verbis, con parole.

Res age quæ profunt, rursus vitare memento.

In quibus error inest: nec spes est certa laboris.

Age, fa. res, le cose. que, le quali. profunt: giouano. rursus, anchora. memento, ricordarati. vitare: schiuare. quelle cose, in quibus, nelle quali. error, lo errore. inest, est in sta nec spes: ne la speranza. est certa, e certa. laboris. de la fatica.

Quod donare potes: gratis concede roganti.

Nam rectæ fecisse bonis: in parte lucrorum est.

Concede, da. gratis, gratiosamente, roganti: al pregante, quid, quella. cosa laquale. potes donare, tu potes donare. Nam, perche. fecisse, hauere fatto. recte, rittamente. bonis. a li buoni. est: e in parte, in parte. lucrorum: de guadagni.

Quod tibi suspectum est, confestim discute quid sit.

Namque solent primo: quæ sunt neglecta nocere.

Discute discerne. confestim, di subito. quid sit: che sia quod, laquale: est suspectum, e suspecta: tibi: a te.

Nam perche: quæ, quelle cose le quali. primo, primamente. sunt neglecta, sono disprezate: solent, soleno, nocere, nocere:

Cum te detineat. Veneris damnosa voluptas.

Indulgere gulę noli, quę ventris amica est.

Cum damnosa voluptas quādo che il dannoso piacere. Veneris, de la lussuria. te detineat te retene. Noli, non volere. indulgere. compiacere. gulę, alla gola. quę, laquale. est, e. amica, amica. ventus, del corpo.

Cum tibi proponas animalia cuncta timere

Vnum præcipio tibi plus hominem esse timendū

Cum proponas, quando che tu proponi. tibi: a te. timere, temere. cuncta animalia, tutti li animali.

Præcipio, io comando. vnum hominem, vno solo huomo. esse timendum, douere essere temuto. plus, piu.

Cum tibi præualidæ fuerint in corpore vires.

Fac sapias animo, sic tu poteris vir fortis haberi.

Cum, quando. vires, le forze. fuerint, serāno. tibi, a te. præualide. gagliarde. in corpore, nel corpo. fac, fa. sapias, che tu sapi animo con lanimo. sic poteris, tu potrai. haberi, essere reputato. vir fortis, huomo forte.

Auxilium a notis petito, si forte laboras.

Nec quisquam melior medicus, q̄ fidus amicus.

Si, forte, se per caso. laboras. tu sei agruato. petito, dimandarai. auxilium, aiuto. a notis, dalli conosciuti. Nec quisquam, ne alcuno. est, e. melior medicus, migliore medico. quam, che. fidus amicus, il fidele amico.

Cum sis ipse nocens, moritur victima pro te.

Nullam extra Christum debes sperare salutem.

Cum ipse, conciosia che tu istesso. sis sibi. nocens, nocente cur, moritur, perche morte. victima, la bestia, pro te, per te. Debes sperare dei sperare. nullam

salutem niunã salute, cio e non dei sperare salute al-
cuna. extra Christum eccetto in Christo.

Cum tibi vel socium vel fidum quæris amicum.

Non tibi fortuna hominis, sed vita petenda.

Cum quando, quæris: tu cerchi. vel socium ouero il
compagno. vel fidum amicum: ouero il fedele ami-
co tibi: a te. Fortuna la fortuna. hominis, dello huo-
mo. non est. non e petenda, da esser ricercata. tibi, da
te. sed, ma vita: la vita.

Vtere quæsitis, opibus fuge nomen auari.

Quid tibi diuitiæ profunt si pauper abundas.

Vtere: vsa: opibus, le richeze. quæsitis: acquistate. fu-
ge schiua. nomen: il nome. auari dello auaro. quid de
uitiæ profunt tibi che giouano le ricchezze a te: si abũ-
das, se tu abundi. pauper pouero.

Si famam seruare cupis, dum viuis honestam.

Fac fugias animo, quæ sunt mala gaudia vitæ.

Si cupis, se tu desiderì. seruare, seruare. famam hones-
tam, la fama honesta. dum viuis dõmente che tu vi-
ui. Fac fugias fa che tu fugi. animo: con l'animo cioe
che non ami. quæ, quelle cose lequali, sunt: sono, mala
gaudia: male allegrezze. vitæ: de la vita.

Cum sapias animo, noli irridere senectam.

Nam cuicunq; seni sensus puerilis inheret.

Cum sapias conciosia che tu si satio. animo nello
animo. noli non volere. irridere, beffare. senectam: la
vecchiezza. Nam imperoche. sensus puerilis, il senti-
mento puerile. inhæret, si accosta cuicunq; seni: a cia-
scuno vecchio.

Disce aliquid, nam cum subito fortuna recedit.

Ars remanet: vitamq; hominis nõ deserit vnquã.

Disce, impara, aliquid, alcuna cosa. nam perche. Cum
quādo fortuna: la fortuna. recedit: se parte. subito: su
bitamente. ars, l'arte. remanet resta. q: & non deserit,
non abandona. vnquam, mai. vitam hominis, la vi
ta dello homo.

Prospicito cuncta tacitus: quod quisq; loquatur.

Sermo hominum mores coelat & indicat idem.

Tacitus, tu tacito. Prospicito, guardarai diligenter
mète cuncta: tutte le cose quod in che modo. quisq;
ciascuno. loquatur parla. Sermo, il parlare. coelat, as
conde mores i costumi. hominum, de li homini. & in
dicat idem, & quello istesso li dimostra.

Exerce studium quamuis perceperis artem.

Vt cura ingenium sic & manus adiuuat usum.

Exerce, exercita. studium, il studio. quamuis, benché
perceperis, tu habi preso artem l'arte. Vt pro sicut,
come cura. la solectudine. adiuuat. aiuta. ingenium
lo ingegno. Sic, così. manus, la mano. adiuuat, adiu
ta. usum, lo uso.

Multum uenturi ne cures tempora fati.

Non timet is mortem, qui seit cōtemneré vitam.

Ne cures, non curare. multum, molto. tempora. i tem
pi. fati uenturi, della fortuna uentura, Is quello. non ti
met, non teme. mortē, la morte. qui ilquale. seit, sa. cō
temnere, disprezare. vitam, la vita.

Disce, sed a doctis, indoctos ipse docetō.

Propaganda etenim rerum est doctrina bonarū.

Disce impara. sed a doctis ma da li docti. ipse tu istes
so docetō, insignarai, indoctos, a quelli che non san
no, etenim perche doctrina, la dottrina, bonarum re
rerum de le bone cose, est propaganda, e da essere

diuulgata ouero manifestata.

Hoc bibe quo possis si tu vis viuere sanus.

Morbi causa mali est quandoq; voluptas.
Bibe, beui. hoc questa cosa. quo, per laquale, possis, tu
sui possente. si tu vis viuere. se tu voi viuere. sanus, sa-
no. Namq; perche, quacuncq; voluptas, ciascuno dis-
shonesto. est. e. quadoq;, a le volte, causa, cagione. ma-
li morbi, di mala infermita.

Laudaris quodcuncq; palam, quodcuncq; probaris

Hoc vide, ne rursus leuitatis crimine damnes.

Quodcuncq;, tutto quello che. laudaris, tu hauerai
laudato. palam. palesemente. quodcuncq;, tutto quel-
lo che. probaris: tu harai affirma to. Vide guarda. ne,
accioche non. damnes, tu biasmi. rursus, di nouo.
hoc questo. crimine, per il errore. leuitatis, di les-
gerezza.

Tranquillis rebus quæ sunt aduersa caueo.

Rursus in aduersis melius sperare memeneo.
Caueo, schiferai. aduersa, le cose. aduersæ. Tranquillis
rebus nelle cose quiete. Rursus, anchora. memento
ricorderati, sperare, sperare. melius, meglio. in aduersis,
nelle cose aduersæ.

Discere ne cesses: cura: sapientia crescit.

Rara datur longo prudentia temporis vsu.
Ne cesses, non cessare. discere, imparare. sapientia, la
sapientia. crescit, cresce, cura per sollicitudine. Rara
prudentia: vna singulare prudentia. datur: e data. lon-
go vsu, per longo vso, temporis, di tempo,

Parce laudato nam quem tu sæpe probaris

Vna dies qualis fuerit monstrabit amicus.
Laudato, laudarai parce, modetamente. nam per

che una dies: vno giorno, monstrabit ille, quello: que
ilquale, sepe spesse volte tu probaris, tu hauerai lauda
to: monstrabit: monstrara qualis amicus qual ami
co fuerit fera stato:

Ne pudeat, quæ nescieris te uelle doceri:

Scire aliquid laus est, culpa nil discere velle:

Ne pudeat non ti vergognare: velle, volere: te doceri
essere insegnato: quæ, quelle cose lequale nescieris, tu
non saperai. Scire, sapere, aliquid, alcuna cosa, est laus
e laude, est culpa e dishonore, nil velle doceri, non vo
lere essere insegnato.

Cum Venere & Baccho lis: est, sed iuncta voluptas.

Quod letum est, animo cõplectere, sed fuge lites.
Lis, la questione, est, e. cū Venere, cõ la lussuria, & cū
Baccho, & cõ il vino, sed, ma, voluptas, la deshonestà
est iuncta, e cõgiõta. Cõplectere, abbraccia illud q̃lla
cosa, quod, quella, cosa laquale, est lætum, e allegra,
sed, ma, fuge, fuggi, lites, le questioni animo al animo

Demissos animo & tacitos vitare memento

Quod flumẽ placidũ est, forsan latet altius vnda
Memento, ricordarai, vitare, schiuare: demissos ani
mo, quelli che sono abbassati di animo: & tacitos, &
taciti. Qua in quella parte che: flumen, il fiume: est
placidum, e piaceuole: forsan, forse: vnda, la acqua: la
tet, e nascosta: altius, piu profondamente:

Cum tibi displiceat rerum fortuna tuarum:

Alterius specta, quo sis discrimine peior:

Cum, conciosia cosa che fortuna: la fortuna, tuarum
rerum, delle tue faculta displiceat, dispiaccia: tibi, a
te. Specta, guarda: quo discrimine, in qual trauaio
sis peior, tu si peggiore: alterius, di vno altro:

Quod potes id tenta, nam litus carpere remis
Tutius est multo, quam velum tendere in altum.
Tenta: tenta. quod potes, quella cosa laquale tu puoi
nam: perche. carpere, pigliare. litus, il lito. remis, con
li remi est multo tutius, e molto piu sicuro: quam,
che. tendere: distendere. velum, la vela: in altum, suple
mare, nel alto mare.

Contra hominem iustum praeue contendere noli.
Sapæ etenim deus iniustas vlciscitur iras
Noli contendere, non volere contrastare. praeue, per
uersamente. contra hominem iustum: contra l'homò
iusto. Etenim, perche deus, dio. vlciscitur, vendica. sæ
pe, spesso volte: iras iniustas, le ire non iuste.

Ereptis opibus noli mœrere dolendo
Sed gaude potius tibi si contingat habere
Noli mœrere, non voler triffarti. dolendo, dolendoti.
ereptis opibus, delle perdute richeze. Sed, ma. gaude,
allegрати. potius, piu tosto. si tibi, se a te, contingat: ac
cada. habere, hauerle.

Est iactura grauis quæ sunt amittere damnis
Sunt quædam, que ferre decet patienter amicū.
Est iactura grauis, eglie graue iattura. amittere, lassa
re. damnis, con danni. que sunt: quelle faculta che
se hanno. Sunt quædã: sono alcune cose. quæ, lequa
li. amicū, lo amico. decet, li conuiene. ferre: sopportar
re patienter patientemente.

Tempora longa tibi noli promittere vitæ
Quocūq; ingrederis sequitur mors corpis vmbra.
Noli promittere, non voler promettere, tibi, a te. lon
ga tēpora, i lōghi tēpi. vitæ della tua vita. Quocūq;
ingrederis, i ciascuno luogo che tu vai. mors la mor

te. sequitur, segue. umbram: la ombra corpis del cotpo.

Thure deum placam, vitulum sine crescat aratro,

Ne credas placare deum: cum cede litatur

Placam, humilia. deum, dio. thure, con lo incenso. sine: lascia. vitulum, il vitello. crescat, cresca. aratro, allo aratro. Ne credas, non credere: placare, humiliare, deum dio. dum, domente che. litatur, gli e sacrificato. cæde con la morte di alcuno animale.

Cede locum lesus fortune cæde potenti

Lædere qui potuit aliquando prodesse valebit.

Tu lesus: tu offeso. cede, da loco. fortune, alla fortuna. Cede. da loco. potenti al potente. qui quello il quale potuit, ha potuto. ledere, offendere. valebit, potrà. aliquando, alcuna fiata, prodesse, giouare.

Cum quid peccaris, castiga te ipse subinde

Vulnera dum sanas, dolor est medicina doloris.

Cum quado, peccaris. tu hauerai peccato. quid, per alcuno modo. ipse tu, istesso. subinde, disubito castiga te. castiga ti. Dolor il dolore. est, e. medicina: medicina. doloris del dolore dum domente che. sanas, tu sani, vulnera le piaghe.

Dannaris nunquam post longum tempus amicū,

Mutauit mores, sed pignora prima memento,

Nunquam non mai, dannaris pro damnaueris, non dannarai. amicū, lo amico. post longum tempus, dopo longo tempo. mutauit egli hauerai mutato. mores i costumi. sed memeto, ma ricorderati: prima pignora i primi seruigi.

Gratior officis quo sis mage carior esto,

Ne nomen subeas, quod dicitur officii perdi.

Esto, sarai gratior, molto grato officii per i seruiti

quo, acio che. sis, tu siil. mage charior, molto, piu
charo, ne subeas, acio che tu non acquisti. nomen, il
nome. quid, il quale. dicitar, si dice. officiperdi, del
seruitio perduto.

Suspectus caueas ne sis miser omnibus horis.

Nam timidis & suspectis aptissima mors est.
Tu suspectus, tu sospicioso. caueas, schiuati. ne sis: ch
non sii. miser, misero. omnibus horis, in tutte le hore.
Nam perche. mors, la morte. est aptissima, e molto at
ta. timidis, alli timidi: & suspectis, alli sospetosi.

Cum seruos fueris proprios mercatus in vsus.

Et famulos dicas homines tamen esse memento.
Cum, quando fueris mercatus, tu hauerai acquista
to. seruos, li serui. in proprios vsus, alli propii vti. & di
cas e tu li dichi. famulos. serui, tamen put. memento,
ricorderati. esse homines, essere huomini.

Quam primum rapienda tibi est occasio prima.

Ne rursus buæras: quæ iam neglexeris apte.
Prima occasio: la prima vettura. est rapienda, e da esser
pigliata. quã primũ, di subito. tibi. da te. Ne qras, acio
che tu non cerchi. rursus, anchora quæ, quelle cose le
quali. neglexeris, tu hauerai disprezato. ante, inanzi.

Morte repentina noli gaudere malorum.

Felices obeunt. quorum sine crimine vita est.
Noli, nõ volere. gaudere. allegrarte. morte repentina,
della morte subitanea. malorum, delli homini catt
ui. Obeunt, moreno. quelli, felices: felici. quorum vi
ta, la vita dell'quali. est, e sine crimine, senza peccato.

Cum tibi sit coniux nec res, & fama laborat.

Vitandum ducas inimicum nomen amici.
Cum coniux, conciosa che. hauendo tu moglie. nec

res non hai robba. cio e che sii pouero, & fama, la fama. laborat, si se spande. Ducas, tu cercarai. Vitandum, douere essere schiuato. inimicum, nomen lo inimico. nome amici de li amici.

Cum tibi contigerit studio cognoscere multa.

Fac discas multa & vites nescire doceri.

Cum tibi contigerit quando ti accadera cognoscere multa, conoscere, molte cose. studio, per il studio. Fac, fa. discas, che tu impari. multa, molte cose. & vita, & schiua. nescire, doceri, non voler essere amaestrato.

Miraris verbis nudis me scribere versus.

Hos breuitas sensus fecit coniungere binos.

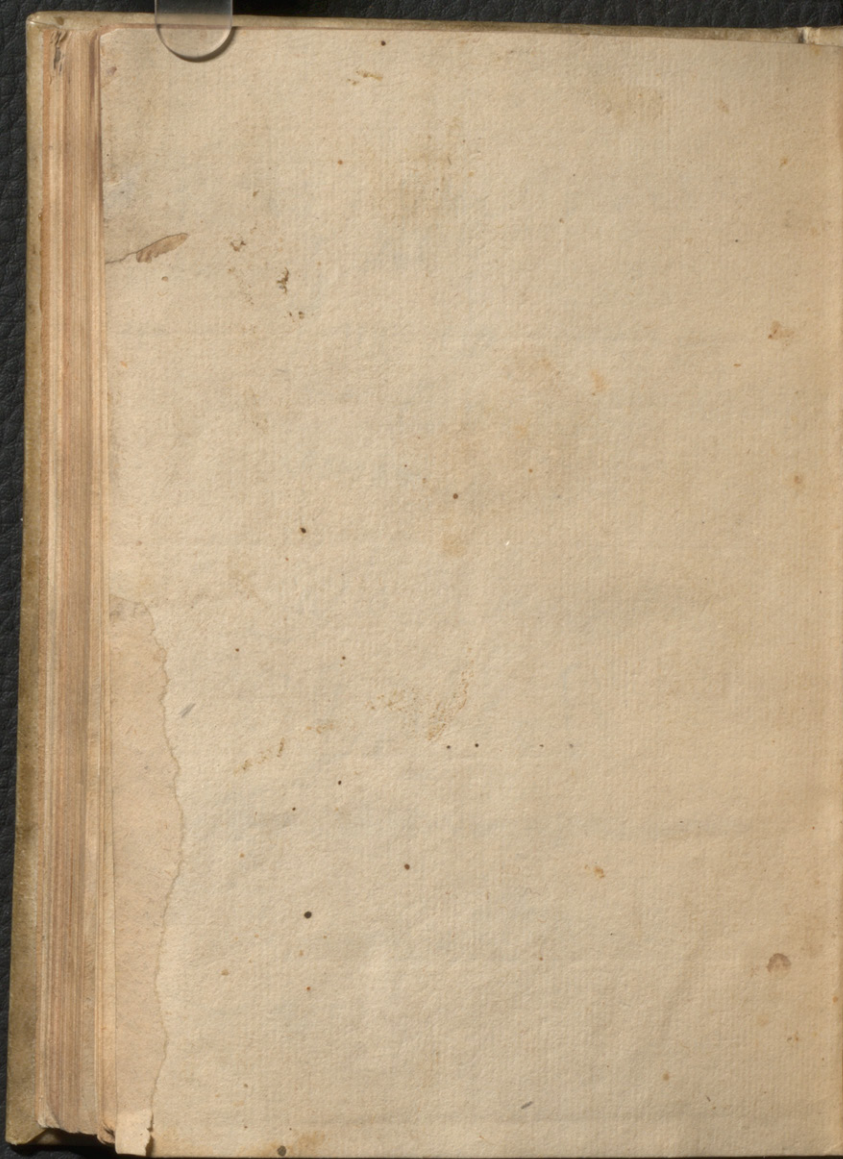
Miraris, tu te marauegliarai, me scribere, me scriuere hos versus, questi versi verbis, nudis con parlar aperto. Breuitas, la breuita sensus del senso. ouer delle sententie. fecit, ha fatto. coniungere, coniongere binos, a duia dui.

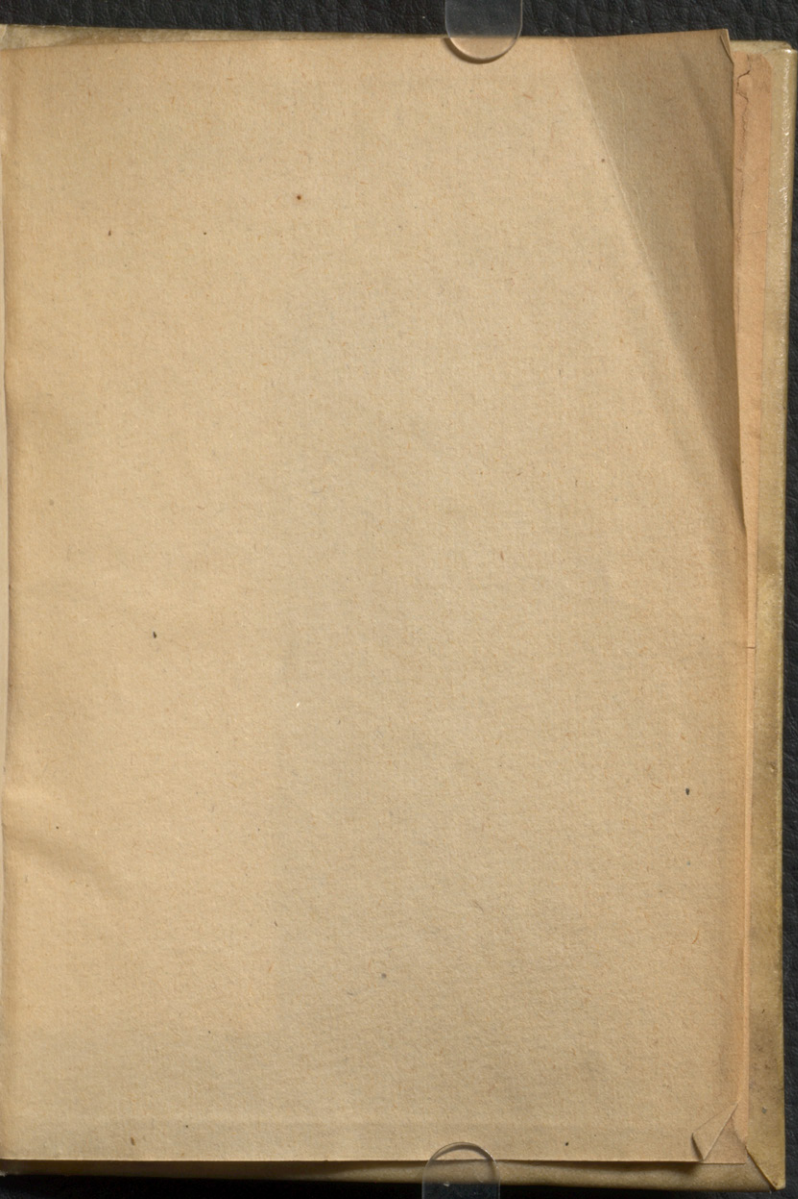
FIN

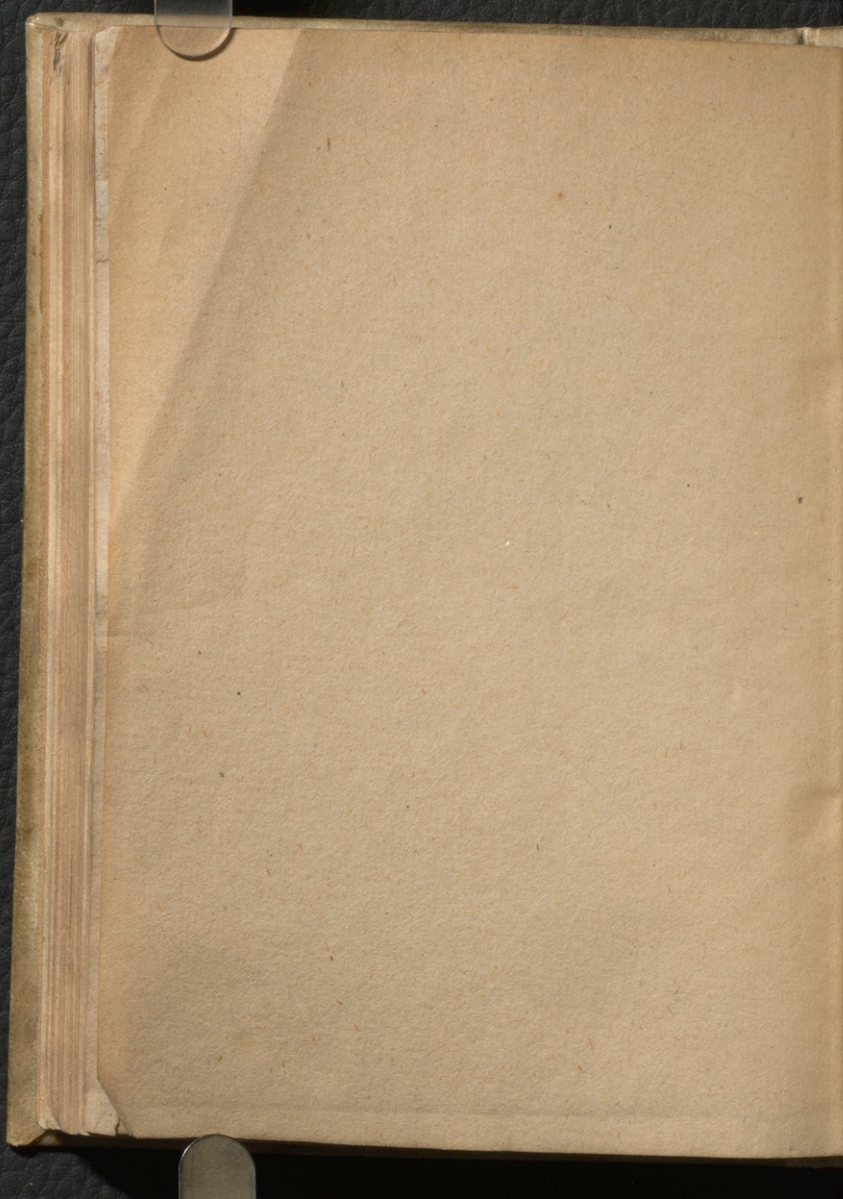
FINIS.

¶ IN Vinegia per Agustino Bini
doni Nell'Anno del
nostro Signore.

1554.







KLIGANSKY

* PA 2082

D66

15.54

2771918

